

# Diario de Burgos



**FUNDADO EN 1891**

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION VITORIA 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-4  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

SABADO, 30 DE OCTUBRE DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI - N.º 24.875  
DEP LEGAL: BU-5-1958



## FRANCO PRESIDE LA CONMEMORACION NACIONAL DE LA FUNDACION DE FALANGE ESPAÑOLA

«La más importante enseñanza de José Antonio -dijo- es no desmayar en la defensa de la unidad y la justicia social y en la transmisión de nuestro espíritu a las nuevas generaciones»

«NUESTRA NACION DA CADA DIA UN PASO MAS EN SU PERFECCIONAMIENTO»

«Hay que seguir luchando con fortaleza y generosidad»

Discurso del Caudillo, en el acto conmemorativo celebrado ayer en Madrid

Madrid (Logos). — Texto del discurso pronunciado por S. E. el Jefe del Estado y jefe nacional del Movimiento, en el acto conmemorativo de la fundación de la Falange.

«Señores consejeros:

Una vez más, celebramos hoy la fecha histórica de aquel 29 de Octubre de 1933 en el que, en el nacimiento de la Falange, José Antonio definía el sentido y el estilo de un movimiento político, que aspiraba a la integración de todos los españoles en la unidad del pueblo español, sobre la base de la solidaridad y la justicia. Su espíritu nacional, su sentido de la justicia social y su fidelidad a los valores que constituyen el patrimonio espiritual de los españoles, le convertían en abanderado de la juventud, que no estaba dispuesta a que España fuera destruida por sus enemigos de dentro y de fuera. La dimensión histórica de aquel acto, fue tan importante y trascendente que no puede empujarse con la circunstancia de los presentes en aquella primera hora y que el paso del tiempo acabaría por borrar. Esto nos llevó al 18 de Julio, en que el pueblo español, en unión sustancial con los ejércitos, se levantó en defensa de lo que constituía el ser de España contra las fuerzas materialistas y subversivas de un comunismo que pretendía adueñarse de todos los instrumentos del Poder.

Es indudable que el pueblo español vivió aquellos momentos como guerra de independencia y de liberación, como Revolución nacional en defensa de la Patria, del Pueblo y de la Justicia, y en defensa del patrimonio espiritual de la civilización cristiana; que promovió la Carta colectiva del Episcopado español y que mereció de la Iglesia la calificación de Cruzada. Si hoy algunos pretenden desvirtuar la naturaleza de nuestra Guerra de Liberación, con la vana esperanza de que las nuevas generaciones, al no conocer la verdadera causa que nos condujo a aquella situación, y que hizo inevitable el 18 de Julio, puedan ser conducidas por caminos de confusión, de debilidad y desorientación, que podrían dar al traste con todo lo que hemos alcanzado en estos treinta y cinco años de esfuerzo, de trabajo de paz.

**LA FALANGE Y EL TRADICIONALISMO. AUTENTICOS EXPONENTES DEL ESPIRITU E IDEARIO DE NUESTRO MOVIMIENTO**

En aquel 18 de Julio, la convocatoria del Ejército halló amplio eco en todos los españoles que no habían perdido su espíritu nacional y conservaban el honor y sentido de la Patria. Aparte de valiosísimas aportaciones de patriotas que desde la hora primera vistieron voluntariamente el uniforme del soldado de España, Falange Española y el Tradicionalismo, fueron los dos exponentes auténticos del espíritu del Alzamiento nacional, iniciado por nuestro glorioso Ejército, y que dieron vida e ideario a nuestro Movimiento.

Como ya afirmábamos en los albores de nuestra guerra, en el decreto de unificación, la unidad era la base necesaria para ganar la guerra y construir la paz. La unificación se exigía en el nombre de España y en el de los que por ella caían, persiguiéndose la creación de un Movimiento que llamaba a todos los españoles para construir no sólo el Ejército capaz

Al acto asistió también el Príncipe de España

Pronunciaron discursos los consejeros Sres. Fuego Alvarez y Fernández Cuesta

Madrid (Logos). — S. E. el Jefe del Estado presidió, en el Palacio del Consejo nacional del Movimiento, la conmemoración del XXXVIII Aniversario de la fundación de la Falange Española por José Antonio Primo de Rivera. S. E. llegó al Palacio del Consejo a las once en punto, acompañado de Su Alteza Real el Príncipe de España.

Fueron cumplimentados por el ministro del Ejército, con el que pasaron revista a una Compañía del Batallón del Ministerio del Ejército, que interpretó el himno nacional. A continuación saludaron al vicepresidente del Gobierno, presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, ministros, mesa del Consejo, Consejo del Reino y otras autoridades.

Al hacer su entrada en el salón de sesiones, Su Excelencia fue recibido con una gran ovación de los consejeros nacionales, que le aclamaron puestos en pie. Con el Jefe del Estado y presidente del Consejo nacional, que vestía uniforme de capitán general, ocuparon la presidencia el Príncipe de España y el vicepresidente del Consejo y ministro secretario general del Movimiento, señor Fernández-Miranda.

El jefe del Estado abrió la sesión y concedió la palabra al consejero nacional, señor Fuego Alvarez.

**OBRA IRREVERSIBLE**

El señor Fuego Alvarez esquematizó la crítica joseantoniana de la sociedad

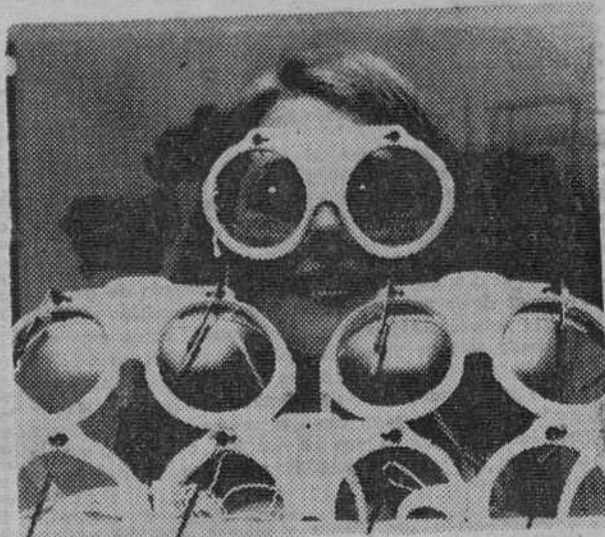
(Pasa a la pagina 12)

## EL VOLCAN «SAN EVARISTO»



Las Palmas. — Las nubes de ceniza se elevan a centenares de metros sobre el volcán «San Evaristo» en La Palma, bautizado con dicho nombre por su alumbramiento en la festividad de este Santo.

## Gafas con limpiaparabrisas



Todos los usuarios de gafas saben que la lluvia es lo que más les molesta. Muchas veces, más o menos en broma, han clamado por unos limpiaparabrisas para sus cristales. Pues, bien, las gafas con limpiaparabrisas ya son una realidad. En esta fotografía vemos varios ejemplares de un modelo producido por una firma norteamericana. Lleva un pequeño motor eléctrico que acciona los correspondientes mecanismos. La novedad puede ser admirada estos días en una feria que con el nombre de «Interpublika 71» se celebra en la ciudad alemana de Munich. 276 firmas de 11 países muestran sus productos en ella. — (Foto Fiel)

## LA CHINA COMUNISTA PARTICIPARA EN LA ACTUAL ASAMBLEA DE LA O. N. U.

También la Unesco ha acordado la admisión

Naciones Unidas (Efe). — China comunista participará en la actual Asamblea general de las Naciones Unidas.

## La Reina Juliana perdió un diamante valorado en veinte millones de pesetas

Hamburgo (Alemania) (Efe-Reuter). — La Reina Juliana de Holanda perdió un diamante valorado en una cantidad equivalente a 20.000.000 de pesetas cuando entraba en el Ayuntamiento de Hamburgo para asistir a una cena.

El diamante, encontrado más tarde por un policía al borde de una alfombra roja extendida en la puerta de entrada, fue devuelto a la Reina en el curso de la cena.

El secretario general de la O.N.U., U Thant, recibió hoy un telegrama firmado por el ministro de Asuntos Exteriores, en funciones, de Pekín, Chi Peng-Fei, comunicándole que una delegación china llegará a Nueva York «en un futuro cercano», para hacerse cargo del escaño que le fue concedido en la Organización mundial, el pasado lunes.

El telegrama, dijo la secretaria de U Thant, no especifica la fecha exacta de la llegada de la delegación china o su número. Rumores en las Naciones Unidas afirman, sin embargo, que la toma de posesión se celebrará en los primeros días de Noviembre y que, probablemente, el propio Chi Peng-Fei encabezará la delegación.

**ADMITIDA EN LA «UNESCO»**

Paris (Efe). — China Popular será el representante legítimo de China en la UNESCO, según decidió hoy el Consejo ejecutivo de esta organización, tras dos días de debate.

La admisión de Pekín en la UNESCO y la expulsión automática de Formosa, fue decidida por 25 votos a favor, dos en contra y cinco abstenciones.

La inclusión de Pekín se incluye en una resolución en la que se indica textualmente que «el Gobierno de la República Popular china es, desde ahora, el único representante de China en la UNESCO».

## CUESTION GITANA

EN el «Boletín de las Cortes» del otro día, el Gobierno respondía al ruego de un procurador sobre la cuestión de los gitanos. Parece ser que no basta la acción del Estado. No se dispone de un censo oficial de su población y, entre otras muchas cosas, parece que se requiere la buena voluntad del propio mundo de los gitanos para que a éstos los absorba la sociedad. Sobre ellos vamos.

¿Por qué es reacio el gitano a integrarse en la sociedad junto a la cual vive? Es más que probable que a estas horas ciertas instituciones, y sobre todo la Iglesia, conozcan la respuesta, pero a nosotros no se nos alcanza. No es válida la razón histórica de que entre sus atavismos cuenta el de la persecución y discriminación sistemáticas. Más nos inclinamos por la creencia de que esta población lleva un sentido innato de la raza que la hace sentirse diferente a los demás y hasta es posible que superior.

¿Despreciamos nosotros a los gitanos? La respuesta es que a estas horas, la sociedad española está más que curada de esa enfermedad. ¿Nos desprecian ellos? Pues la verdad, es muy probable que la respuesta sea un sí.

Dichas así las cosas, si además no existiera de por medio la idea de que todo racismo es peste que debe ser curada, todo podría quedarse como está. Pero hay cosas peores.

Parece ser (y hablamos un poco de oído) que en el barrio de Cortes se ha asentado una colonia de gitanos, llevados de la mano de quien tiene como misión pastoral cuidar de ellos. Alguien nos decía que el barrio está atemorizado ante su presencia, que ya no salen los niños a la calle con la tranquilidad que ante salían, ni las horas de la noche son horas de quietud solamente ni la propiedad está tan segura como lo estaba antes. Repetimos que hablamos por lo que se nos ha dicho, sin que lo hayamos comprobado, pero para lo que vamos, es lo mismo.

Desde luego hay gitanos y gitanos. Algunos se han integrado totalmente y aquí no ha pasado nada. Otros, en su nomadeo, apenas si pasan de una estampa colorista, aunque implique el dolor de ver a hermanos sumidos en la ignorancia y la miseria; pero la verdad, y es triste decirlo, al gitano se le teme y muchas veces con razón.

¿Han visto cómo se da la mendicidad en ellos? De poco puede servir el afán de integrarlos si ellos se niegan; de poco puede valer hablarles de las excelencias del trabajo, si ellos lo huyen como se huye de las malas tentaciones y del baldón en la familia. Si piden limosna, la piden con desfachatez o con teatro que se resuelve en burla si no consiguen sus propósitos. Nos han dicho que se intercambian niños pequeños entre las diversas familias para preparar la escena de su mendicidad. Esto, en cualquier caso es un parasitismo del que la sociedad debe librarse. Si es cierto que la discriminación por parte de la sociedad constituida es reprochable y hasta repugnante, los mismos adjetivos se merece la actitud de los gitanos que no ven en los demás sino el objetivo que les sirve para vivir sin trabajar. Y esto, no; de ninguna manera.

No es fácil la cuestión gitana. Todos deberíamos poner algo de nuestra parte. Pero todos: ellos, más que nadie. No resulta lógico que la víctima que se ahoga, se niegue a tender la mano hacia el brazo que intenta salvarla. Y esto es lo que hace el gitano con mucha frecuencia.

**BURGENSE**

## LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

### TELEVISION ESPAÑOLA

SABADO	
12,01	Hoy también es fiesta.
2,00	Sobre la marcha.
3,00	Noticias a las tres.
3,30	El último café.
4,00	Planeta azul.
4,30	Cine para todos. «La reina de New York»
6,10	La casa del reloj.
6,35	Disneylandia «Los piratas del Caribe»
7,30	Erase que se era.
8,00	Subasta de triunfos
9,00	Telediario.
9,30	La noche de los tiempos. «La tormenta de la Media Luna» (I).
9,55	Antología lírica «La buena estrella del maestro Serrano»
11,15	Marcus Welby, doctor en Medicina. «La herencia».
0,15	Veinticuatro horas.
DOMINGO	
11,01	La fiesta del Señor y Santa Misa.
11,55	Concierto.
12,25	Hípica. Retransmisión Campeonato de

**Emerson**

El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

# QUIJISICOSAS

Doña Marta Villalain, que vive en la prolongación de la calle de Vitoria (barrio de Gamonal), nos dirige la siguiente carta:

«Los vecinos de esta calle estamos hartos de vivir en tensión cada vez que cruzamos la carretera. Casi todos los días, por desgracia, hay accidentes. Los semáforos que al fin llegaron, no funcionan, los pasos de cebra no se respetan, el tráfico no se descongestiona por otro lado, y la velocidad es excesiva ya que el indicador de límite de kilómetros no se respeta, por lo que pedimos solución, o policías de tráfico que multen a los que corren demasiado. Y a ver si, entre todos, dejamos de causar más accidentes, que ya está bien de víctimas».

Esto es hablar claro, doña Marta. Lo que se necesita son remedios, y su carta viene a ser como el estribillo de una vieja canción que «unos por otros» casi nadie acaba por aprender.

En relación con la precedente carta informamos de nuestra parte que ahora se están haciendo las conexiones eléctricas para que pronto funcionen, al fin, los dichos semáforos que van desde la confluencia de la carretera de Irún con la de Poza hasta cien metros antes de la intersección de la ruta Irún-Madrid con la de Logroño. De todos modos se nos asegura que en breve, entrarán en servicio estos semáforos.

¿Por qué hasta cien metros antes de dicha confluencia? El Ayuntamiento adjudicó las obras de los semáforos precisamente hasta el mismo esquinazo con la carretera de Logroño, pero, según nuestras noticias no ha podido llegar hasta aquí pues, al parecer Obras Públicas encuentra inconvenientes en los giros de la izquierda, sobre todo, hacia Logroño y entiende que habría que desplazar la estación de servicio y hacer un ensanchamiento de calzada.

Creemos que con buena voluntad se puede resolver este inconveniente a base de señalizaciones del carril izquierdo y de una isleta, pero como somos del todo legos en la materia, habrá que admitir que Obras Públicas tendrá sus razones para mantener los principios que sostiene, lo que no quita para que este asunto llene de asombro a los comentaristas cuando se dijo en su día —reiteradamente— que era perfecta la inteligencia a que habían llegado Obras Públicas y el Ayuntamiento en materia de este tipo de ordenación de tráfico. Más aún, cuando existe firme voluntad de ayudar y no poner «pegas» todos los caminos se allanan. Sin embargo, hay que reconocer que estas facilidades no se dan o tardan muchísimo en darse, en Burgos.

¿Por culpa de quién? La seguridad del prójimo no admite dilaciones.

De cuatro a ocho de la tarde permanece abierta la oficina de recaudación de impuestos municipales, instalada en un local de la calle de Aranda de Duero. A este respecto nos llegan quejas de vecinos por la insuficiencia de espacio y del horario, que dan lugar a broncas y líos.

Se nos informa que lo más lógico sería abrir la oficina recaudadora por la

mañana, de nueve a una de la tarde, por lo menos, sin perjuicio de fijar otro horario vespertino si procede, y que una sola ventanilla resulta absurdo cuando en la oficina de recaudaciones estatales (en Huerto del Rey), existen varias para atender a los distintos distritos.

La categoría de Burgos demanda contar con unas instalaciones también más amplias en la Magistratura de Trabajo. Hay días de muchas vistas en que el público tiene que salir

casi a la escalera. Atención a este no desdenable asunto.

En los meses de Agosto y Septiembre últimos, el Instituto Nacional de Colonización, al amparo de la legislación de colonizaciones de interés local agrícola, ha concedido a la provincia de Burgos 894 auxilios y anticipos y subvenciones por valor de 2.124.860 pesetas.

Cuando el grajo emigra, anuncia la llegada del invierno. Así lo aprendimos

de niños y así ha sido por estas tierras de la meseta, desde que tenemos uso de razón. Lo cierto es que en la tarde del jueves vimos cruzar sobre nuestra ciudad, varias bandadas de estas aves semejantes a los cuervos, de color violáceo negruzco, que buscan por estas fechas las tierras más cálidas del Sur. ¿Nos anuncian ya los fríos de ese invierno «de lobos» que también vaticinaban hace unos días los ganaderos zamoranos? Mientras la gripe no nos meta en cama, habrá que arroparse, por si los grajos traen consigo el frío.

Lo de implantar acotados para la recogida de setas u hongos, ha producido reacciones humorísticas de toda clase. Un lector, que se confiesa aficionado a la Micología, nos escribe para mostrar su asombro por tan disparatada idea, pero reaccionando con optimismo señala «que también podrían establecerse acotados y cobrarse licencias, para la recogida de berros, caracoles, acederas, majuelas, chiribitas y todo cuanto pródigamente nos brinda la Madre Naturaleza a los que salimos al campo, a desintoxicarnos de la polución y los aires viciados de la ciudad». Y agrega que «hasta se podría crear un impuesto aplicable a aquéllos que respiraran bajo los pinos, con derecho a practicar tan sano ejercicio durante el año completo». Aquí queda la idea, por si mereciera estudio...

Martinillos

## SE VENDE O ARRIENDA

local amplio, propio para cine, sala de fiestas, café-teatro, etc., etc., en pueblo importante de la provincia de Burgos. Informes: en este periódico.

## Construcciones (BUSTAMANTE)

¡¡NO DE MAS VUELTAS A CIEGAS!!

ESTAS SON LAS VIVIENDAS QUE VD BUSCA

- CUATRO AMPLIAS HABITACIONES.
- CUARTO DE BAÑO COMPLETO
- CALEFACCION CARBON INDIVIDUAL.
- COCINA EQUIPADA Y CALENTADOR GAS.
- ALICATADOS EN COCINA Y SERVICIOS.
- PARKET EN HABITACIONES Y TERRAZO EN SERVICIOS.
- PORTAL ELEGANTE, ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA
- SOL MEDIODIA Y TARDE VISTAS ALEGRES.
- EXENTAS CONTRIBUCION Y DERECHOS REALES
- FACILIDADES? NO S? PREOCUPE, CON 25.000 PESETAS ENTREGAMOS LLAVES, RESTO DIE AÑOS PERO CUALQUIER OTRA CANTIDAD QUE ENTRE QUE L. ABONAMOS EL DIEZ POR CIENTO
- PRECIOS MAS BAJOS QUE LOS AUTORIZADOS OFICIALMENTE.
- INFORMACION Y VENTA MISMO EDIFICIO CALLE LAVADEROS S/N Y

**AGENCIA PALENCIA**

## Lo más pequeño de un Mini es lo más grande para usted.



## GARAJE TURISMO

Vitoria, 29 BURGOS



**Mini, el más grande.**

## CURA DE SILENCIO

Por Francisco de COSSIC

CREO que se arreglarían muchos actos que hoy se hallan sometidos a la disensión y al arbitraje, de los contentos y los descontentos, y a las determinaciones improvisadas, no más que en una cura de silencio. El ruido es contagioso, y a un paso del ruido, se halla el estrépito. ¿Dónde buscar el silencio en nuestros días? Todo puede encontrarse con buena voluntad, pero es difícil, en un lugar en el que no existen otros ruidos que los de la Naturaleza, que un hombre de nuestro tiempo, en él supiese moderar la impaciencia, y más si tiene un coche a la puerta que, a poco menos de media hora, le sumerge en el ruido. Porque de estas islas de silencio hay muy pocas en el Mundo.

Para la dialéctica, por ejemplo, es muy perturbador el ruido. Ni siquiera en el diálogo, es tolerable, y mucho menos, en el cóncave.

Lo cierto es que yo llevo quince días en un lugar en el que los ruidos son tan leves, que dejan de ser ruidos para convertirse en arrullos.

Estoy en una casa con muchos libros, lo que quiere decir que el silencio se ha refugiado en ella. En la casa hay muchos libros y libros de muchos tiempos. Y claro está que los libros, aún llevando dentro de sí muchas ideas, son silenciosos, amables, asimismo, a quienes los alcanzan con la mano y dispuestos, siempre, a darnos sus pensamientos e ideas, sin réplica ninguna. Tan dóciles cuando son útiles, como cuando son de puro recreo. Si le abandonamos porque no nos interesa, el libro no se ofende, y se conforma con el descanso en el estante que le corresponde. ¡Qué descansada vida, la de un libro! El autor de este libro murió hace siglos, o, al menos años, él no puede enterarse si el libro nos ha gustado o no, su actitud en nuestra mano es la del que ni espera el aplauso ni le perturba la censura.

Es decir, los libros no saben discutir, somos nosotros los que sabemos discutir con un libro en la mano. He aquí la vida descansada del que huye del ruido mundanal, que escribió Fray Luis de León. Y hay que pensar que el ruido que había en aquellos tiempos, no era propiamente ruido. Por la senda que fueron los pocos sabios que ha habido en el Mundo, en los días en que nos habla Fray Luis, no había propiamente ruido en ninguna parte. Ahora es cuando yo querría ver a Fray Luis de León escribiendo sobre la senda que eligieron los pocos sabios que ha habido en el Mundo.

Pues bien, yo sin ser sabio, en este escondido refugio a donde no llega el mundanal ruido, con muchos libros en torno, me creo trasladado a otro lugar del Universo.

El ruido, sin embargo, aunque no se atreva a llegar donde yo estoy, está cerca. Es decir, que, el día de la partida, los libros se quedarán en su lugar silencioso. Y, en el correr del automóvil, como en una huida, los ruidos volverán a envolverse y a penetrar a ese lugar de nuestro cerebro, en el que reina la confusión y la violencia, que se adormece, a veces, como en un milagro, pero que, conforme vamos ganando kilómetros, vuelve a sumirse en la confusión del ruido. Lo grave del ruido es que consigue que no podamos entendernos los hombres. Toda la violencia la crea el ruido y parece que los humanos no están contentos sino con ruido y entre ruido.

Un pugilato entre las máquinas y el hombre. Llegará un día en que la media voz se habrá perdido entre los humanos cuando es esta media voz la que puede traernos la paz. Si esto fuese posible.

# LA ACADEMIA DE INGENIEROS DEL EJERCITO, EN BURGOS

☆ ★ ☆ Por el Marqués DE DAVILA

## ◇ Capítulo II ◇

Los entusiasmos propios de la victoria lograda, con el final de la guerra en España, oficialmente establecido en 1.º de Abril de 1939, siguió una esperanza hacia el trabajo desarrollado en ambientes de paz; pero las nubes, cargadas de electricidad, se cernían en el centro de Europa en afán de imperio, con ensanche de fronteras bajo el avasallamiento de un poderoso ejército, en pocos años constituido por el afán de un político que arastraba masas, el canciller alemán Adolfo Hitler. Y bien pronto, previa una seria advertencia del mismo a los Gobiernos de París y de Londres, en relación a reivindicaciones territoriales y sobre la gran potencia militar de que disponía, el día 1.º de Septiembre las tropas alemanas, con gran vigor, penetraron y se extendieron en territorio polaco y el día 3 siguiente Inglaterra, a su vez, declaró la guerra a Alemania, a las once horas y, a las diecisiete Francia, originándose así la que había de llamarse segunda guerra mundial que, hasta Agosto de 1945, asolaría inmensos territorios de Europa y Asia principalmente.

Muy pocos días antes de iniciarse esa guerra mundial, el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, el 10 de Agosto, había modificado el Gobierno y, por lo que a los Departamentos armados se refiere, el llamado Ministerio de Defensa Nacional, a cargo del general Dávila, quedaba desdoblado en los Ministerios del Ejército, de Marina y del Aire, y para el del Ejército, era designado ministro el general don José Varela Iglesias.

Cual se produjere durante el transcurso de la primera guerra mundial (años 1914 al 18), la opinión de los españoles era que terminase pronto la conflagración y ávidos se enteraban del desarrollo de las batallas, admirativos, en principio, por los avances alemanes. Pero el Gobierno de España se había de desenvolver con suma prudencia; nuestro país carecía de reservas alimenticias y monetarias; la guerra interna había originado grandes destrozos y era preciso repararlos; la industria y el comercio muy exigüos, y las dificultades externas apenas permitían exportaciones ni importaciones, con las que aminorar la pobreza de la Nación; además tenía que evitar que la guerra afectase a España, en relación a unas u otras potencias, cual lograría el Generalísimo Franco, por lo que merece la eterna gratitud de los españoles.

Descendiendo a ámbito más reducido, las autoridades de la ciudad de Burgos, durante esos años, habían de gestionar en el Ministerio del Ejército la instalación en Burgos de la Academia de Ingenieros del Ejército, con construcción de los necesarios edificios. Y esperanzado estuvo el Ayuntamiento burgalés, a partir de unas manifestaciones del general Varela, en Octubre de 1939, en relación a que la expresada Academia de Ingenieros se instalaría en Burgos, previa construcción del indispensable edificio. Pero ni durante la gestión cual ministro del Ejército del general Varela, ni en el tiempo de su sucesor en el Ministerio, el general don Carlos Asensio Cabanillas, el Ayuntamiento burgalés conseguiría su deseo y si solamente la realización de gestiones múltiples, viajes, escritos, requisitos a cumplir, obligaciones a desarrollar, imposiciones que, de aceptarlas, podrían comprometer seriamente su crédito municipal y, en fin, que el deseo de que en Burgos quedara instalada definitivamente la Academia de Ingenieros del Ejército, representó para las autoridades burgalesas, durante el transcurso de gestión de los aludidos ministros, un verdadero calvario ya que, incluso, llegó a ser informado por la Dirección general de Fortificaciones y Obras del Ministerio del Ejército (oficio de 21 de Febrero de 1942, trasladando telegrama del 14), en esta forma:

"Debe hacerse presente al Municipio de Burgos la conveniencia de que resuelva rápidamente sobre esta propuesta, para que, en caso de que tenga un resultado negativo, poder entablar negociaciones con otras poblaciones que están dispuestas a dar toda clase de facilidades, no sólo en la cesión de terrenos, sino en la ayuda económica para la construcción de edificios"

Ello, según hizo constar el Ayuntamiento burgalés en un folleto que publicó, titulado "Breve resumen del expediente referente a la instalación definitiva de la Academia de Ingenieros del Ejército en esta ciudad. Noviembre de 1942".

La propuesta que la expresada Dirección general formalizaba al Ayuntamiento de Burgos, estaba integrada de ocho bases que, en síntesis, eran: 1.ª La Academia ocu-

paria la parcela de terreno que asignaba un plano adjunto; 2.ª El Ayuntamiento entregaría al Estado "libre de toda carga y gravamen", las parcelas de terreno señaladas en el plano por las letras A, B, C, D; 3.ª Para cumplir la base anterior, el Ayuntamiento, con asistencia, al menos de sus cuatro quintas partes, reunido a ese solo efecto, con voto favorable de los dos tercios de sus concejales, a fin de otorgar la escritura que precisaría, además, "la previa conformidad del Ministerio de Hacienda", y cumplirse los requisitos legales que se señalaban; 4.ª El Ministerio del Ejército, una vez en su poder lo anterior, "ordenará la redacción del correspondiente tanteo, a fin de que una vez aprobado, se proponga a Consejo de ministros la declaración de urgencia de las obras, a los efectos determinados en la Ley de 7 de Octubre de 1939", lo que permitiría la ocupación de los terrenos para empezar las obras, "sin perjuicio de continuar el Ayuntamiento los trámites del expediente de expropiación"; 5.ª "El Ayuntamiento entregará al Ramo del Ejército, en concepto de anticipo reintegrable y en tres anualidades de cuatro millones de pesetas cada una, el total importe a que se calcula ascenderán las obras, o sea, doce millones de pesetas"; 6.ª "El Estado, sin que esto pueda tomarse como compromiso en firme, ya que tiene que acordarse previamente en Consejo de ministros, reintegrará al Ayuntamiento el anticipo, abonándole a razón de un millón de pesetas anual"; 7.ª "El Ayuntamiento entregará los terrenos necesarios para la instalación de los Talleres de Automóviles y los Servicios de Automovilismo de la sexta región, ubicados en Burgos"; 8.ª "El Ayuntamiento de Burgos entregará al Estado la parcela de terreno que se señala en el plano adjunto para campo de instrucción y maniobras de la Academia"

Se refería la parcela, expresada en la Base 1.ª, a la "formada por los terrenos del campo de deportes de la Barriada Militar "Dos de Mayo", quince fincas particulares y "El Plantío", con extensión de 302.000 metros cuadrados; y la parcela a que se refiere la base octava, tiene una extensión de 916.772 metros cuadrados, y se forma con 90.000 metros cuadrados del campo de prácticas de la Excm. Diputación provincial, soto y laderas pertenecientes a los municipios de Burgos, Castañares y Cardañajimeno y fincas particulares, cuyo conjunto abarca una superficie de 216.300 metros cuadrados; cauce del río Arlanzón, con 54.500; vega, con 59.500; tierras de labor de Castañares, 31.400; idem de Cardañajimeno, 42.700; pastos a ambos lados del río, 366.700 y el edificio de la Diputación del campo agrícola, 272 metros cuadrados".

Se examinó con todo detenimiento la propuesta por la Corporación municipal y el alcalde, don Aurelio Gómez Escolar, que ostentaba el cargo desde Octubre de 1941, se trasladó a Madrid, portador de un escrito a la indicada Dirección general del Ministerio del Ejército, exponiendo de que "las nuevas condiciones excedían con mucho de la capacidad económica de la población y que seguramente no serían sancionadas por el Ministerio de Hacienda, y que, por otra parte, obligaban a pensar y meditar, muy detenidamente, con la máxima prudencia, si sería factible el vencer las dificultades económicas en forma que la ciudad no quedase postrada y pobre durante un buen número de años e impedida para acometer cualquier empresa por modesta que fuese".

## Ferias en LERMA

Las importantes ferias de «LOS SANTOS» en los días 1. 2 y 3 de Noviembre, para ganado mular, caballar, asnal, vacuno, lanar y porcino.

Transacciones comerciales de todas clases. Maderas trabajadas y sin trabajar.

De importancia extraordinaria la concurrencia de ganado de cerda con compradores de varias regiones de España.

Excelentes comunicaciones por ferrocarril y carretera y se dispone de cómodos alojamientos.

Lerma y Octubre 1971.

HOY, 30 DE OCTUBRE, continúan las jornadas del DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

◇ EN LA ◇

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

¡VISITENOS!

**Una conquista**  
la del hombre sobre la naturaleza



Motosierra STIHL

gran gama de modelos

ASISTENCIA TECNICA EN TODA ESPAÑA

**BEAL & CIA, S.A.**

BRAY BIEM 15 - TELEFONOS 416179 - 417989 - BILBAO - 13

DISTRIBUIDOR  
**FERNANDO AYALA AYALA**  
Concepción, 5. Teléfono 005160. BURGOS



# INFORMACION RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. Alonso Rodríguez, S. J., cf.; Cenobio, Teonesto, ob.; Marcelo, Claudio, Lupercio, Victorio, Cenobia, Julián, Euno, Macario, Saturnino, Máximo, Luciano, Eutropia, mrs.; Gerardo, Germán, Serapión, obispos.

Misa de segunda clase y color blanco de Santa María en Sábado.

### SANTOS DE MAÑANA

XXII después de Pentecostés. (XXX del año). Ss. Ampliado, Urbano, Narciso, Quintín, mrs.; Estaquio, Antonino, Wolfgang, obispos.

Misa de segunda clase y color verde de la dominica XXII después de Pentecostés.

# ANOCHÉ LLEGO A BURGOS EL FISCAL DEL TRIBUNAL SUPREMO

Esta mañana celebrará una reunión con los fiscales de las Audiencias provinciales

Por la tarde pronunciará una conferencia en la Institución "Fernán González"

En la noche de ayer llegó a nuestra ciudad el fiscal jefe del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor, pernctando en el "Hostal Landa".

En la mañana de hoy, el señor Herrero Tejedor, con el fiscal jefe de la Audiencia Territorial, don Mariano Gómez de Liaño, se trasladará al Palacio de Justicia, donde, a las once de la mañana, presidirá una reunión de los fiscales de las Au-

diencias provinciales del territorio.

A continuación será cumplimentado por el presidente de la Audiencia, presidentes de Sala, magistrados y jueces de instrucción y municipales.

A la una de la tarde, en la Sala de Plenos y bajo la presidencia del fiscal jefe del Tribunal Supremo, tendrá lugar un solemne acto público, en el transcurso del cual les serán impuestas la Cruz distinguida de San Raimundo de Peñafort, al catedrático y abogado don Ernesto Ruiz y González de Linares; fiscal municipal, don Agustín Vinós Hospital y al secretario de la Fiscalía de Santander, que lo fue de Sala de la Audiencia territorial, don José Gabriel Martínez Morete.

En el mismo acto se impondrá la Cruz del Mérito Agrícola al juez de Instrucción de Briviesca, don Ezequiel Miranda de Dios.

### INAUGURACION DE CURSO EN LA INSTITUCION FERNAN GONZALEZ

A las ocho de la tarde, en el salón de estrados de la Diputación, tendrá lugar la solemne apertura de curso de la Institución Fernán González, Academia Burgesa de Historia. La conferencia inaugural estará a cargo del fiscal jefe del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor, quien disertará sobre el tema "El Ombudsmann como instrumento de control del Ejecutivo".

Llevará la voz de la Academia y hará la presentación del conferenciante el vicedirector de la Institución, don Ernesto Ruiz y G. de Linares.

# Zona azul en la parte central de la plaza de Santo Domingo de Guzmán

La delegación de la Alcaldía para el tráfico comunica que, para la debida ordenación del tráfico en la plaza de Santo Domingo de Guzmán, se establecerá "Zona azul" en la parte central de la misma, para lo cual será debidamente señalado el tramo afectado, con las correspondientes señales de tráfico.

# SOCIEDAD FILARMONICA

El próximo jueves inauguración del curso 1971-72

Con la presentación del pianista noruego Jan Henrik Kayser, la Sociedad Filarmónica inaugurará el decimoséptimo curso de su vida musical al que se espera dar gran contenido.

El concertista Henrik Kayser es uno de los grandes valores de la pianística noruega galardonado con el premio «Pincesa Astrid para música».

Estudiante de Oslo, Bruselas, Viena y Londres ha da-

do incontables conciertos en Escandinavia, Bélgica, Francia, Suiza, Italia y Alemania, y en 1968 realizó su gira por E. E. U. U. de América.

Sus actuaciones en la B. C. de Londres en los cursos musicales de 1967 y 1968, causaron tan favorable impresión que, en consecuencia, le valieron para nuevos compromisos para actuar en aquella, además de programar en la Wolferkamton Art Gallery.

En España actuará en algunas sociedades musicales en los primeros días del mes de Noviembre, siendo una de ellas la de nuestra ciudad.

La velada musical tendrá lugar en el antiguo Monasterio de San Juan, comenzándose a las 7,45 de la tarde y recibiendo en este edificio las nuevas altas de socios.



LA SEÑORA

## DOÑA DOLORES GONZALEZ GARCIA

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición y de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas, Albina, Fe, Esperanza y Caridad; hijos políticos, Martín Barriuso, Angel González y Benedicto Ortega; nietos; hermanos, Indalecio y Micaela; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (corpore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN JULIAN, OBISPO. HOY SABADO, a las DIEZ Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Vivía: Calle Cortes, 3. Burgos, 30 de Octubre de 1971.

«La Misericordia»



LA SEÑORA

## DOÑA LUISA LOPEZ - QUINTANILLA RUIZ

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su resignada hermana política, doña Caridad Soto; sobrinos, Luz López, Obdulio López y Antonio López; sobrinos políticos, Lucas Domingo, Isabel García y Carmen Iñiguez; primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY, SABADO, a las CUATRO Y MEDIA y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: General Mola, 34. Burgos, 30 de Octubre de 1971.

«La Misericordia»

## Vehículos usados de reparto ¡GRAN OCASION!

DKW-Gas-oil	BI-76.637	Ebro	BU-19.531
DKW-Gasolina	BI-73.382	Ebro	BU-21.270
Citroen AK - 350	BU-32.680	Ebro	VA-26.934
IO-4 Sava	BU-22.063		

PRECIOS INTERESANTISIMOS  
FACILIDADES DE PAGO  
AUTOMOB, S. A. - Ctra. Madrid, 10

## TABERNA TIPICA en CARCEDO DE BURGOS

SABOREE LAS CLASICAS cazuelitas castellanas

## Oficiales ebanistas de 1.ª y 2.ª

necesita importante fábrica de muebles. Sueldo a convenir, según valía. Interesados diríjanse al Aparta 278 de Burgos. — (ROC. Núm. 2.564).

HOY, 30 DE OCTUBRE, continúan las jornadas del DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

EN LA

# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

¡VISITENOS!



EL NIÑO

## JESUS GONZALEZ BALBAS

Subió al Cielo en el día de ayer, a los cinco años de edad

(Q. E. G. E.)

Sus apenados padres, don Cándido González y doña Acacia Balbás; hermanos, Francisco-Javier; abuelo paterno, don Isidro González; abuelos maternos, don Amador Balbás y doña Consorcía de los Mozos; tíos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la misa de gloria y entierro, que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN ESTEBAN, PROTOMARTIR, HOY, SABADO, a las CUATRO Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Vivía: Calle Doña Jimena, 4. Burgos, 30 de Octubre de 1971. — «La Misericordia».



EL SEÑOR

## DON CIRO ALVAREZ BENITO

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, a los 61 años de edad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Andrea Hernando Martínez; hijos, don Cirro-Rodrigo y doña Modesta; hijos políticos, don Angel Ortega Riquelme y doña Constantina Orive Becerril; hermanos, don Emeterio, doña Modesta, doña Encarnación, doña Enriqueta y don Rodrigo Alvarez Benito; hermanos políticos, nietos, primos y demás familiares

RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia al entierro y funeral que se celebrará HOY, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA de la ASUNCION, en VILLAZOZ.

Actos de caridad por lo que les expresan su agradecimiento. Villazoz, 30 de Octubre de 1971.

# actualidad BURGALESA

## INFORMACION OFICIAL

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

**CAMBIOS DE MEDICOS.** Para conocimiento de los asegurados a quienes afecte, se informa que a partir del próximo día 1.º de Noviembre, se producen los siguientes cambios de médicos:

Don Raúl-Vicente Torres Martín, comienza su actuación como pediatra de zona y tendrá adscritos los asegurados de los doctores don José M. Molina Ariño y don Manuel Martínez Ronda, pasando la consulta en el ambulatorio "18 de Julio", de 5 a 5,45 (su domicilio es Avenida del Cid, 6, 5.º, B.)

Don Agustín Merino Andrés, tendrá asignados los asegurados de los doctores don Ricardo Pérez López, don Jacinto José García González y don Pedro Avellanosa Campo, pasando la consulta en el ambulatorio "18 de Julio", de 10,15 a 11 (su domicilio es calle Valladolid, 2).

Don Angel Benito Bravo, tendrá asignados los asegurados de los doctores don José María Francés Gil y don Angel Mingo Ansótegui, pasando la consulta en el ambulatorio "18 de Julio" de 4 a 4,45 (su domicilio es calle Burgense, número 22, cuarto piso).

Don Ignacio González Castroviejo, tendrá asignados los asegurados de los doctores don Fernando José Casado Renes, don Manuel Andújar Espino, don José Otero del Palacio y don Luis Escribano Gozalo, pasando la consulta en el ambulatorio "General Yagüe", de 4 a 4,45 (su domicilio es calle Madrid, 7)

POLICIA MUNICIPAL

**CIRCULACION DE VEHICULOS AL CEMENTERIO.** Se pone en conocimiento del público en general que, con motivo de la festividad de Todos los Santos, la circulación de toda

clase de vehículos al cementerio de San José, durante los días 30 y 31 de Octubre y 1.º de Noviembre quedará establecida en la siguiente forma: Ida, por la carretera de Santander y regreso, por la de Quintanadueñas, no permitiéndose, por lo tanto, la circulación más que en este sentido.

INFORMACION MILITAR

**DESTINOS.** — *Infantería:* capitán don Enrique Cuenca-Romero Montero, del Regimiento Badajoz, número 26, al Grupo de Fuerzas Regulares "Tetuán, número 1".

**ASCENSOS.** — Se promueve al empleo de brigada de la Guardia Civil al sargento primero don Abundio García García y al de sargento al cabo don José Velasco Ortiz, ambos de la 531 Comandancia.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — José Alberto Portugal Portugal, Javier Lozano Jiménez, Santiago Pérez Infante, Ramón Pascual Martín, Francisco José Maldonado, Aguilar, Virginia Barcenilla Berlanga, Enrique Ibáñez Santamaría, María del Pilar Giménez Delgado, Irene Calvo Calzada, Fernando López Sáiz, Gonzalo Sastre González.

**Matrimonios.** — Don Manuel Leandro Lemos Lorco con doña María Milagros González García, mañana, a las dos en San Cosme y San Damián; don Alfredo Pérez Gutiérrez con doña Gabriela García Plasencia, hoy, a las dos, en San Cosme y San Damián; don Segundo Rodríguez Durán, con doña María Soledad Casado Tobes, mañana, a la una en El Salvador; don Angel Vicente Pé-

rez con doña Ana María Gómez Martínez, hoy a la una en Santa Agueda; don Angel Pascual Alonso con doña María Amparo Alvaro Pérez, mañana, a la una y media en San Gil; don Manuel Mato con doña Casilda del Hoyo Díez, hoy a la una en Nuestra Señora de Fátima; don Andrés Pérez Fernández con doña M.ª Rojo Rojo, mañana a la una menos cuarto en San Pedro de la Fuente; don Santiago Aparicio Campo con doña Anita Martínez Villanueva, mañana, a la una y media en San Pedro de la Fuente.

**Defunciones.** — Inocencia Morquillas Sáez, de Arroyo de Oca, 81 años; Jerónimo Reve Pizarro, de Lerma, 74 años, Barriada Illera, F-18; Feliciano Arroyo Alonso, de Burgos, 77 años, Condesa Mencía, 45; Vicente García Sedano, de Villimar, 26 años; Dolores González García de Padilla de Abajo 77 años, Cortes, 3.

**NIÑA ATROPELLADA POR UN TURISMO.** — Alrededor de las dos de la tarde de ayer, en la calle de Vitoria, a la altura de la del Conde Jordana, el automóvil que conducía José Luis Urbarrí, alcanzó a la niña de 7 años, Susana Sainz Barranco, de 7 años, que vive en calle del Carmen, 6. Trasladada a la Residencia Sanitaria, el personal facultativo del centro de la Seguridad Social apreció a la pequeña, traumatismo de cadera, de pronóstico menos grave.

yo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscoll).

**GRATITUD.** — La viuda, hijos, hermana y demás familia de don Joaquín Saiz Araus (q. e. p. d.), fallecido el 20 de los corrientes, expresan sinceramente su agradecimiento a cuantos asistieron a las honras fúnebres y le acompañaron hasta su última morada.

— De igual manera, la familia de don Eduardo Palacios, (q. e. p. d.), fallecido el pasado día 18, expresan su agradecimiento a cuantas personas se interesaron por el curso de su enfermedad o asistieron al entierro y funeral por el eterno descanso de su alma.

— Igualmente, la viuda y demás familiares de don Indalecio Francés Pérez, fallecido el pasado día 25 (que en paz descanse) nos ruegan expresemos su agradecimiento por medio de estas líneas — ante la imposibilidad de hacerlo personalmente — a cuantos asistieron al funeral y entierro celebrados en sufragio del alma del finado.

**SEIS PAJARES Y MAQUINARIA AGRICOLA, DESTRUIDOS POR UN INCENDIO.** — En la tarde de ayer, se registró un incendio en el pueblo de Contreras, siendo presa de las llamas seis pajares, que quedaron destruidos, así como maquinaria agrícola, carros, hierba para el ganado y otros materiales que guardaban sus propietarios don David y don Cirilo Hortigüela, don Manuel Arroyo, don Maximiliano Pineda, don Salvador Alonso y don Francisco Gómez.

En los trabajos de extinción tomaron parte vecinos, autoridades locales, Guardia Civil y los bomberos de la capital que fueron requeridos a fin de conjurar el posible peligro que pudiera representar la extensión del fuego. A las siete menos cuarto llegaron los bomberos de Burgos, pero ya el siniestro estaba prácticamente dominado, por lo que se limitaron a rematar los trabajos de extinción. Regresaron a la ciudad a las nueve y media de la noche.

Se cifra en unas 250.000 pesetas el valor de los daños materiales, que han sido más sensibles en la maquinaria agrícola, ya que los inmuebles-pajares en sí eran de escaso valor.

De momento, se ignoran las causas del incendio.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al jueves, 30 de Octubre de 1941

**BURGOS conmemoró ayer brillantemente la Fiesta de los Caídos.** Por la mañana, en la Catedral, hubo un solemne funeral y por la noche una emisión extraordinaria de Radio Castilla, a través de cuyos micrófonos pronunció un discurso conmemorativo el gobernador civil, señor Alvarez Imaz.

\* **HA sido nombrado jefe provincial de Sanidad, don Pedro Hernández Andueza.**

\* **POR disposición del Ministerio de Educación y Ciencia, se ha nombrado encargados de curso, interinos, de Lengua griega, para el curso 1941-42, a don Francisco González Martínez, para el Instituto de Burgos y a don Pedro Sanz Abad, para el de Aranda.**

\* **LA temperatura máxima de ayer fue de 9,4 y la mínima, de 5,2.**

**La Encomienda del Mérito Civil al Sr. Zaldivar Pérez**

A propuesta del gobernador civil, S. E. el Jefe del Estado ha concedido la Encomienda de la Orden del Mérito Civil al vicepresidente de la Diputación, don Jesús Antonio Zaldivar Pérez.

**SATURNINO RODRIGUEZ CALLISTA**  
Traslada su consulta a calle San Pablo 24, 3.º C.

**LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS**  
  
**PALACIOS**  
ELECTRODOMESTICOS

**Cartelera de ESPECTACULOS**

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Un estreno insuperable. La película policiaca más extraordinaria. "Crimen en la residencia" (3) Mark Damon Michael Rennie. Comienza una cita de amor... después, si es valiente... ¡Véala! Mayores 18 años.

**CALATRAVAS.** — 4,45, 7,45 y 10,45. Dinámico y sorprendente estreno de la mejor película de acción y diversión: "Los violentos de Kelly" (3). Todd-Ao. Metrocolor. Sonido estéreo. Clint Eastwood, Telly Savalas, Carrol O'Connor, etcétera. Mayores 18 años.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. Un programa de gala. ¡Colosal! "Descalzos por el parque" (3). Robert Redford. Jane Fonda. Charles Boyer. ¡La comedia del año! y "El puente de Remagen" (3). Una hazaña espectacular, grandiosa, impresionante. May. 18.

**CONSUIADO.** — Super-estreno. "Huracanes de la carretera" (s. c.) Héctor Pellegrini, Dora Baret. Eastmancolor. ¡Un mundo joven que sueña y ama, lanzado al máximo a la aventura de la carretera! 5,30, 7,45 y 10,45 Mayores 14.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 1. Monumental programa doble. Espectacular estreno. "Cuatro cabalgaduras" (s. c.). Grandioso super western americano. Sue Lyon, Pernell Roberts y Todo un día para morir" (3). Una sincera película sobre la guerra. May. 18.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Para que Vd se divierta y mucho. Alfredo Landa "vuelve de Alemania" Con J. L. López-Vázquez, Conchita Velasco y

Gracita Morales en el icosísimo estreno: "Préstame 15 días" (3 R). Color. ¡Carcajadas! Mayores 18.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Un programa ¡maravilloso! "Un hombre" (3) Paul Newman. El "western" más gigantesco de la historia del cine y "No hagan olas" (3). Tony Curtis. Claudia Cardinale Sharon Tate. Mujeres, bellezas, acción. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.** — A las 5,15, 7,45 y 10,45. Hoy, magno acontecimiento. Colosal estreno en Todd-Ao. Laurence Harvey, Sylvia Koscina, Orson Welles, en "La invasión de los bárbaros" (s. c.). El fin del Imperio romano. (Mayores 18 años).

**GOYA.** — Estreno excepcional. Eastmancolor. "Le boucher (El carnicero)" (3) Stephane Audran, Jean Yanne. ¡Una de las diez mejores películas que ahora se exhiben en el Mundo! El miedo es cada vez más poderoso... 5,30, 7,45 y 10,45 Mayores 18.

**REX.** — Hoy, de 4 a 10. Dos soberbias películas: "Cabalgando hacia la muerte" (s. c.). Frank Latimore La mé. violent. y sensacional del Oeste y "Al Este del Edén" (3). La más genial creación del gran ídolo desaparecido: James Dean. Mayore 14.

**FIVOLI.** — 5, 7,45 y 10,45. ¡Acontecimiento! Estreno del primer film policiaco de Claudé Lelouch. "El canalla" (3 R). Color impresionante interpretación de Jean Luis Trintignant. Por su tema, fino humor y gran realización es ¡Extraordinaria! Mayores 18

### A GIJON

Fres diferentes viajes (uno con visita a Oviedo). Salidas, sábado 30, 4 tarde y domingo 31. 6,30 mañana.

### A MADRID

Salidas: sábado 30 3,30 tarde y domingo 31 8 mañana. Regreso de Madrid Día 1.º por la noche

### Viajes Clunia

A. V. G. B., 134  
Paloma, 25  
Teléfono 206633

### EL CUPON PRO CIEGOS.

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 295 y con 125 pesetas todos los números terminados en 95.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 694,3; a la una de la tarde, 694,5; a las siete de la tarde, 693,1.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 17,0 grados a las 16 horas; mínima, 8,0 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, E — 6 kilómetros; a la una de la tarde, E — 7 kilómetros; a las siete de la tarde, E — 9 kilómetros.

**Higrómetro.** — Humedad, 70 por ciento.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Reol, plaza de José Antonio, 19; Domingo Arnáiz Barrió Gimeno, 30; Del Ho

### TEMIÑO

Se subasta un tractor y una trilladora, el 31 de Octubre, a las cuatro de la tarde

### Viajes Savca

DIAS 30, 31 y 1.º

### A MADRID

Salidas: día 30, tres tarde; día 31, ocho mañana  
Regresos día 1.º

### A GIJON

Por Oviedo FUTRO! Salidas: Día 30, 4 tarde Día 31, 6 mañana Regresos día 1.º

### DIAS 31 y 1.º

### A BILBAO

Salida, día 31, ocho mañana  
AGB, 136, Moneda 18  
Teléfono 209438

# Miranda, sede de la conmemoración provincial del XXVIII aniversario de la fundación de la Falange

## El señor Trillo-Figueroa destacó la política integradora y dinámica del Movimiento nacional

### Sesiones conmemorativas en todos los Consejos locales

Miranda de Ebro (Por teléfono, de nuestra correspondencia)

A las ocho de la noche de hoy se ha celebrado, en el Cine Avenida el acto de la conmemoración provincial del XXVIII aniversario de la fundación de la Falange, y lo ha presidido el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, acompañado de las jerarquías que integran el Consejo provincial de su presidencia; alcalde de Miranda, procurador en Cortes por los Municipios burgaleses y diputado provincial, don Isaac Rubio Blanco, con el Consejo local; procurador en Cortes, de representación familiar, señorita doña María Belén Landáburu y otras personalidades, siendo de destacar que entre los consejeros provinciales del Movimiento se hallaba en el acto el presidente de la Diputación y también procurador en Cortes, don Pedro Carazo Carnicero.

El escenario aparecía exornado con profusión de banderas nacionales y del Movimiento y alegorías alusivas a la conmemoración. Este acto, que tenía carácter público, se inició con unas palabras del señor Rubio Blanco, quien puso de relieve el significado de la fecha en que se evoca aquella otra que tuvo por escenario el madrileño Teatro de la Comedia, y saludó la presencia del señor Trillo-Figueroa, invitando a los mirandeses a escuchar con atención su autorizada palabra.

Seguidamente el jefe provincial y gobernador civil subrayó, igualmente, el sentido político y patriótico de la evocación de aquel que tuvo lugar hace treinta y ocho años en el Teatro de la Comedia y en el que José Antonio Primo de Rivera alzó su bandera de esperanza en los destinos de una Patria que se debatía en toda clase de males, bandera que sería después izada por la joven España en la cristalización de los grandes ideales que movieron a los combatientes falangistas a combatir en defensa de los valores eternos de la Nación.

El señor Trillo-Figueroa y Vázquez hizo un bosquejo de los principales puntos de la doctrina de José Antonio, haciendo notar la línea de continuidad política de la Falange, que encuentra su expresión dentro de la Ley Orgánica del Movimiento, al paso que destacó los aspectos más sobresalientes de la definición y doctrina del Movimiento, como son los objetivos de la unidad española, del progreso de los españoles y de la igualdad de clases sociales, en sus postulados de justicia social.

Don Federico Trillo-Figueroa, en este su interesante discurso conmemorativo de la fundación de Falange, expuso diversos ejemplos comparativos y de contraste entre la España desunida de los partidos políticos y las luchas internas de partidos, en los años 30, con su secuela de luchas de clases, reivindicaciones regionalista,

etc., y la España surgida de la legitimidad del 18 de Julio, que ha hecho posible esta otra sociedad política, institucionalizada, abierta y dinámica en cauces de unidad, de progreso y de altos ideales, señalando que la Falange de José Antonio vino a acabar para siempre con el caos en que vivían los españoles y que, debido a las experiencias del pasado, a las exigencias del presente y a las altas miras puestas en el futuro, el pueblo español tiene que orientarse hoy en el Movimiento nacional puesto que —dijo— la lección amarga de los partidos políticos, ha demostrado que éstos sólo sirven para desunir y que mediante esta interpretación de la Historia, hoy, todos los afanes políticos del pueblo español deben discurrir a través del cauce abierto por y dentro del mismo Movimiento nacional, sin limitaciones para

los españoles patriotas y de buena voluntad que, sin condicionamientos de clases sociales, puedan llegar a alcanzar los más altos puestos en el Poder, dentro de una línea de lealtad a los principios fundamentales del Régimen.

Grandes aplausos acogieron el discurso del jefe provincial y gobernador civil, señor Trillo-Figueroa y, después, en el Casino Mirandés, el Ayuntamiento de esta ciudad ofreció un refrigerio a las autoridades y jerarquías provinciales.

EN TODA LA PROVINCIA

En todos los Consejos locales del Movimiento, en nuestra provincia, se celebraron ayer sesiones extraordinarias conmemorativas de la fecha fundacional de la Falange, leyéndose el histórico discurso de José Antonio Primo de Rivera.

## EL ABETO SALAS DE LOS INFANTES

Los días 31 y 1.º, actuación del conjunto musical vocal.

### RITMO

en sesión de 9 a 12. Servicio de Autobuses.

# GRAN TEATRO

HOY, magno acontecimiento

ESTRENO de la máxima actualidad cinematográfica de Madrid

EL MAS GRANDE REPARTO DE PRIMERAS FIGURAS MUNDIALES Y UNO DE LOS MEJORES DIRECTORES, PARA LA MAS COLOSAL PELICULA!!

En TODD-AO, color y sonido estereofónico

LAURENCE ORSON SYLVA HONOR RICHARD MICHAEL INGRID HARVEY WELLES KOSCINA BLACKMAN OFFMAN DUNN BRETT



DIRECTOR ROBERT SIODMAN PRODUCTOR ARTUR BRAUNER TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ 70mm

Vd. ha visto en otras películas todo el esplendor del imperio romano, conozca ahora en esta gigantesca super-producción su decadencia y su fin. (Mayores 18 años).

A las 5'15, 7'45 (numerada) y 10'45 noche.

# LAS "SECTAS RELIGIOSAS" CON FINES LUCRATIVOS PULULAN EN ESTADOS UNIDOS

Una de las más curiosas es la «Sociedad internacional de la Tierra plana»

Nueva York (Cronica de "FIF-Fiel, Servicios especiales de "Efe", por Pamela March, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS)

Gracias a la libertad religiosa, proclamada por la Constitución de los Estados Unidos, existe en el país una proliferación de sectas las más conocidas de las cuales son las de los cuáqueros o la de los mormones, pero hay, también "grupos creyentes" muy insólitos y cuyo común denominador es frecuente-

mente la extremada riqueza de sus dirigentes, aliada a una libertad sexual desenfrenada.

Por ejemplo, las industrias de Oneide (Nueva York) tienen su origen en el establecimiento en esta localidad de la llamada secta de los perfeccionistas, dirigida por un tal John Humphrey Noyes, quien era un alegre juerguista y un excelente hombre de negocios, al mismo tiempo. Instituyó entre sus fieles una libertad sexual absoluta, lo que no dejó de atraerle numerosos adeptos.

cerca del objeto que debía iluminar.

Lo más curioso es que Voliva parecía ser un hombre sincero y honrado. Pero tenía a su alrededor algunos de esos hombres hábiles en los negocios y disolutos en las costumbres que parecen ser el común denominador de todas éstas y muchas más, sectas norteamericanas.

Este atractivo fundó el éxito de Ben Purnell quien, a ojos de los miembros de la secta de los Pilares de la Casa de David, pasaba por ser el "séptimo ángel" llegado a la Tierra para conducir a los "pilares" a la felicidad eterna. Entretanto, Ben Purnell hacía fructificar los capitales de la secta y se daba la gran vida. Se le iniciaron infinidad de procesos por corrupción de menores, pero resistió victoriosamente todos los ataques y murió rico como Crespo.

Había fundado diversas industrias, creó un equipo de beisbol cuyos jugadores eran más barbudos y melencidos que nuestros modernos hippies y poseía un parque de atracciones con el "ferrocarril escénico" más prodigioso de aquella época. Después de su muerte, acaecida en 1927, dejó bienes considerables y hoy la "Casa de David" se ha convertido en una razón social floreciente que explota el parque de atracciones puesto al día.

Actualmente existe también en Estados Unidos y tiene buen número de adeptos de la Sociedad Internacional de la Tierra plana, que, siguiendo en esto a un tal Samuel Shenton declara, incluso después del aterrizaje en la Luna de los astronautas del Apolo, "que si es posible que la Luna es redonda, no puede dudarse que la tierra es plana".

Esto se desprende de la teoría de un tal Wilbur Glen Voliva, quien dirigió en el siglo pasado esta extraña "sociedad" e hizo levantar a orillas del Lago Michigan una ciudad llamada Zion City donde se crearon diversas industrias que hicieron a la secta pecuniariamente floreciente.

Para Voliva, la Tierra era llana y constituía un enorme disco cuyos bordes estaban formados por una espesa barrera de hielo que impedía a los buques caer en los infiernos.

Según él, la Luna tenía luz propia y el Sol, mucho más pequeño de lo que pretenden los astrónomos estaría a unos 5.000 kilómetros de la Tierra. En efecto según Voliva habiéndolo creado Dios para iluminar la Tierra, había de colocarla

## AVENIDA

UN ESTRENO INSUPERABLE UNA SOBERBIA SUPERPRODUCCION

### CRIMEN EN LA RESIDENCIA

Michael Rennie Mark Damon EL FILM POLICIAL CO MAS EXTRAORDINARIO DE TODAS LAS EPOCAS — Mayores 18 —

## COLISEO DESCALZOS POR EL PARQUE

Robert Redford Jane Fonda Charles Boyer LA MEJOR COMEDIA DEL AÑO — Y —

### EL PUENTE DE REMAGEN

Una hazaña impresionante, espectacular, grandiosa — Mayores 18 —

## DUICAL

Tony Curtis Claudia Cardinal Sharon Tate MUJERES BELLEZA ACCION

## Un hombre

Paul Newman El «western» más gigantesco de la historia del cine. — Mayores 18 —

## R E X

CABALGANDO HACIA LA MUERTE

Frank Latimore La más violenta y sensacional del Oeste — Y —

### AL ESTE DEL EDEN

La más genial creación del gran idolo desaparecido! JAMES DEAN Mayores 14

NUESTROS TELEFONOS

Redacción 201280 Administración 207140

## PERSONAL

para promocionar, para especialistas, necesita empresa para Orduña (Vizeaya). Informes. Crucero S. Julián, 31. Burgos (R. O. C., 2563)

# REVISTA DE PRENSA

ASOCIACIONES FAMILIARES. ¿PARA QUÉ? «Ya». (Pág. 5). Edit.

Estas asociaciones familiares, nunca podrían ser forzadas, sino voluntarias, pero en este caso y por muy provechosa que sea la marcha de las ya existentes, una gran parte, acaso la mayoría de los cabezas de familia, se quedarían fuera de ellas. Y se quedarían sin participar en la elección de sus procuradores. Buscando perfeccionar la representatividad, lo que habríamos hecho sería disminuirla; prácticamente, acabar con ella. ¿Es eso lo que necesitamos? ¿O lo que necesitamos, por el contrario, es, partiendo del actual cuerpo electoral, perfeccionar el sistema para que los electores puedan saber a quiénes votan? Para esto sí que serían útiles las asociaciones familiares: las que hay y las nuevas, cuya creación debe estimularse. Para que sepamos todos qué significan los candidatos que pertenecen a ellas. Esto, promoción, es lo que las asociaciones pueden hacer con resultados positivos; lo otro, restringir la elección a unos compromisarios elegidos en el seno de las asociaciones, sólo serviría, repetimos, para cegar la vía de representación popular que más interesa mantener abierta si queremos vitalizar las Cortes.

Se nos dice que eso tiene el peligro de trasladar al plano de la representación pública familiar el pluralismo ideológico, de crear situaciones de partidismo político... No lo entendemos; ¿con candidatos respaldados por asociaciones familiares? El mismo peligro habría entonces con los compromisarios elegidos por ellas. Nos parece que una vez más asoman ahí temores sin fundamento real.

**DENTRO DEL AMBIENTE INVOLUTIVO AL QUE PARECE QUE ESTAMOS ASISTIENDO**, no conviene perder de vista un reciente editorial de «Nuevo Diario», periódico que acostumbra a estar muy bien informado de las intenciones del Gobierno, y que se refiere a la manera de elegir a los representantes familiares en las Cortes. Al parecer, a pesar de todas las restricciones que fuimos señalando durante las elecciones, algunos de los procuradores familiares que han salido, no han sido gratos a «Nuevo Diario» y por tanto propugna la elección indirecta, al estilo de lo que ocurre con los ayuntamientos, a través de sus compromisarios. (Pedro O. Costa en «Tele-Expres»).

**¿COMO SE PUEDE ACEDER A UN CARGO POLITICO?** Don Juan Muñoz Campos, escritor y ex vicesecretario de Ordenación

Económica de la C.N.S. de Madrid, y don Carlos Iglesias Selgas, secretario general adjunto de la Organización Sindical, contestan en «Mundo» a la pregunta:

**El señor Muñoz Campos:** «Por designación de quien ocupe el inmediato superior, en la generalidad de los casos. En otros, en virtud de una elección en la que sólo pueden participar contados ciudadanos que reúnan determinadas circunstancias, que no es del caso detallar. Los cargos públicos que ofrecen la Organización Sindical y los colegios profesionales, y que se nutren por elección, no tienen transcendencia política, aunque quienes los desempeñan desarrollan su quehacer público.»

**El señor Iglesias Selgas:** «La vía normal suele ser la incorporación a un cargo de este carácter después de haber demostrado eficiencia en actividades profesionales. Otros inician desde sus primeros peldaños el «curso de los honores», con trabajos y responsabilidades en cargos municipales, sindicales o del Movimiento. También y a partir de las elecciones familiares, han sido algunos los que se han incorporado directamente por la vía del sufragio. En uno y otro caso, después de haber dado pruebas de efectividad profesional o manifestado una inquietud política a través de los medios de comunicación social.—(«Ya»).

res de la economía habrán de buscar remedio para un mal, que no es coyuntural de nuestra nación, sino que afecta, en forma similar, a todos los países europeos de economía desarrollada.

## FOR LA COMPRESION

La tensión seguramente más importante que afronta ahora la economía de nuestro país tiene un claro signo laboral. Se refiere, en líneas generales, a la divergencia o clara discrepancia entre las demandas o aspiraciones de los trabajadores y las verdaderas posibilidades, ante ellos, de los empresarios. Un dato significativo se observa en la actual situación y no es otro que las afirmaciones empresariales hechas desde situaciones distintas, de encontrarse las empresas ante el muy próximo inmediato horizonte del agotamiento de su rentabilidad. Hora es de considerar esa dimensión de patrimonio nacional que tiene la economía española. Los períodos de euge o depresión afectan, con idéntica tendencia a todos. Y visto así el problema, resulta ineludible y de máxima conveniencia para el interés comunitario adoptar posturas favorables a la comprensión.—(«ABC»)

## Programa de actos de la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO, con motivo del «Dia Universal del Ahorro»

Hoy, y adelantándolo en una fecha por coincidir el día 31 en domingo, celebrará la Caja de Ahorros del Circulo Católico el XLVII «Dia Universal del Ahorro» con los siguientes actos:

A las nueve y media de la mañana, misa rezada en la Capilla del Circulo Católico de Obreros (calle de la Concepción, 19) por los impositores, consejeros y empleados fallecidos.

A las siete de la tarde y en el Salón de la Institución (calle de la Concepción, 15, interior), fiesta de exaltación del Ahorro, con palabras del director-gerente de la Caja; reparto de premios y sorteo entre los asistentes al acto; palabras del presidente del Consejo de Gobierno de la Entidad; himno al Ahorro por los niños y niñas de los colegios del Circulo y proyección de un interesante documental en color.

Las invitaciones para este acto podrán ser solicitadas por las personas que hagan hoy una imposición en cualquiera de las Oficinas de la Caja de Ahorros del Circulo en la capital, cuyas localidades darán derecho a participar en el sorteo de premios que se realizará entre los asistentes a dicho acto.

## SALA DE FIESTAS - (Dandy's Club)

La mejor de la ciudad

SIEMPRE EL MAS GRANDE ESPECTACULO DE SABADOS INIGUALABLE.

HOY - Tarde y Noche

EL GRAN SHOW

de la famosísima estrella del cine y de la canción



## LOLITA SEVILLA

(LA VOZ DE ESPAÑA)

CON SU MAGNIFICO QUINTETO ORQUESTAL

EL CONJUNTO-ATRACCION. idolos de la juventud,

«LOS SELLOS» (antes «LOS GRITOS»)

(Exclusivos de esta Sala)

Y LA ALEGRE Y DINAMICA

ORQUESTA DANDY'S CLUB

MUSICA CONTINUA, SIN DISCOS

REGRESION RELATIVA «El Alcázar». (Página 2). Editorial

Los esfuerzos de los agricultores para su propia mejora son visibles: mecanización de mano de obra, mejora de la productividad, adaptación de cultivos y producciones. Si, a pesar de ello, en vez de una equiparación con la industria se produce una regresión, aunque sólo sea relativa, es que algo falla en los planteamientos económicos. Los recto-

CALIDAD  
SURTIDO  
PRECIOS

NOVEDADES  
LEONARDO

Defensores de Oviedo, 9

## CINE CONDAL

HOY

Continua de 1 a 1  
MONUMENTAL  
PROGRAMA DOBLE  
Espectacular estreno

CUATRO  
CABALGARON

en TECNICOLOR  
Sue Lyon  
Parnell Roberts  
Amor, odio y violencia  
en el más grandioso  
super-western  
americano

— Y —  
TODO UN DIA  
PARA MORIR

Una sincera película  
de la guerra que le  
hará vibrar y sentir  
porque es una llama-  
da a la conciencia hu-  
mana

UNA EXCEPCIONAL  
PRODUCCION «PA-  
RAMOUNT» EN CI-  
NEMASCOPE Y TEC-  
NICOLOR  
(Mayores 18 años)

## USTED TIENE UNA CITA

¡¡Con la mejor película de acción y diversión!!

HOY **Cine CALATRAVAS** 4,45  
7,45  
10,45

UN ESTRENO

dinámico! ...SORPRENDENTE! ...ESTUPENDO!!

*Cuatro pícaros llevan a cabo un audaz robo de lingotes de oro tras las líneas enemigas... ¡y por poco ganan la guerra!*



Metro-Goldwyn-Mayer Producción Katka Laeb

Clint Eastwood  
Telly Savalas · Don Rickles · Carroll O'Connor  
Donald Sutherland

**LOS VIOLENTOS DE KELLY**

Tray Kennedy Martin · Katka Laeb · Sidney Beckerman · Brian G. Hutton  
PARAMOUNT · METRO-GOLDWYN-MAYER · MGM

70mm

5 NOMBRES ESTELARES 5

EN UN FILM EXPLOSIVO DONDE LA VIOLENCIA APARECE EN-  
VUELTA EN EL MAS SIMPATICO Y FINO HUMOR...

(Autorizada MAYORES 18 años)



# MINISTERIO DE LA VIVIENDA

## DELEGACION PROVINCIAL - BURGOS

### GERENCIA DE URBANIZACION

Resolución de la Gerencia de Urbanización por la que se somete a información pública el proyecto de delimitación del polígono industrial «Bayas» de Miranda de Ebro (Burgos)

En cumplimiento de lo prevenido en los artículos 32 y 121 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de Mayo de 1956 se somete a información pública, durante un mes, el proyecto de delimitación del polígono industrial "Bayas" sito en el término municipal de Miranda de Ebro (Burgos), con arreglo a los siguientes límites: SITUACION DEL PUNTO DE PARTIDA. En el cruce del ferrocarril Madrid-Irún con el límite del término municipal de Miranda de Ebro.

Lado	Tramo	Dirección	Angulo	Longitud	Observaciones
Norte	1-2	O-E	165°	1.350	Línea quebrada que sigue el límite del término municipal.
Este	2-3	N-S	115°	678	Línea quebrada que sigue el límite del término municipal.
Sur	3-4	E-O	100°	200	Línea recta que va desde el quiebro del límite del término municipal al vértice Noroeste de la parcela 37/pol. 33.
Sur	4-5	E-O	195°	1.268	Línea recta que va desde el vértice Noroeste de la parcela 37/pol. 33 hasta la carretera de Bayas a Ribabellosa (30 m. al Norte de la bifurcación de caminos).
Sur	5-6	E-O	200°	460	Línea recta que sigue el límite Sur de la parcela 6/pol. 31.
Oeste	6-7	S-N	70°	65	Línea quebrada que sigue el límite Oeste de las parcelas 53, 54, 55 y 56 del polígono 31.
Oeste	7-8	O-E	135°	188	Línea recta que sigue el límite Norte de la parcela 53/pol. 31.
Oeste	8-9	S-N	300°	280	Línea recta sensiblemente paralela a la carretera de Bayas a Ribabellosa.
Oeste	9-10	E-O	300°	17	Línea recta que sigue el límite Sur de la parcela 29/pol. 31.
Oeste	10-11	S-N	100°	85	Línea recta que sigue por el límite Oeste de la parcela 29/pol. 31.
Oeste	11-12	E-O	300°	102	Línea recta que sigue el límite Sur de la parcela 28/pol. 31.
Oeste	12-13	S-N	105°	350	Línea sinuosa que sigue la vereda de ganados.
Norte	13-14	O-E	135°	250	Línea recta que sigue el ferrocarril Madrid-Irún.
Norte	14-15	O-E	200°	—	Línea sinuosa que coincide con las alineaciones del acceso a la carretera nacional Madrid-Irún, señaladas en el Plan General de Ordenación de Miranda de Ebro.
Norte	15-16	O-E	200°	250	Línea recta que sigue el ferrocarril Madrid-Irún

Los datos de dirección, ángulo y longitud son aproximados y el ángulo se ha medido en grados centesimales y en sentido dextrógiro. Afecta la delimitación a los presuntos titulares que a continuación se relacionan:

#### FINCAS RUSTICAS

Polígono	Parcela	Titular
31	14-a)	María Teresa Zárate Fernández Gamboa.
"	14-b)	Adriano Tomás Zárate Fernández Gamboa.
"	15-a)	María Pinedo Burgos.
"	15-b)	Manuel Zaton Mendiguren.
"	16	Justo López Marquinez.
"	17-a)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	17-b)	Félix y Encarnación García Salazar.
"	18	Leoncio Cruz Sáez.
"	19	Hnos. de Teodosio Pineda Ayala.
"	20	Justo López Marquinez.
"	21-a)	Roque y Angel Corcuera Aguirre.
"	21-b)	Roque y Angel Corcuera Aguirre.
"	22	Hros. de Fermín Eguluz Aguirre.
"	23	Vicente Sabando Martínez.
"	24	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	25-a y b)	José Luis García Oviedo.
"	26	Daniela Arbaizar Trepiana.
"	27-a)	José Gómez de Cadiñanos Perea.
"	27-b)	Pedro Arroyuelo Lacalle.
"	28	Leoncio Cruz Sáez.
"	29	Teodora, Elvira y José María Aldama Ruiz.
"	30	Julio Vicencio Zárate Fernández Gamboa.
"	31	Hros de Félix Dulanto Zaldivar.
"	32	María Luisa Díaz Monasterioguren.
"	33	Benito Truchuelo Fernández.
"	34 parte	Daniela Arbaizar Trepiana.
"	35	María Luisa Díaz Monasterioguren.
"	36	Pilar Pérez Gómez.
"	37	Tomás Zárate Fernández de Gamboa.
"	38	María Luisa Díaz Monasterioguren.
"	39 parte	Teófilo Ruiz de Loizaga.
"	40	Teófilo Ruiz de Loizaga.
"	41	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
"	42 parte	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
"	43	Jesús Martínez Cauvilla.
"	44	Angela Arbaizar Trepiana.
"	48 parte	Jesús Sabando Martínez.
"	49	Carmen Ruiz de Loizaga Sabando.
"	50	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	51 parte	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	52 parte	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	53	Leoncio Cruz Sáez.
"	54-a)	Jesusa Trepiana Ruiz.
"	54-b)	Ponciano Arbaizar López.
"	54-c)	Santiago Jiménez Valluerca.
"	55	Santiago Arbaizar Gordejuela.
"	56	Leoncio Cruz Sáez.
"	133-b)	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	134-a)	Justa-Francisca Cruz Burgos.
"	134-b)	Benito Truchuelo Fernández.
"	144	María-Luisa Díaz de Monasterioguren.
"	145	María-Luisa Díaz de Monasterioguren.
"	146 parte	Julio-Vicencio Fernández de Gamboa.
32	10	Hros de Braulio Alonso.
"	11	Isabel Eguluz San Martín.
"	12	Viuda de Félix Dulanto.
"	13	Isabel Eguluz San Martín.

#### FINCAS RUSTICAS

Polígono	Parcela	Titular
32	14	Isabel Eguluz San Martín.
"	15	Leoncio Cruz Sáez.
"	16	Narciso Ruiz de Loizaga Estibaliz.
"	17	Daniela Arbaizar Trepiana.
"	18	Santiago Arbaizar Gordejuela.
"	19	Félix Gordejuela Boveda.
"	20	Florentina Jáuregui Arbaizar.
"	21	Leoncio Cruz Sáez.
"	22	Leoncio Cruz Sáez.
"	23	Viuda de Félix Dulanto Zaldivar.
"	24	Isabel Eguluz San Martín.
"	25	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
"	26	Angela Arbaizar Trepiana.
"	27	Leoncio Cruz Sáez.
"	28	Cándido Guerrillas Gómez.
"	29	Municipio.
"	30	Viuda de Félix Dulanto Zaldivar.
"	31	Nemesio Truchuelo Durana.
"	32-a)	Encarnación Barredo Orruño.
"	32-b)	Nemesio Truchuelo Durana.
"	33	Vicente Sabando Martínez.
"	34	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	35	Valentina y Silvestra Zárate Dulanto.
"	36	Hros. de Juan González Rozas.
"	37	Víctor Truchuelo Durana.
"	38	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	39	Elvira Aldama Pérez.
"	40	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	41	María Eguluz Perea.
"	42	Paulina Pérez Arbaizar.
"	43	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	44	Isabel Eguluz San Martín.
"	45	Isabel Eguluz San Martín.
"	46	Basilisa Ortiz de Zárate e hijos.
"	47	Leoncio Cruz Sáez.
"	48	Hros. de Manuel Dulanto Silanes.
"	49	Isabel Eguluz San Martín.
"	50	Justo López Marquinez.
"	51	Isabel Eguluz San Martín.
"	52	Narciso Ruiz de Loizaga Estibaliz.
"	53	Isabel Eguluz San Martín.
"	54	Isabel Eguluz San Martín.
"	55	Tomás-Adriano Fernández Gamboa.
"	56	Benito Truchuelo Durana.
"	57	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
"	58	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	59	Isabel Eguluz San Martín.
"	60	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
"	61	María-Teresa Zárate Fernández-Gamboa.
"	62	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
"	63	Benito Truchuelo Fernández.
"	64	Santiago Jiménez Valluerca.
"	65	Ponciano Arbaizar López.
"	66	Viuda de Félix Dulanto Zaldivar.
"	67	Basilisa Ortiz de Zárate e hijos.
"	68	Municipio.
"	69	Hros. de Eufemia Pinedo y Manuel Dulanto.
"	70	Silvestre Zárate Dulanto.
"	71	Pilar Jáuregui Gil Delgado.
"	72-a)	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	72-b)	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	73-a) parte	Leoncio Cruz Sáez.
"	73-b)	Leoncio Cruz Sáez.
"	73-c) parte	Leoncio Cruz Sáez.
"	74	María-Luisa Díaz Monasterioguren.
"	75 parte	Narciso Ruiz de Loizaga Estibaliz.
"	79 parte	Catalina Pinedo Eguluz.
"	80	Tomás-Adriano Fernández Gamboa.
"	81	Hros. de Eufemia Pinedo Ayala.
"	82	Leoncio Cruz Sáez.
"	83	Tomás-Adriano y María Teresa Fernández Gamboa.
"	84	Pilar Jáuregui Gil Delgado.
"	85	Leoncio Cruz Sáez.
"	86	Hros de Teodosio Pinedo Ayala.
"	87	Angela Arbaizar Trepiana.
"	88	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
"	89	Hros. de Manuel Dulanto Silanes.
"	90	Tomás-Adriano Zárate Fernández-Gamboa.
"	91	Fortunato García Salazar.
"	92	Tomás-Adriano Zárate Fernández-Gamboa.
"	93	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	94	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	95	Tomás-Adriano Fernández de Gamboa.
"	96	Fortunato García Salazar.
"	97	Tomás-Adriano Zárate Fernández-Gamboa.
"	98	Justo López Marquinez.
"	99	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
"	100	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	101	María-Luisa Díaz Monasterioguren.
"	102	Benito Truchuelo Durana.
"	103	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
"	104	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	105	Nemesio Truchuelo Durana.
"	106	Justo López Marquinez.
"	107	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	108	Elvira Arroyuelo Ruiz.
"	109	Teófilo Ruiz de Loizaga Vega.
"	110	Altamira Barcina Corcuera.
"	111	Carmen Sáiz de Pobes.
"	112	Carmen-Felisa Angulo Montoya.
"	113	Leoncio Cruz Sáez.
"	114	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
"	115	Silvestre Zárate Dulanto.
"	116	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.

(Pasa a la página siguiente)





# MINISTERIO DE LA VIVIENDA

## DELEGACION PROVINCIAL - BURGOS

(Viene de la página anterior).

### FINCAS RUSTICAS

Poligono Parcela	Titular
32 117	Viuda de Félix Dulanto Zaldívar.
" 118	Hros. de Sotero Arbaizar Marquinez.
" 119	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 120	Isabel Eguíluz San Martín.
" 121	Viuda de Félix Dulanto Zaldívar.
" 122	Julio-Vicencio Zárate Fernández-Gamboa.
" 123	Julio-Vicencio Zárate Fernández-Gamboa.
" 124	Julio-Vicencio Zárate Fernández-Gamboa.
" 125	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 126	Encarnación Barredo Orruño.
" 127	Leoncio Cruz Sáez.
" 128	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 129	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 130	Nemesio Truchuelo Durana.
" 131	Santiago Arbaizar Gordejuela.
" 132-a)	Ponciano Arbaizar López.
" 132-b)	Vicente Sabando Martínez.
" 133	Viuda de Félix Dulanto Zaldívar.
" 134	Vicente Sabando Martínez.
" 135	Teófilo Ruiz de Loizaga Vega.
" 136	Catalina Eguíluz Pinedo.
" 137	Valentina y Silvestre Zárate Dulanto.
" 138	Carmen Ruiz de Loizaga Sabando.
" 139	Vicente Sabando Martínez.
" 140	Tomás-Adrián Zárate Fernández-Gamboa.
" 141	Leoncio Cruz Sáez.
" 142	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 143-a)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 143-b)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 144-a)	Valentina y Silvestre Zárate Dulanto.
" 144-b)	Valentina y Silvestre Zárate Dulanto.
" 145	Leoncio Cruz Sáez.
" 146	Roque y Angel Corcuera Aguirre.
" 147	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 148	Teófilo Ruiz de Loizaga Vega.
" 149	Municipio.
" 150	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 151	Municipio.
" 152	Hros. de Sotero Arbaizar Marquinez.
" 153-a)	Clemente Eguíluz Gonzalo.
" 153-b)	Clemente Eguíluz Gonzalo.
" 154-a)	Julio-Vicencio Zárate Fernández-Gamboa.
" 154-b)	Julio-Vicencio Zárate Fernández-Gamboa.
" 155-a)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 155-b)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 156	Narciso Ruiz de Loizaga Estíbaliz.
" 157	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 158	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 159	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 160	Municipio.
" 161	Municipio.
" 162	Isabel Eguíluz San Martín.
" 163	Isabel Eguíluz San Martín.
" 164	Leoncio Cruz Sáez.
" 165	María-Luisa Díaz Monasterioguren.
" 166	Isabel Eguíluz San Martín.
" 167-a)	Leoncio Cruz Sáez.
" 167-b)	Leoncio Cruz Sáez.
" 168-a)	Isabel Eguíluz San Martín.
" 168-b)	Isabel Eguíluz San Martín.
" 169-a)	Carmen-Felisa Angulo Montoya.
" 169-b)	Carmen-Felisa Angulo Montoya.
" 170	Leoncio Cruz Sáez.
" 171-a)	Hros. de Eufemia Pinedo Ayala.
" 171-b)	Hros. de Eufemia Pinedo Ayala.
" 172	Tomás Zárate Fernández de Gamboa.
" 173	Leoncio Cruz Sáez.
" 174	Santiago Jiménez Valluerca.
" 175	Hros. de Eufemia Pinedo Ayala.
" 176	Narciso Ruiz de Loizaga Estíbaliz.
" 177	Isabel Eguíluz San Martín.
" 178	Pilar Jáuregui Gil Delgado.
" 179	Tomás Zárate Fernández de Gamboa.
" 180	Catalina Eguíluz Pinedo.
" 181	Leoncio Cruz Sáez.
" 182	Hros. de Eufemia y Teodosio Pinedo Ayala.
" 183	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 184	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 185	Leoncio Cruz Sáez.
" 186	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
" 187	Leoncio Cruz Sáez.
" 188	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
" 189	Leoncio Cruz Sáez.
" 190	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
" 191	Manuel González Moreno.
" 192	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 193	Teodora Aldama Pérez.
" 194	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 195	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 196	Narciso Ruiz de Loizaga Estíbaliz.
" 197	Leoncio Cruz Sáez.
" 198	Viuda de Félix Dulanto Zaldívar.
" 199	Leoncio Cruz Sáez.
" 200	Vicente Sabando Martínez.
" 201	Teófilo Ruiz de Loizaga Vega.
" 202	Justo López Marquinez.
" 203	Isabel Eguíluz San Martín.
" 204	Municipio.
" 205	Víctor Truchuelo Durana.
" 206	Benito Truchuelo Fernández.
" 207-a)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 207-b)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 207-c)	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 208	Hros. de Sotero Arbaizar Marquinez.
" 209	Leoncio Cruz Sáez.
" 210	Fabián Ruiz de Loizaga Vega.
" 211	Benito Truchuelo Fernández.
" 212	Santiago Jiménez Valluerca.
" 213	R.E.N.F.E.
" 214	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 215	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 216	Viuda de Félix Dulanto Zaldívar.
" 217-a)	Leoncio Cruz Sáez.

### FINCAS RUSTICAS

Poligono Parcela	Titular
32 218-b)	Leoncio Cruz Sáez.
" 217-c)	Julio-Vicencio Zárate Fernández-Gamboa.
" 218-a)	Leoncio Cruz Sáez.
" 218-b)	Leoncio Cruz Sáez.
" 218-c)	Albino Bustamante Román.
" 219	José-María Encio Cortés.
" 220	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 221	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 222	Narciso Cruz de Loizaga Estíbaliz.
" 223	Leoncio Cruz Sáez.
" 224	Leoncio Cruz Sáez.
" 225	Hros. de Braulio Dulanto Cruz.
" 226	María-Teresa Zárate Fernández-Gamboa.
" 227	Teófilo Ruiz de Loizaga Vega.
" 228	José Gómez de Cadiñanos Perea.
" 229	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 230	Viuda de Félix Dulanto Zaldívar.
" 231	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 232	Roque y Angel Corcuera Aguirre.
33 11-a)	Leoncio Cruz Sáez.
" 11-c)	Leoncio Cruz Sáez.
" 12-a)	Sotero Arbaizar Marquinez.
" 16 parte	Ponciano Arbaizar López.
" 17 parte	Elvira Aldama Pérez.
" 18	Narciso Ruiz de Loizaga Estíbaliz.
" 19	Isabel Eguíluz San Martín.
" 20 parte	David Arbaizar Trepiana.
" 21-a) parte	Isabel Eguíluz San Martín.
" 21-b) parte	Isabel Eguíluz San Martín.
" 23-a) parte	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 23-b) parte	Hros. de Teodosio Pinedo Ayala.
" 24	Manuel González Moreno.
" 25	Aurelio Pinedo Moraza.
" 26	Teodora Aldama Pérez.
" 27	Jesusa Trepiana Ruiz.
" 28 parte	Aurelio Pinedo Moraza.
" 29 parte	Isabel Eguíluz San Martín.
" 31 parte	Marcos Ruiz de Loizaga Sabando.
" 32	Hros. de Jesusa Trepiana Ruiz.
" 33	Aurelio Pinedo Moraza.
" 34 parte	Aurelio Pinedo Moraza.
" 35	Aurelio Pinedo Moraza.
" 36	Pilar Ibáñez Arbaizar y tres hermanos más.
" 37-a) parte	Antonio-María Encio Huertado-Mendoza.
" 37-b) parte	Antonio-María Encio Huertado-Mendoza.
" 38 parte	Crescencia, Consuelo y Dolores Vallejo.

### ACCESO NORTE

Poligono Parcela	Titular
31 178-a)	R.E.N.F.E.
" 13	Sr. Sagredo.
" 12	Pablo Rius Nogreado.
" 8	Sr. Sagredo.
" 9	Manuel González Moreno.
" 3	Hros. Nicanor Guinea Guinea.
" 4	Eladia Solórzano Bastida.
" 2	Angel Zatón Gómez.
" 1	El Municipio.
" 6	Cándido Montoya Barrón.
" 5-a	Manuel González Moreno.
" 5-b	Manuel González Moreno.
" 5-c	Manuel González Moreno.
" 161-d	Martina Cortázar Calvo.

El correspondiente proyecto estará de manifiesto para su consulta en los locales de la Delegación provincial del Ministerio de la Vivienda en Burgos, Plaza de Alonso Martínez, 7, a las horas de oficina, interesándose de los afectados que los escritos que sobre dicho proyecto formulen, se presenten por triplicado ante dicha Delegación. Para mayor facilidad de su consulta una copia del mismo se ha remitido al Ayuntamiento de Miranda de Ebro para que también en él pueda ser examinado. Los afectados deberán entregar en la referida Delegación provincial, durante el citado periodo de información pública, los documentos acreditativos de sus respectivas titularidades y que para cada uno de los distintos supuestos son los que a continuación se relacionan: Propietarios. — 1. Fincas inscritas en el Registro a nombre del actual propietario. a) Certificación del Registro de la Propiedad, en la que conste haberse extendido la nota prevenida por el artículo 32 del Reglamento Hipotecario y acreditativa de los extremos siguientes: Descripción, Dominio, Cargas. b) Último recibo de la contribución

2. Fincas inscritas en el Registro a nombre distinto del actual propietario. — a) Certificación del Registro de la Propiedad en la que conste haberse extendido la nota prevenida por el artículo 32 del Reglamento Hipotecario y acreditativa de los extremos siguientes: Descripción, Dominio, Cargas. b) Último recibo de la Contribución. c) Documentación auténtica que acredite la sucesión «intervivos» o «mortis causa». De haberse transmitido la propiedad por actos «mortis causa», la documentación a aportar será la que seguidamente se expresa en cada uno de los supuestos de que el causante hubiere o no testado. I. — Existiendo testamento: Escritura de partición de bienes si la hubiere. Testamento del causante. Certificado de Actos de Última Voluntad. Certificado de Defunción. Liquidación del Impuesto General de Sucesiones. II. — No existiendo testamento: Liquidación del Impuesto General de Sucesiones. Declaración de herederos abintestato.

3. Fincas no inscritas en el Registro. a) Certificación registral negativa. b) Certificación del Catastro. c) Último recibo de la contribución. d) Documentación pública o privada que acredite la titularidad con nota del Liquidador de los Impuestos Generales de Sucesiones y Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

4. Si la finca perteneciese a una Sociedad, debe complementarse la documentación con copia auténtica de los Estatutos de la misma y escritura de poder para percibir el precio.

5. Con carácter general, cuando sobre los bienes a expropiar exista un usufructo deberá presentarse partida de nacimiento del usufructuario, si éste hubiera fallecido, se sustituirá por la partida de defunción.

6. En las fincas gravadas con hipoteca cuyo crédito se encuentra satisfecho deberá aportarse la escritura de cancelación de la misma con nota del Registro, de haber sido inscrita en el mismo. Expropiándose solamente parte de la finca hipotecada, es necesaria la escritura de distribución del crédito hipotecario de conformidad con los artículos 122 y 123 de la Ley Hipotecaria. Cuando las fincas estén afectas al arbitrio de plus valía, impuesto de utilidades o renta de capital, se presentará justificante del pago de los mismos.

Arrendatarios. a) Contrato de arrendamiento. b) Último recibo de renta. c) Los inquilinos deberán aportar también un certificado expedido por el Ayuntamiento con vista al Padrón o Censo de habitantes, acreditativo de la fecha desde la cual vive en el polígono. d) Los arrendatarios rústicos certificado de la Hermandad de Labradores y Ganaderos acreditativo de la fecha desde que existe la relación arrendaticia.

Industriales. a) Contrato de arrendamiento. b) Último recibo de renta. c) Último recibo de la Contribución Industrial. Los propietarios del local, titulares de la industria en él enclavada, únicamente deberán aportar el último recibo de la contribución. d) En todo caso, certificación del Registro de la Propiedad, referido al libro de hipoteca mobiliaria, acreditativa de la libertad de cargas. Lo que se publica de acuerdo con la citada Ley a los debidos efectos.

Madrid, 28 de Octubre de 1971. — El Director-Gerente, P. D., Firmado: ALFONSO TERRER DE LA RIVA.

★ Por Miguel MASRIERA ★

¡Qué felices tiempos aquellos en que se creía que la luz se propagaba instantáneamente! Claro está que felices no más en el sentido de que los físicos vivían contentos... y engañados. Pero vino la célebre experiencia de Michelson y Morrie en la que se vio que la luz también necesita tiempo para propagarse, un tiempo ínfimo en verdad, tan ínfimo que se requirieron complicadas e ingeniosas experiencias para ponerlo de manifiesto, pero suficiente para tener que hablar de velocidad de la luz — y de todas las radiaciones electromagnéticas — incluso en el vacío. Fue lo suficiente para trastornar toda la Física, casi podríamos decir para que ésta, en la mayoría de sus dominios, tuviese que emprenderse de nuevo. Así nació, en 1905, la teoría de la relatividad de Einstein.

Afortunadamente, en un estudio elemental por lo menos, no hace falta acudir a sutiles disquisiciones relativistas para darse cuenta de que la necesidad de tomar en consideración la velocidad de la luz, reduce en mucho las posibilidades de comunicación en el espacio, cuando se trata del eventual envío en el cosmos, de señales de los habitantes de un planeta habitado a los de otro.

La luz va tan aprisa — 30.000 kilómetros por segundo — que, en los fenómenos terrestres, prácticamente podemos considerar que se transmite instantáneamente, porque las distancias que tiene que atravesar son relativamente pequeñas. En astronomía, aunque sea la de nuestro sistema planetario, ya hemos de tenerlo en consideración: la Luna, por ejemplo, sale y se pone tan sólo un segundo antes de lo que la vemos salir y ponerse, pero en el Sol la diferencia es ya de unos diez

minutos; el astro rey ha asomado por el horizonte diez minutos antes de que nosotros veamos el alba y se ha puesto diez minutos antes que lo que para nosotros es su ocaso. Y no se olvide que el lumínar de la noche y el del día están, en la escala cósmica, a distancias ridículamente pequeñas de nosotros. Por esto, cuando observamos otras estrellas de nuestra galaxia, y no hay que decir ya lejanas nebulosas, la duración del trayecto que recorre la luz para llegar hasta la Tierra llega a ser de miles y hasta de millones de años. Así es como lo más probable es que la mayoría de los astros que vemos en las más lejanas regiones del espacio, haga ya muchos siglos que hayan muerto. Por esto, si de ellos pudiéramos captar algún mensaje, tendríamos que tener en cuenta que nos fue enviado con tan enorme retraso y que, si fuésemos capaces de constatarlo, nuestra respuesta llegaría con el mismo o con uno mayor. Pensando, ahora, en lo que una civilización podría durar en un planeta (y no tenemos más elemento de juicio, que lo que presumamos pueda durar la nuestra, que para algunos pesimistas no es mucho), llegaremos a la consecuencia de la imposibilidad práctica de intercomunicación entre civilizaciones de planetas muy alejados.

Es verdad que quedan los astros próximos, aunque esto sea un decir, pues «Próxima Centauri», la estrella más cercana a nuestro Sol, está a cuatro años de luz de nosotros. Sin embargo, hay que tener en cuenta que aunque admitamos la posibilidad de que algunos planetas de algunos soles estén habitados por seres inteligentes, y aunque aceptemos también que estos seres puedan tener una consti-

tución fisicoquímica muy distinta de la nuestra y puedan vivir en condiciones de temperatura, presión y composición química muy diferente de las que reinan en la Tierra, no parece sensato creer que estos planetas pueden existir en gran proporción en el cosmos. Muchas estrellas ni tienen planetas, otras son de tal naturaleza que las condiciones que puedan reinar en sus planetas no parecen apropiadas para ninguna vida (suele admitirse que las condiciones favorables se dan tan sólo en estrellas del tipo G, similares a nuestro Sol), y, por último, hay que admitir también que si algunos de estos supuestos habitantes de ignotos planetas se deciden a enviar señales cósmicas de su presencia, será evidentemente, en una proporción todavía mucho más escasa. Todo ello hace que si tenemos en cuenta las enormes dimensiones del espacio, aunque éste lo consideremos hoy finito, será enormemente improbable considerar que hubiésemos podido recibir ya mensajes de estrellas relativamente próximas a nosotros, quizá incluso de estrellas pertenecientes a nuestra propia Galaxia.

Si nos intrincamos ya en las consecuencias cosmológicas de la relatividad general y admitimos la expansión del universo como consecuencia ineludible del corrimiento hacia el rojo en los espectros estelares, las cosas se complican todavía mucho más. Como en uno de mis últimos artículos les hacía ver, sucede con los cuasars (aunque con éstos

La limpieza de nuestras calles y paseos es, en buena parte, obra de todos. Contribuye a ella no tirando simplemente los papeles al suelo

quepa admitir, como se cree hoy, una distribución irregular en el cosmos), para los planetas eventualmente habitados, hay que creer en principio que están repartidos uniformemente en el espacio, pues no se ve ninguna razón para admitir lo contrario. De todas maneras, la teoría cosmológica más onboga nos obliga a aceptar que estos planetas estarían continuamente alejándose de nosotros y tanto más cuando a más distancia de nosotros estén y esto a velocidades que pueden llegar a ser enormes, pues desplazamientos relativos de las rayas espectrales al rojo, frecuentemente observadas hoy en los cuasars, nos hacen deducir que éstos se alejan de nosotros a una velocidad que puede ser de una sexta parte de la luz y aún mayor. Este alejamiento, enorme y acelerado (pues la expansión del universo continúa), puede llevarnos a una imposibilidad de intercomunicación, incluso por el medio más rápido, que es la luz, entre la mayoría de planetas de estrellas y nosotros.

Creo haber resumido entre este artículo y el anterior, las principales dificultades que se oponen a que captemos mensajes de este más allá espacial. No debe deducirse de ellos que renunciemos a la posibilidad de captarlos y es muy justo que nuestros científicos estén continuamente al acecho. Pues sobre si hasta ahora se han logrado resultados positivos, es decir, si se han captado emisiones en que la «intencionalidad» es manifiesta, no parece haber acuerdo entre nuestros astrónomos y cosmólogos. Algunos lo afirman, pero otros, según parece deducirse de la reunión de Byurakan, consideran demasiado optimistas sus asertos. O sea que la pelota está en el tejado, en un tejado quizá demasiado alto.

EL PROGRAMA ESPECIAL DEL CONDE FERNAN GONZALEZ EN TELEVISION ESPAÑOLA, PASA POR PEÑARANDA

Como ya anunciábamos en anteriores crónicas, las cámaras de Televisión Española, con motivo de celebrarse el Milenario del Conde de Castilla Fernán González, han recogido en bellas panorámicas lugares y caminos, castillos y monasterios que levantara el caudillo burgalés en su heroico batallar contra la morisma invasora, defendiendo con nobleza y tesón la independencia de España.

Así, con verdadera emoción hemos visto en la pantalla del televisor, el paso por Aranda que recoge la bellísima portada de Santa María y el estudio del genial pintor Vela Zanetti donde realiza los magníficos murales donde han quedado plasmados los hechos heroicos del buen Conde.

En la histórica villa de Peñaranda han encontrado las cámaras de Televisión motivos superados para el logro de su cometido, pues no ha sido solamente el castillo, arcos y murallas de la época medieval lo que ha desfilado por la pequeña pantalla, ha sido también la plaza porticada, calles y encrucijadas, pórtico de la Casa Consistorial, Museo de Farmacia y el rizado rollo jurisdiccional.

Después de un interesante recorrido por diferentes

lugares de nuestra provincia, el emotivo documental termina en la Colegiata de Covarrubias donde descansan los restos del Conde Soberano de Castilla, Fernán González y los de su esposa, doña Sancha de Navarra.

OTOÑO Y VENDIMIAS

Continúa el magnífico otoño con sol de vendimias; más de cien días sin llover sin que el sembrador pueda tirar un grano sobre la tierra reseca; entre tanto realiza las faenas de recolección de uva y remolacha, que si bien, la de vino es corta, la de azúcar es excelente llenando los caminos y sacaderos de enormes montones de grandes tubérculos remolacheros.

Y como no ha llovido ni en Agosto, Septiembre y Octubre, los sabrosos níscales y las finas setas de cardo apenas si se han iniciado, por ello no han desanimado a los buscadores de hongos esperanzados de encontrar su corro senderilla y disfrutar de estas tardes otoñales de bellas tonalidades.

El corresponsal

SE VENDE PISO

apto para oficinas, planta principal, en zona céntrica de la calle de Madrid. Informes, teléfono 203775

**ARTICULOS PARA MATANZAS**  
**LEGUMBRE SELECTA**  
**SUCESOR DE GREGORIO GONZALEZ**  
**CASA PACO**  
 Ofrece su nuevo establecimiento en calle del Tinte núm. 5.  
 Teléfono 202915. **BURGOS**

GUIA FACULTATIVA

**José Luis Rica Rica**  
 TOCGINECOLOGO  
 Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
 Vitoria, 21, 1.  
 Teléfono 201865

**S. IÑIGO**  
 OCULISTA  
 Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7  
 Lala Calvo, 17. 1.º Tl 209928

**Dr. BAÑUELOS**  
 OCULISTA  
 Plaza Mayor 2 Telf 201068

**Alonso Bañuelos**  
 OFTALMOLOGO  
 Espolón 2 - Telf 209349

**L. M. MOVILLA CUADRADO**  
 NEUROPSIQUIATRIA  
 Fisiopsicología  
 Concepción 17  
 Horas de consulta: Llamar teléfono 200914, (de 12 a 8 de la tarde) Los sábados no hay consulta

**Ramón Llorente**  
 TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
 Consulta, de 12,30 a 2,30  
 Queipo de Llano, 2, 4.º Izda (Frente a Establecimientos Campo) Tfs 203900 y 204781

**José Llorente**  
 Especialista en niños - Pediatría y Puericultura  
 Calle Sanjurjo, 39 1.º C  
 Consulta de 5 a 7 y horas de convenio - Teléfono 203900

**MIGUEL CAMPO**  
 TOCGINECOLOGIA  
 Del Igualatorio Médico Colegial  
 Edificio EDINCO Despacho 406 Vitoria 17 Telf 205207

**V. Mateos Otero**  
 CIRUGIA GENERAL  
 Traumatología y ortopedia  
 Consulta de 4 a 6 Horas concertadas excepto sábados  
 Avenida del Cid, 8 2.º  
 Teléfono 206453

**L. DEL CAMPO ALONSO**  
 PIEL Y VENERFAS  
 Clínica de San Juan de Dios

**R. PLASENCIA**  
 OFTALMOLOGO  
 Consulta de 5 a 7 (Exceptos sábados)  
 Vitoria, 30. - Telf 206591

**I. LOPEZ SAIZ**  
 ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS  
 Consulta de 12,30 a 2  
 Plaza de Santo Domingo de Guzmán 8, 1.º

**J. M. FRANCES**  
 Medicina interna - Rayos X  
 Consulta de 10 a 1 y de 5 a 6,30  
 Plaza de Vega Telf 205446

**JOSE CARAZO**  
 PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
 Del Hospital de Barrante y Cruz Roja  
 Vitoria 31 - Telf 203591

**Dr. V. Mateos López**  
 CIRUGIA GENERAL  
 TRAUMATOLOGIA, HUESOS, ARTICULACIONES  
 RAYOS X  
 Avenida del Cid, 8, 1.º  
 Tel 202254

**JOSE MUÑOZ AVILA**  
 RIFON, PIEL y VIAS URINARIAS  
 Almirante Bonifaz, 12 1.º  
 Teléfono 201539

**M. Calvo Pinillos**  
 Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X  
 Vitoria 27 Telf 200212

**S. LECHUGA SERANTES**  
 OCULISTA  
 Consulta diaria  
 Avenida del Cid, 6 3.º  
 Teléfono 204452

**M. Sánchez Oueñas**  
 Medicina y Cirugía del Sistema Nervioso. Cráneo y Columna vertebral. Electroencefalografía  
 Calle Calatravas, 3, 1.º Dcha  
 Consulta de 4 a 6, excepto sábados

**Juan Corral Castanedo**  
 HUESOS Y ARTICULACIONES - TRAUMATOLOGIA  
 Consulta, de 10 a 2, en calle Vitoria, 17 (Edificio Edinco)

**Jerónimo Iglesias**  
 MEDICO DENTISTA  
 RAYOS X  
 Vitoria 141. 1.º (Juan XXIII)

**V. Ojeda Carcedo**  
 APARATO DIGESTIVO y NUTRICION y Metabolimétrica  
 Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
 Análisis clínicos - Rayos X  
 Vitoria 20 1.º Telf 203667

**AGUSTIN RIVAS**  
 PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
 Avenida del Cid, 6, 5.º A  
 Teléfono 203832

**Arias Martínez Mata**  
 CARDIOLOGO  
 Alonso Martínez, 7  
 Teléfono 200393

**J. Villaquirán García**  
 MEDICO ESTOMATOLOGO  
 del Hospital Militar  
 Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6  
 San Pablo 20, 1.º  
 Teléfono 206593

**JOSE M.ª MOLINA ARIÑO**  
 Maternólogo del Estado  
 PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
 Conde Jordana 3 1.º 203319

**A. LOPEZ GOMEZ**  
 GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
 Espolón 28 Telf 203577

**Máximo Ortiz Pérez**  
 CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA  
 Consulta de 10 a 2  
 Calle Madrid, 10, 1.º  
 Teléfonos 205469 y 205001

**José M.ª Alvarez Iovar**  
 MEDICO DENTISTA  
 San Lesies 1 principal Izquierda - Teléfono 202793  
 Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7

**F. J. SANZ ALVAREZ**  
 PUERICULTOR, RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS  
 Consulta de 11 a 2 y horas convenientes  
 Avenida del Cid 36 3.º

# 31 DE OCTUBRE DÍA UNIVERSAL DEL AHORRO

## OBRA DOCENTE



La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL dedica una especial atención a la formación escolar de los niños burgaleses, superándose día a día en la creación y mantenimiento de modernos centros de enseñanza

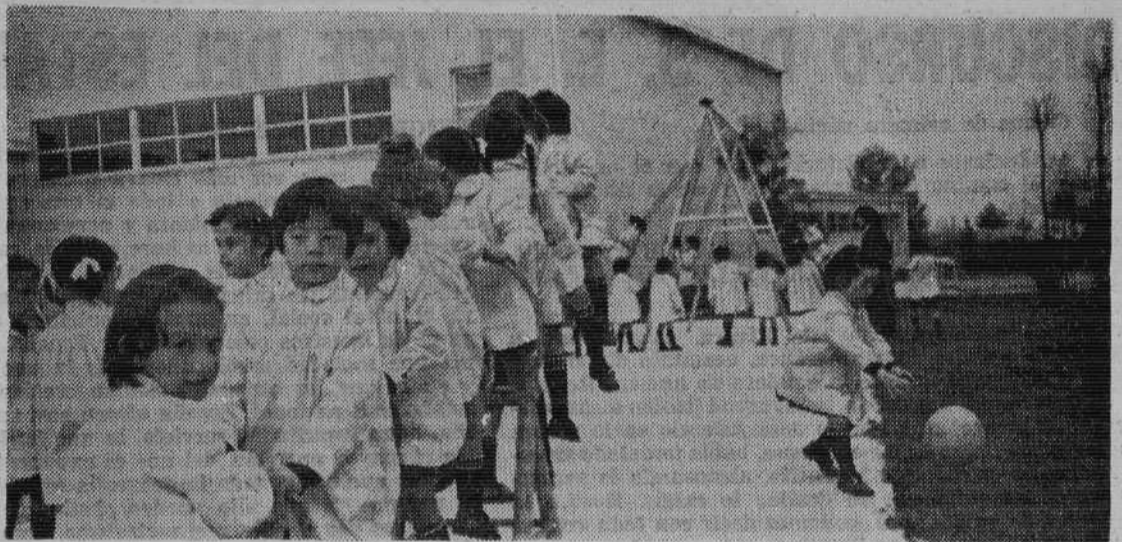


COLEGIO DE PARVULOS «PIO XII»

En la zona de «Los Niveles».  
Enseñanza pre-escolar, párvulos y maternales.  
150 niños de 3 a 5 años.

### GRUPO ESCOLAR «VIRGEN DE LA ROSA»

En la Avenida del General Vigón.  
Se cursa en este Centro, Bachillerato hasta cuarto curso inclusive; enseñanza general básica y enseñanza pre-escolar.  
El censo total es de 500 alumnas.  
Las diversas disciplinas son impartidas por el profesorado de la Orden Salesiana que regenta el Centro y un grupo de Licenciados.



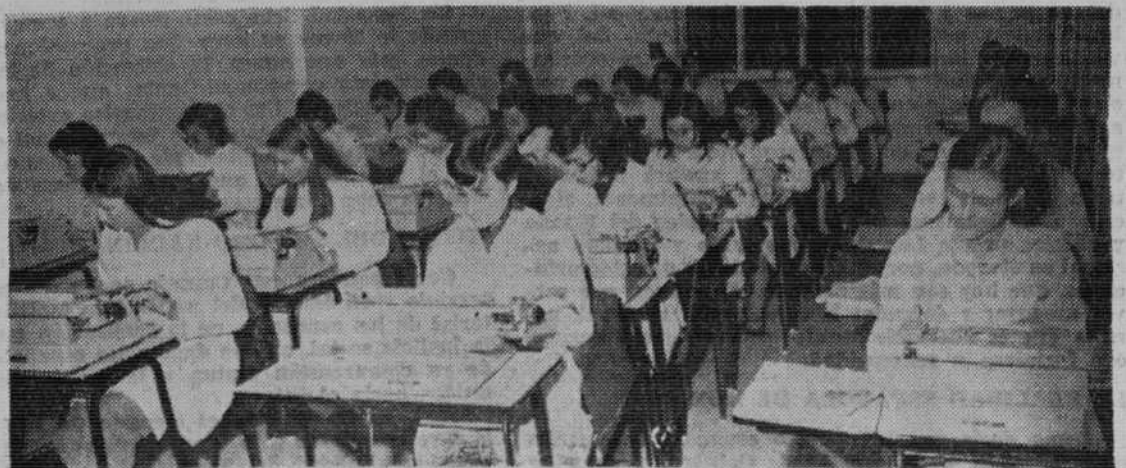
### ESCUELA DE AGRICULTURA DE SALDANUELA

Establecida en el Palacio de Saldanuela.  
En ella los hijos de los labradores burgaleses cursan enseñanzas especializadas, además de los primeros años del Bachillerato.  
El número de alumnos, en régimen de internado, es de ciento veinte.



### ESCUELAS PROFESIONALES FEMENINAS

Ubicadas en la Barriada de Yagüe.  
Se imparten los cinco primeros cursos de Enseñanza General Básica para niñas de 5 a 11 años y técnicas de Auxiliares de empresa para jóvenes.  
500 alumnas componen el censo escolar.



Estos son NUESTROS DIVIDENDOS

# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

# SOLEMNE CONMEMORACION DEL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA FALANGE

(Viene de primera página)

y del Estado; su pensamiento se inscribe y despliega —dijo— en la difícil España de los años treinta, pero está abierto a una perspectiva que domina la honda crisis del Mundo occidental. Lo que José Antonio logró por la autenticidad del sentimiento y la musculación lógica del pensamiento, fue atraer por el ejemplo y por la vía de la razón a una juventud que vivía en desesperación el atraso de España y el agotamiento de las soluciones políticas de imitación.

Destacó después el hondo sentido humanista y nacional del mensaje joseantoniano, afirmando luego que el alcance histórico de la crítica joseantoniana es el de que trata de reconstituir una voluntad política, auténtica, de España, a partir de una vinculación orgánica de la sociedad y del Estado, que sirva a fines superiores, a categorías permanentes de civilización y de destino.

El señor Fueyo Álvarez concluyó diciendo que José Antonio es una proeza de gran vuelo histórico que a lo largo de muchos años ha ido transformando la mentalidad, creando las bases del lanzamiento social y económico, reconstruyendo los tejidos de la nueva sociedad, llevándolos a participar auténticamente en la formación continua de una voluntad política al servicio de principios permanentes.

Esta inmensa obra que habéis acaudillado, dijo dirigiéndose al Jefe del Estado, con una asistencia clamorosa del pueblo y de las generaciones; esta obra que devuelve al ciudadano español su respetabilidad en el mundo y su hidalguía tradicional, no está concluida porque tiene que seguir la dinámica de los tiempos de mutación que vivimos, pero es irreversible en su fundamento, en la concepción del Mundo y de la vida que la ilumina y en los postulados institucionales que la presiden, porque España tiene la voluntad de futuro que vos habéis iluminado.

"ESPAÑA, A TRAVÉS DE SU RÉGIMEN, NECESITA A LA JUVENTUD", AFIRMA FERNÁNDEZ CUESTA

A continuación, el Jefe del Estado concedió la palabra al consejero nacional y primer secretario que fue de Falange Española, don Raimundo Fernández-Cuesta.

"No es cierto, comenzó diciendo, como algunos alegan, que entre pluralismo político y libertad existe una ecuación necesaria, como tampoco lo es que esa ecuación se dé necesariamente entre unidad y partido único. Hoy impera en el Mundo una racionalización del pluralismo, que desemboca en la unidad, y en un enfriamiento ideológico mediante una representación funcional, cultural, familiar y territorial, que lleva al contraste de pareceres sobre unos principios, a la interpretación de los mismos, pero no al choque ideológico con estridencias partidistas".

Se refirió después al Alzamiento Nacional y al Movimiento, en sus propósitos y doctrinas. En ellos estaba, dijo, la legitimidad y la raíz del nuevo Estado; tratar de justificarlo de otra manera es antihistórico, antirracional e inexacto, y sería un desviacionismo rayano en la peor de las falsificaciones e ingratitudes que un pueblo puede cometer.

En el ejercicio del poder constituyente, Franco ha procedido con toda cautela, sin precipitaciones, en la redacción de la Constitución española, que, o hubiera sido una imitación de los regímenes imperantes en el Mundo al término de nuestra guerra, si se hubiese hecho en 1939, o una copia de los que resultaron triunfantes al término de la guerra mundial, de haberse redactado entonces, sino que fiel a los principios de la Revolución que legitimaba su poder, siguió con paso firme el camino que ésta le señalaba y desoyendo los cantos de sirena que le inducían

a alinearse en el régimen de partidos y parlamentario, como único Jordán purificador de sus errores de los que debía arrepentirse, y desoyendo también los peligros reales o supuestos que se le invocaban si no lo hacía así y se mantenía en su posición original, desarrolló su obra constitucional mediante una serie de leyes fundamentales en las que se volcaban la doctrina cuyo origen hoy conmemoramos y que vinieron a culminar en la Ley Orgánica de 1967. Esta, al ser ratificada por el pueblo español, alcanzó doble legitimidad y una originalidad de la que deben enorgullecerse sus autores y que le da trascendencia universal al convertirse en un posible modelo para otros pueblos, y en llamada o aldabonazo a la conciencia de los mismos, llamada a la que pueden responder con su propia revolución nacional y popular.

Franco se ha ido desprendiendo, mediante la cesión de una serie de facultades que han pasado a otros organismos e instituciones de manera espontánea, gradual y democrática. Pero esta cesión no debe ser interpretada como una separación o división de poderes, sino como una delegación de funciones, toda vez que nuestro sistema se funda en la unidad de aquél.

En la designación del sucesor en la Jefatura del Estado, se tuvo buen cuidado de hacer constar clara y terminantemente que la Monarquía y la proclamación del Príncipe como sucesor a título de Rey, se legitimaba en los Principios del Alzamiento y en la fidelidad a la doctrina del Movimiento nacional, declaración, legitimidad y fidelidad reconocidas y juradas no menos expresa, solemne y públicamente por el Príncipe, quien quedó así identificado con el Movimiento, el cual contrajo, por ello, con aquél, un deber de lealtad al que sabrá hacer honor.

Esa Monarquía, distinta y bien diferente a la que José Antonio conociera, aludiera y juzgara y en la que más por culpa del sistema que de las personas, se convirtió la antigua y gloriosa Monarquía española, instrumento histórico para la realización de uno de los más grandes destinos universales, según José Antonio también dijera. Estamos ante una Monarquía limitada, en la que el Gobierno es sólo responsable ante el jefe del Estado, y la limitación de éste nace de un complejo sistema de asistencias, refrendos y consejos y en ella, si el jefe del Estado tiene en principio un fondo de poder amplísimo, para cada caso concreto establece la Ley cómo y de qué manera debe ejercerlo. Pero, además, la Monarquía es católica, social y representativa.

Al decir Monarquía católica no se formula por el Estado la declaración de verdadera a favor de una religión, cosa inadmisibles, porque el Estado no tiene competencia para hacerlo, ni que es sujeto de actos de fe, porque carece de alma, sino que actúa como mandatario de un pueblo cuya fe religiosa, tanto por su extensión como por estar entrañada en la vida de ese pueblo, puede ser calificada de colectiva y de factor integrante del ser nacional, lo cual supone reconocer a la Religión católica un Estatuto jurídico de excepción y comprometerse a inspirarse en ella las leyes y los actos de Gobierno y a rendir corporativamente culto a Dios, en la forma que esa religión establezca, pero respetando la libertad en materia religiosa a todos los ciudadanos y a todos los grupos religiosos.

Monarquía tradicional, porque es la forma de gobierno que tradicionalmente ha existido en España aquella en que la soberanía está representada por el Rey, pero limitada por los principios del Derecho cristiano y natural, por el respeto a la libertad del hombre y a la de las sociedades intermedias y por el mecanicismo de Gobierno, Cortes y Consejo.

Es social, en primer lugar, porque no se limita a tutelar los derechos políticos del ciudadano, sino que toma a su cargo también el satisfacer las exigencias económicas del hombre y ello mediante una actividad estatal que estimule, complete y supla, según los casos, la iniciativa privada, en orden a la satisfacción de las necesidades aludidas.

En cuanto a la Monarquía representativa, dijo, si bien no debe olvidarse que no toda representación implica elección, pues puede haberla sin ella, la Monarquía constituye un órgano de representación nacional, en cuanto representa a la Nación en su permanencia y destino histórico.

Más adelante dijo que el camino está abierto. Lo malo que ocurra será debido a nuestra culpa, al papatismo político de querer imitar soluciones europeas cuando ya el modelo no tiene actualidad o ha evolucionado; a las conversiones, deserciones, virajes o tradiciones políticas, tan faltas de ética como de estética; a las polémicas bizantinas sobre temas que a nadie interesan; al desconocimiento o desvalorización de la propia fuerza, hinchando o supervalorizando la del enemigo, dejando hundir la propia moral, arrastrados por un complejo de culpabilidad que dan por cierta; al empecinamiento en explicar nuestras instituciones con argumentos o palabras que corresponden a otros sistemas; al olvidar el resultado de nuestra guerra; al tolerar que los ataques frontales contra nuestro régimen sean sustituidos por una propaganda de apariencia cultural, pero tendente a corroer, destruir o debilitar las instituciones y valores morales del sistema; a no reconocer, fortalecer y estimular los servicios, fidelidades y entusiasmos por cuanto representa el 18 de Julio, favoreciendo, en cambio, o imponiendo las tibiezas y deslealtades al mismo. Si nos dejamos arrastrar por la sicosis de que el día de mañana el Régimen ha de dar un giro de 180 grados, seremos unos suicidas y, además, unos traidores a España, al pensamiento y sacrificio de José Antonio y a todo lo que Franco ha hecho para que su obra sea permanente.

Contra los que tengan esa idea de cambio irremediable, formará en cuadro la inmensa mayoría de los españoles y muy especialmente los que tengan o hayan tenido la responsabilidad de la cosa pública o ejercen sobre ella alguna influencia.

Al Rey habremos de prestar la máxima ayuda y colaboración, correlativas a la exigencia de rigurosa lealtad, por su parte, a los Principios del Movimiento que le legitiman.

## DISCURSO DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

(Viene de primera página)

de conducirnos a la victoria, sino, con el nuevo Estado, el camino de la grandeza y de la libertad de la Patria.

**LO ESENCIAL DE LA DOCTRINA DE JOSÉ ANTONIO ESTA RECOGIDO EN LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES**

José Antonio Primo de Rivera, calando en la historia política contemporánea, acaudilló aquel grupo juvenil que levantó la bandera de nuestra Revolución nacional, llevando a la juventud ilusión de amanecer de la nación. Educado José Antonio en la severa disciplina de un hogar castrense, había templado su espíritu en el culto de la Patria, alcanzando la serenidad y fortaleza que su destino le exigía. Hoy, a la vuelta de tantos años, podemos decir con toda verdad que lo esencial de su doctrina está recogido en nuestros principios fundamentales del Movimiento y que son, como afirma el artículo tercero de la Ley Orgánica del Estado, el criterio esencial de cómo han de realizarse los fines fundamentales del Estado; pues éstos han de cumplirse bajo la inspiración y la más estricta fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional, que son, por su propia naturaleza, permanentes e inalterables.

**EL MOVIMIENTO, VOLUNTAD DE SERVICIO**

Como recordaba el año pasado, en acto similar a éste, si repasamos el largo y difícil camino recorrido, el Movimiento ha sido siempre la mejor expresión del esfuerzo mantenido por devolver a los españoles la conciencia perdida, tras un siglo de estériles pugnas interiores. El Movimiento no significa sólo una doctrina, ni queda tan solo en el formulario de los principios sino que es, sobre todo, una voluntad de servicio. Y por eso, es una organización que pretende dar a los mejores españoles la posibilidad del ejercicio de su espíritu de servicio y de sacrificio, en bien de la Patria.

**LEALTAD Y TRABAJO**

El Movimiento ha servido a España, desde los heroicos orígenes de nuestra Cruzada, con una entrega completa, y sus servicios han sido especialmente grandes en la paz y en la reconstrucción nacional. Pero la sustancia constructiva del Movimiento, del que vosotros sois la representación colegiada, es precisamente la unidad, y esa representación exige de vosotros que seáis ejemplo vivo de lealtad y fidelidad a nuestros Principios, de voluntad en la unidad, ejemplo de trabajo con fe inasequible a todo desaliento, como quería José Antonio. Y vuestra lealtad y trabajo han de concentrarse fundamentalmente, ejerciendo las funciones que la Ley Orgánica del Estado y vuestra propia Ley del Movimiento y Consejo nacional os otorgan, por el mantenimiento de estos principios, que hoy son más actuales que nunca, por servir, asegurar y defender la convivencia nacional, para la que es necesario seguir luchando sin descanso, con fortaleza y generosidad.

**LA REALIDAD ESPAÑOLA DE HOY**

Como decía ante el pueblo español concentrado en la plaza de Oriente el 1.º de Octubre, el enemigo intenta dividirnos, porque sabe que una España dividida sería una España vencida; que el enemigo está vivo y presente no lo podemos olvidar. Nuestra nación es cada vez más grande en lo material y cada día da un paso más en su perfeccionamiento. Y esto es posible porque los ideales de aquellas generaciones que dieron su vida por la Patria y por la que se sacrificó José Antonio en plena juventud, son capaces de integrar en el propio Movimiento a las nuevas generaciones.

**EXIGENCIA IMPERIOSA**

Nuestra Patria es, por la acción unánime de los españoles, cada vez más rica y próspera en lo material, como es notorio a todo el que quiera ver su realidad, nuestro crecimiento y permanente transformación. Nuestro pueblo se hace, además, cada vez más culto, más grande, más equitativo. Disminuyen progresivamente las injustas diferencias sociales, se eleva el nivel social, cultural y espiritual de la gran masa de nuestros compatriotas, y España entera forma una sociedad mucho mejor de la que conocimos y en la que los españoles sienten crecientemente la solidaridad nacional. España ofrece hoy un nuevo estilo, buen espíritu de servicio, lo que ha hecho posible el mayor progreso, del que es exponente el nuevo aspecto que ofrece toda la geografía española a quien la recorren y que sólo pueden obstinarse en no ver los ciegos por el odio y el sectarismo, pero que cuando nos visitan son los primeros en admirar. Por eso, quizá la más grave responsabilidad y la más importante enseñanza de José Antonio, que pesa como exigencia que yo me atrevería a calificar de sagrada, es, señores consejeros nacionales, el no desmayar en la defensa de la unidad, en la defensa de la justicia social, en la transmisión de nuestro espíritu nacional a las nuevas generaciones. La España de hoy es muy distinta de aquella otra España del año 1933, frente a la cual levantara su voz, su bandera y su espíritu José Antonio.

**ANCHA Y GENEROSA PRESENCIA DE LA JUVENTUD**

Ante la disgregación y permanente lucha entre los hombres y tierras, entre los grupos y clases sociales, entre los partidos, podemos ofrecer hoy el panorama de una sociedad en orden civil, en paz, sin lucha de clases, sin desviaciones de partido y sin separatismos, que sólo pueden prender en escasos grupos manejados desde el exterior. A la tristeza de un pueblo consumido por grandes tensiones, contraponemos la ancha y generosa presencia de nuestras juventudes formadas según nuestros ideales, integradas en nuestro Movimiento como comunión de todos los españoles, según demuestran claramente los millares y millares de jóvenes que no sólo estaban en la Plaza de Oriente, sino que daban a aquella concentración un claro colorido juvenil.

La juventud debe estar presta a tomar el relevo cuando le llegue su hora. Las generaciones mayores tienen, más que nunca, la obligación de la ejemplaridad, y ésta corresponde antes que a nadie a este Consejo nacional. Las circunstancias exteriores, nuestra situación en el concierto internacional de las naciones, son hoy increíblemente favorables comparadas con el pasado. Esto, que debe llenarnos de satisfacción, no debe adormecernos.

**MISION DEL CONSEJO NACIONAL**

Corresponde a este Consejo nacional continuar en servicio y en defensa del patrimonio espiritual y material de los españoles, en la realización creciente de la justicia social, que ha dado a los españoles la base de su comprensión mutua y la ilusión de trabajar unidos hacia el futuro.

Hoy, como siempre, el ejemplo de José Antonio, la tarea realizada a lo largo de estos treinta y cinco años, la vitalidad del Movimiento, a pesar de todas las dificultades y de los esfuerzos de nuestros enemigos, son también una firme base para que nuestra fe siga siendo una fe viva, para que nuestra esperanza esté abierta, para que nuestras banderas estén permanentemente alzadas y para que vosotros, señores consejeros, sepáis compartir, en todo momento, con plenitud y con responsabilidad vuestras quizá pesadas, pero honoríficas obligaciones.

En esta esperanza quiero gritar con vosotros ¡Arriba España!

# LOS PELIGROS DEL TRABAJO EN EL CAMPO

- ★ Factores alérgicos en el «pulmón del granjero»
- ★ La electricidad riesgo físico en la agricultura

Por el Dr. RETANA IZA

En contra del tópico habitual, puede asegurarse que no todo en el campo es salud. La vida al aire libre, llena de ventajas, presenta también algunos inconvenientes. El sueño del hombre de ciudad, consistente muchas veces en hacerse granjero, puede resultar peligroso si se lleva a la práctica. Hay un par de enfermedades —que los autores americanos llaman «pulmón de granjero» y «mal de los ensiladores»— con un decidido carácter laboral, aunque su aparición no está prevista en todas las legislaciones sociales del mundo.

La enfermedad llamada «pulmón de granjero» debe ser tan antigua como la vida misma, pero sólo en los últimos tiempos ha sido identificada e investigada. La produce el respirar el polvillo que flota en el aire cuando el heno mohoso está siendo movido, durante las faenas agrícolas en las que se emplea un aventador u horca. El aire se llena de este polvillo, y cuando ello tiene lugar en un espacio cerrado, como un pajar o el patio de una granja, en un día caluroso y sin viento, resulta imposible no respirar grandes cantidades de dicho polvo, el cual contiene millones de esporas de los diferentes mohos que crecen en el heno. Por lo menos se ha comprobado que un tipo de espora es capaz de causar la enfermedad «pulmón de granjero».

## ACCION ALERGICA

¿Cuáles son sus síntomas? A las pocas horas en que una persona ha estado inhalando el polvo de un montón de heno, encuentra que es muy difícil respirar. Empezaba a toser e incluso pudiera esputar un poco de sangre. Es probable, igualmente, que sienta algo de fiebre.

Cuando esta enfermedad fue reconocida por vez primera, se creía que la causaba una infección de los pulmones provocada por el moho en el polvo de la paja. Sin embargo, en los últimos años, se ha demostrado que la afección se debe a una alergia. En muchas de las personas que padecen de «pulmón de granjero» no se encuentran predisposición a enfermedades del pecho, pero en algunas pudiera haber un historial clínico de otros tipos de alergia, tales como eczema o asma en algunos miembros de la familia.

El «pulmón de granjero» no se parece al asma en sus efectos, ya que en el asma la dificultad reside en expeler el aire de los pulmones, para vaciarlos, mientras que en un ataque de «pulmón de granjero» la dificultad estriba en inhalar, en aspirar el aire. Por fortuna hay muchas personas, especialmente granjeros, que respiran este polvo sin volverse alérgicos.

## LA ELECTRICIDAD

La electricidad del medio ambiente —suelo y atmósfera— cambia continuamente. La intensidad y distribución de la misma varía también según que el cielo esté despejado o tormentoso. Esta situación invisible, pero que el organismo siente, y algunos individuos de manera muy acusada, nos hace sentirnos inestables, perdiendo fácilmente nuestras reacciones de defensa ante el peligro. Por esta causa, es necesario ser prudente. En ocasiones, las descargas eléctricas producidas por las tormentas, tales como el rayo, chispas centelleantes y truenos, colocan nuestro organismo en una situación tal de tensión que no se necesita para que pueda ocurrir la tragedia que una chispa eléctrica nos caiga encima. Interesa, pues, que no nos coloquemos debajo de los árboles y que protejamos nuestras casas por medio de pararrayos.

La maquinaria eléctrica puede proporcionarnos, si no está suficientemente protegida, unas descargas cuyas consecuencias pueden variar desde un simple susto a una muerte súbita. Es necesario, por ello, que los interruptores estén siempre quitados y localizados en sitios que no puedan ser conectados por personas extrañas o niños.

# CONCHITA CINTRON VUELVE POR MADRID

- ◆ Actualmente es diplomática acreditada en Lisboa y corresponsal de varios periódicos americanos
- ◆ «Hoy día hay muchos rejoneadores y podría haber muchos más. Con los rejones de castigo, el toro llega sin fuerzas al final y es muy fácil colocarle rosas y hacer florituras con él»
- ◆ «A mí lo que me gustó siempre más fue el toreo a pie»



Ha vuelto una mujer famosa famosísima en los años cuarenta— que se llama Conchita Castelo Branco. Ha vuelto convertida en gran señora, con la cabeza canosa y el rostro amable, lejanos ya sus tiempos de rejoneadora. Hablamos, por supuesto, de Conchita Cintrón, la caballista más famosa que jamás pisó —y pisará— los ruedos del mundo. Y digo jamás porque cuando ella montaba a caballo había bien pocas rejoneadoras. Era la excepción. Y ahora, hay rejoneadoras para dar y tomar, tantas como para no poder recordar el nombre de todas ellas.

Conchita, ya digo, ha vuelto a España para trabajar. Pero en lo suyo. Ha vuelto para ser comentarista televisiva de una corrida de rejones. El escenario: Avila. Los protagonistas, los más famosos finetes: Alvaro Domecq, el portugués Lupi y los hermanos Angel y Rafael Peralta.

—¿Hablar de recuerdos? No me gusta mucho. Tengo muy mala memoria y tengo que trabajar mucho para pensar cualquier fecha, cualquier suceso... Pero, para conocer recuerdos, tengo un libro escrito y aún no terminado. Se lo dejé a José María Pemán y cuando iba leyendo la página trescientas, dijo: ¿Pero si aún estamos en Méjico? ¡Figúrese las páginas que debía escribir para contar toda mi historia.!

## COMENZO A LOS

### ONCE AÑOS :—: :—:

—¿Pero alguna fecha recordará! La de la retirada, por ejemplo.

—No tengo ni idea de la fecha. Fue en Jaén... Sí, en Jaén.

—¿Y el año?

—En 1950. Lo que sí, puedo decirle es que toréé 532 toros en Méjico y que comencé a torear a los once años. ¡Era una niña! Luego, a los quince años, viajé a Méjico y allí pasé toda mi adolescencia...

—Sí recuerda Conchita. Le hace falta pararse, mirar atrás con detenimiento y en seguida llegan nombres y fechas, plazas, éxitos, dolores. Sin embargo, le cuesta mirar atrás. ¿Quizá añoranzas? Tal vez sea únicamente que, desde que hizo por última vez el paseíllo hasta ahora mismo, han pasado nada menos que veinte años. Sin embargo, la gente continúa recordando a Conchita Cintrón, cosa rara en el ajetreto mundo del toro, que sube y baja ídolos a velocidad vertiginosa.

—¿Que si la gente me recuerda? Yo creo que sí.

—¿Y le gusta?

—Por supuesto que me gusta. Pero no por vanidad ni cosas por el estilo. Simplemente por... no sé... por amor.

—Desde aquel Jaén de 1950, ¿jamás volvió a montar a caballo, a vestirse de corto?

—Jamás... Jamás hasta hace quince días, que me subí a caballos para estar un poco en forma.

—¿No será que piensa volver?

—No, no. Nunca pasó por mi imaginación volver a los ruedos. Me retiré para casarme y ahí quedé. ¿Cómo puede pensar que voy a volver

a los toros?

Le explico lo de Luis Miguel y lo de Antonio Bienvenida. Y lo de Rafael Ortega hace un par de años. Y lo de Chicuelo. Y le comento que tal y como están las cosas en el toreo actual, a nadie extrañaría que Pepe Luis Vázquez o Marcial Lalanda volvieran a hacer, vestidos de luces, el paseíllo en «Las Ventas». Y, por supuesto, tampoco extrañaría, y sería recibido con agrado, que lo hiciera Conchita Cintrón. Ella pone cara de extrañeza de no crérselo.

## DIPLOMATICA Y PERIODISTA :—:

—Ahora mismo, soy agre-

gado civil en la Embajada de Perú en Lisboa y escribo en varios periódicos: «Comercio», de Lima; «Excelsior» y cadena «Informador», de Méjico. Pero no crea que escribo sólo de toros. Escribo de todos los temas que puedan tener actualidad.

—Conchita: ahora estamos viviendo el tiempo de los rejoneadores, ¿a qué cree es debida tal proliferación?

—Ya sé que ahora hay muchos, muchísimos. Setenta, ¿no? Pero podrá haber muchos más: ciento, doscientos setenta... Hoy, los rejoneadores clavan muchos rejones de castigo y el toro, por supuesto, llega al final sin fuerzas, sin malicia. Y así se pue-

### Alesón de los Infantes

ESPECIALIDAD EN

COCHINILLO ASADO CORDERO LECHAL

Servicio a domicilio Telf 205982

## en limpio

**Caldera eléctrica Garza para calefacción individual.**

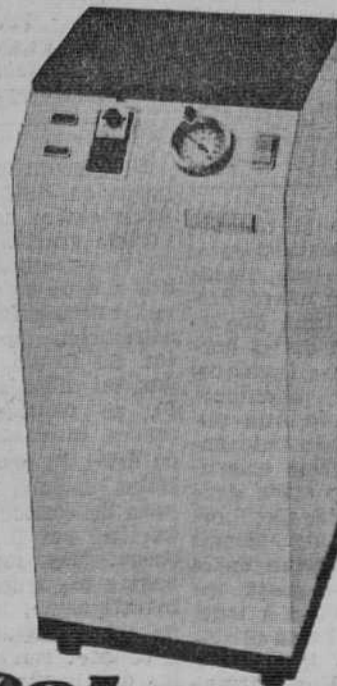
Sin gases, sin humos, sin llamas.  
Es calor limpio.

La Caldera Eléctrica Garza sustituye a otras calderas de calefacción y elimina sus problemas. Tiene todas las ventajas de las cosas eléctricas. Es limpia, cómoda, segura. Y decorativa. Se instala sin necesidad de obras. Incluye termómetro y termostato para regular la temperatura a voluntad. Y para «encenderla» basta con apretar un botón. ¡Esto es calor limpio!

Para veranear en invierno: Garza

**Garza**

JOSE DOMINGO SAN JOSE  
San Cosme, 10 - 3.º  
Teléfono 20 62 56 - BURGOS



**caldera eléctrica**

den poner rosas y hacer cualquier floritura. Así no hay peligro ¡Con un toro des-puntado y sumamente castigado puede haber todos los rejoneadores que se quieran! —Y también muchísimas rejonadoras...

—Ya lo sé. Pero no me pregunte el nombre de ninguna. El caso es el mismo.

—Pero a la gente le gusta esta forma de torear...

—No, si ya lo sé. Pero el público en general se entusiasma co nel torero, haga lo que haga; sobre todo, cuando el torero pone entrega y voluntad. El público es como un niño, al que se le lleva, el que aplaude la forma de torear de moda. Normalmente, el gran público no sabe cuándo las cosas están bien hechas y cuándo están sólo hechas

## TOREO A PIE :—:

Hablamos de su estancia en España y sólo recuerda que vino en 1945. Por supuesto, ha olvidado el número de corridas que toréó, el número de toros que mató. Llevaba sus negocios Marcial Lalanda, por entonces también encargado de los de Pepe y Manolo Vázquez y del rondeño Antonio Ordóñez. Eran sus tiempos de mayor gloria, cuando Conchita Cintrón era un mito en el toreo a caballo.

—Sin embargo, lo que a mí más me gustó fue torear a pie. Y a pie toréé en Méjico. En España, a puerta cerrada, hice dos o tres pruebas. Allá hacia la suerte completa. Toreaba a caballo; luego, a pie y mataba también pie en tierra.

—Ahora, hay aquí una chica que también quiere torear a pie.

—No lo sé. Pero torear a pie una mujer es difícil. Hay que ser fuerte.

Habla más de toros Conchita, acompañada siempre de la mujer que la conoció a los once años y, desde entonces, no se ha vuelto a separar de su lado. «Se ha levantado de la cama para venir a España. Me quiere como a una hija. Y mis hijos son sus nietos. Conchita habla de rejoneadores, de Domecq y los Peraltas y todos los que hacen el toreo a caballo en España. Es clara esta mujer. Sabe el terreno que pisa y no se muere de la lengua. Habla de técnicas y estoy seguro que haría un magnífico papel si se decidiera, que no se decide, a volver.

—Pues sí. Tengo seis hijos: cinco varones y una mujer. Y ahora soy una mujer normal que trabaja.

—Y de esos seis hijos, ¿a ninguno le dio por torear?

—No. Ninguno anda con los toros. No les gustó...

(Hispania Press).

P. V. G.

## TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

**OFFSET**

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardena, 34 - Apdo. 46 - Telf. 207358

PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 202852

# LOS TRABAJOS Y LOS DIAS EN LAS BALEARES, MAÑANA SERA OTRO DIA

★ ★ ★ Por Baltasar PORCEL

JEAN Cocteau declamaba, imaginó que dando saltitos y sonriendo picarescamente, que en Palma de Mallorca todo el mundo es feliz. Cocteau, como la mayoría de difuntos, ya está pasado de moda. Hoy tendría que versificar que en las islas Baleares, si exceptuamos los roques más o menos extensos de Cabrera y la Dragoneira, todas las gentes se hallan cerca del sublime estado de la felicidad.

El hecho es que a sus, digamos, quince años de existencia, el "boom" turístico se ha estabilizado. Una vieja tradición agraria mallorquina preconizaba, pragmáticamente, que cuando una nota su espíritu acorralado, puede hallar remedio ahorrándose de un algarrobo o echándose a un pozo. Hacia el año 60, en los inicios de la temporada turística, muchas personas andaban nerviosas y, con gesto agrío, afirmaban que si el asunto no marchaba fallarían en Mallorca árboles para facilitar un múltiple ahorcamiento. Hoy nadie caería en tales vulgaridades. Ibizencos y mallorquines saben que vendrá turismo y, encogidos de hombros aceptan como habitual el peloteo de letras de cambio, la ingerencia del capital extranjero, la parsimonia administrativa ante los problemas, la deficiente insignificación profesional de los servicios, el bajo coste que les obligan a trabajar las agencias internacionales. A la arcadia, canta, sociedad insular, la ha sustituido una gloriosa improvisación, un rancho grande en el que cada uno saca la tajada que puede y, procurando olvidar los súbitos asaltos del navor, ha sido entronizada la divisa de que mañana será otro día.

Solamente en Menorca, con su inclinación hacia las industrias de transformación, quizá herencia de su enrolamiento con Inglaterra en los inicios de la revolución industrial, se encuentran reticencias hacia el maremagnum estival. No creo, sin embargo, que tal posición perdure demasiado si el Mercado Común diera un salto adelante y posibilitara de golpe y porrazo, una millonada más de turistas proletarios.

Las cosas son así, ¿y de que otra forma podrían ser? Las islas son pobres y su relativa riqueza en almendras y huerta apenas si cuenta con siglo y medio de producción. En ese tiempo se registró la consumación de la progresiva y embobada decadencia de la aristocracia provincial y el conejil asentamiento de una flaca burguesía media. Los políticos poco o nada hicieron: los liberales se pasaron a don Joan March, paradójico tipo, envuelto en sombras del que no sé si jamás se escribirá un verídico retrato con conocimiento de causa—y los conservadores hipaban mitificando la blanca barba de don Antonio Maura. Después de la guerra civil algún mallorquín actúa en algún sitio de gobernador civil. Y parecemos de contar.

En cuanto a los intelectuales, si exceptuamos la confección de alguna obra de gran caíbre, como las "Elegies", de Joan Alcover, apenas si estos especímenes han podido hacer nada más que cumplir con su oficio cotidiano de oficinistas o de sacerdotes y leerse botafuméricamente unos a otros sus respetables y recamadas lubricaciones, mientras la payesía, el artesanado y los proletarios —pocos pasaban como podían la maroma diaria y aplaudían en la fiesta mayor.

Por todo ello, e ironías aparte, soy un partidario casi acerrimo, y desde luego sólo coyuntural, del turismo en las islas. Los románticos de mesa camilla enhebran nostalgias por las playas invadidas de rascacielos. Ellos que nunca se bañaban, por aquello de la moralidad. Otros se excitan lamentando el abandono del campo, del que se llevaban las cosechas a su casa de Palma, dejando tan pelado como antes el estofido, sudoroso, campesino. La ruralia mallorquina ha sido, y es allí donde no ha flezado el turismo, o sea su inmensa mayoría, un lugar triste, solitario. Fui hace algunos años, con énfasis literaria, a ver el predio que fue de la poetisa María Antonia Sureda, llamado S'Allassapa, y que aquella señorita camuflaba con sencillez y evidente eficacia manuscrita. El lugar, pardusco, verídico, muestra de una sordidez prácticamente absoluta. Claro, la Sureda nunca tuvo que despanzurrar terrones, allí y no diamos ya de la baya, con sus aislados caseríos.

Sin ser yo un partidario de la barahúnda turística, me parecen más alegres y productivos las aglomeraciones cosmopolitas y cuantos trepan como pueden alrededor de ellas, que la antigua, comedia, invernal vida isleña.

El asunto, de verdad, comenzará mañana o pasado. Quiero decir la problemática real y dura del fabricar una sociedad estable que encuentre primero su identidad y sepá sus dimensiones y se catapulte después hacia la formación de un grupo humano, social, encajado en la avanzada del mundo desarrollado, consiente. Supongo que la brevedad de este artículo disculpara lo vago de mis palabras. Con la intención, como decimos en los pueblos, hasta de lo de hoy desde los hombres a la economía, poco quedará. Sea en buena hora. Si estos años han servido como puente, mucho ha sido su utilidad.

Porque un peligro acecha: que lo que se establezca no sea un conjunto social, sino una mentalidad de servicio doméstico. Si todo esto durara demasiado, el ideal del mallorquín llegaría a ser freir pescado conelgado barrer habitaciones de hotel y, entre los propietarios beber "whisky" y engullir ostras.

Sea como fuere, volvemos a lo mismo: en las Baleares es artículo de fe que mañana será otro día.

# SUTHERLAND, PREMIO NOBEL DE MEDICINA 1971

- ★ Descubrió por qué realmente su corazón latía más rápido durante una emoción
- ★ Un concienzudo investigador con pinta de «cow-boy», en plena actividad creadora aún
- ★ Cuando le comunicaron la noticia del Nobel se encontraba rodeado de pescado

■ □ ■ Por José M. IGLESIAS ROMERO

¿Cómo funcionan las hormonas? ¿Por qué el corazón humano late con más fuerza a veces que otras? Todo esto lo puso en claro un investigador llamado Earl Wilbur Sutherland —apellido dual británico de rancio origen al que el Instituto Real Carolino concedió este año el Premio Nobel de Medicina y Fisiología, así como los seis millones de pesetas— 350.000 coronas suecas— que podrá emplear en lo que le venga en gana, pero mucho nos alegraría imaginar que un hombre tan responsable como este médico, aprovechará el millonario estímulo para, con la seguridad que proporciona la inyección económica y también los laureles suecos, redoblar sus esfuerzos en la búsqueda de grandes verdades sobre el funcionamiento —las causas— de ese complejo y no demasiado bien terminado —opinamos— aparato,

que es el cuerpo humano.  
**ACIDO CICLICO**  
**ADENILICO** —:—:—  
Resumiendo el ramillete de sus descubrimientos en una sola frase, puede decirse que el nuevo Premio Nobel afirma que la mitad (aprox) de las hormonas actúan a través del ácido cíclico adenilico, mientras que la otra mitad lo hacen con independencia de él. Una aclaración: el citado ácido sirve de enlace entre las hormonas y los mecanismos que éstas controlan en el cuerpo. Por su parte, las hormonas afectan a todo desde el sexo hasta el sistema nervioso, la insulina y el tiroides. Una afirmación espectacular del premiado doctor de Kansas: "desapruebo la idea sostenida hasta ahora de que la adrenalina acelera la marcha del corazón"...

**BRILLANTE EXPERIMENTACION** —:—:—

El descubrimiento por parte de Sutherland del ácido cíclico adenilico fue posible gracias a una serie de experimentos, llevados a cabo de una manera brillantísima, según afirmación de los expertos. Su forma de investigar, su método de trabajo, se consideran como claves fundamentales de su éxito. El propio Premio Nobel declaró poco después de conocer su designación por la Academia sueca: "No me importa contar los secretos de mi investigación; pero lo que no estoy dispuesto a dar a conocer son los secretos de micafía y anzuelo". Esto no es como decir: no les importa contar con nosotros y señalen hasta los últimos detalles de mis investigaciones, porque son para vosotros; pero mi



Un americano más, un hombre de sencillas costumbres, pero capaz de investigar con una rigurosidad de método tan brillante que le ha brindado éxitos como estos que le han conducido a la obtención del Nobel. — (Foto Fiel-Efe)

método de trabajo, que me servirá siempre para seguir cosechando triunfos y abriendo caminos, me lo reservo para uno exclusivo de mi equipo. Asunto, pues, este médico del lejano Oeste que ha conseguido para Estados Unidos un nuevo Nobel.

Volviendo a su descubrimiento, cabe destacar que la adrenalina es proyectada a los conductos sanguíneos a causa de la excitación, pero lo que

imparte el ritmo forzado en el corazón, es un intermediario químico denominado por él "Cyclic Amp". Sutherland ha ido más lejos aún, al demostrar que al menos otras diez funciones del organismo humano, las cuales parecían hasta ahora estar afectadas por la acción de las hormonas —como la adrenalina—, dependen únicamente del elemento nominado "Cyclic Amp", o ácido cíclico

(Pasa a la Pág. siguiente)

# EL ACORAZADO "ESPAÑA", HUNDIDO DURANTE LA GUERRA CIVIL, SACADO A SUBASTA

- El concurso para la extracción ha quedado desierto
- Se halla hundido en el Cantábrico frente a Santander a 200 metros de profundidad
- Fue botado en 1898 y desplazaba 15.700 toneladas y su velocidad alcanzaba las 19,5 nudos
- El «España» se hundió durante una acción naval

¿Sabe usted que un acorazado, con sus cañones y todo, puede ser suyo si usted lo encuentra hundido frente a las costas de Santander? Todo empezó con una resolución de la Jefatura de Apoyo Logístico convocando una subasta para la adjudicación de los derechos de extracción así como la propiedad de los restos del acorazado "España", hundido en aguas de Santander. Esto seguramente les parecerá a ustedes algo así como la búsqueda de buques fantasma, galeones hundidos por piratas y demás historias fantásticas, ¿verdad? Pero la historia es mucho más sencilla. Vamos a recordar las incidencias por las que el acorazado "España" fue hundido en 1937. En aquel momento el Estado Mayor de la Armada cursó un avumave ordenando a las fuerzas nacionales del Cantábrico echar a pique a todo buque mercante, cualquiera que fuese el pabellón que ostentase, si dentro de la zona de tres millas no obedecía a las señales de parar que hicieran los buques de guerra...



El acorazado «España» en un momento de su hundimiento. — (Foto Hispania Press)

En aquel momento el Estado Mayor de la Armada cursó un avumave ordenando a las fuerzas nacionales del Cantábrico echar a pique a todo buque mercante, cualquiera que fuese el pabellón que ostentase, si dentro de la zona de tres millas no obedecía a las señales de parar que hicieran los buques de guerra... La situación era ya casi explosiva cuando el servicio de radio del «España» sorprendió el 26 de Abril un mensaje del destructor «H-24» a los bloqueados de Santander para recoger y entregar correspondencia. El «España» desbarató este encuentro. Después, el día 27, el vapor «Cousset», escoltado por el «H-24», pretendió forzar el bloqueo siguiendo el plan del «Oak Graves», pero el «España», bordeando un campo de minas, obligó al «Cousset» a retroceder. El avumave de echar a pique a cualquier barco fue repetido en inglés. El día 29 otro barco, el «Wardhana», que pretendía cargar mineral en Santander, visto lo que había acontecido con el «Cousset», optó por retirarse. Se llega de esta forma cronológica al día 30, en que resultó hundido el acorazado «España», que tan memorable y eficaz participación es-

# CUATRO MILLONES HAY EN ESPAÑA

- ◇ Los veteranos del trabajo piden a los sindicatos una organización única y representativa
- ◇ Al ministro de Trabajo, la actualización de pensiones y el enlace con sus servicios

Los veteranos y accidentados del trabajo se han reunido en Madrid, representados en la Junta Nacional de la Agrupación Sindical que les ampara. He seguido con interés el desarrollo de las sesiones, pues no en vano, el trabajo que realiza la entidad, ya dirigido, nada más y nada menos, que procurar la defensa de ese amplísimo mundo donde se hallan censados alrededor de cuatro millones de personas.

—Y, ¿cómo va a hacerse esta defensa? Preguntamos al vicesecretario nacional de Obras Sindicales, don Alberto García Ortiz que, personalmente, centraliza, por los cauces representativos, naturalmente, la acción de la A.N.S.V.A.T. Con su cordialidad de siempre me dice:

**ORGANIZACION UNICA Y REPRESENTATIVA** —:—:—

Seguendo las indicaciones del ministro de Relaciones Sindicales, hace varios meses preparamos una moción con los puntos básicos que debieran tenerse en cuenta para efectuar el desarrollo del artículo II de la Ley Sindical y que la Agrupación Nacional Sindical de Veteranos y Accidentados del Trabajo se implicase con fuerza en la Organización Sindical, dándole carácter único, obligatorio y representativo.

¿Lo más cercano? Después hemos elevado una propuesta concreta, en forma de anteproyecto de decreto, para legalizar la pretensión, que creemos puede servir a los efectos perseguidos.

Todo esto se lo hemos planteado al secretario general de la Organización Sindical y nos ha dado seguridades de que antes de finalizar este año será una realidad la pretensión justa y noble, para dar viabilidad a lo dispuesto en dicho artículo, relativo a las Agrupaciones Sindicales de Jubilados dentro del orden constitucional vigente que garantice a la A.N.S.V.A.T. una auténtica libertad sindical con plena autonomía funcional y administrativa para la realización de sus fines que le son propios, entendiéndose que debe configurarse como superior órgano representativo que encuadre a todos los jubilados y pensionistas del trabajo, como consecuencia de haber alcanzado la edad de retiro o por estar incapacitados a causa de accidente laboral o enfermedad profesional.

Creemos, pues, de gran trascendencia la propuesta elevada, dentro del vivero de convivencia plena que debe existir entre los derechos del trabajador activo y los derechos estatutarios del trabajador pasivo, que forzosamente nacen como consecuencia del dualismo que domina en el orden social.

—Aparte del espaldarado con arreglo a la nueva Ley Sindical que según usted es inminente, ¿qué otros problemas importantes tiene planteados la Agrupación?

—Podríamos reducirlos a dos: la actualización de las pensiones y el enlace con los servicios del Ministerio de Trabajo, en orden a alcanzar la desable colaboración y representatividad en los distintos organismos que afectan a los jubilados, tales como Mutualidades Laborales, el Servicio de Asistencia a los Ancianos, el Instituto Nacional de Previsión-Residencias del Plan Gerontológico Nacional y los clubs del mismo. En todo ello quiere estar presente la A.N.S.V.A.T.

El tema de la revalorización de las pensiones ha sido presentado en un escrito, claro y conciso, al ministro de Trabajo. Confiamos que esta esperanza nuestra no se verá defraudada, pues las palabras de don Licinio de la Fuente fueron alentadoras y se complementan con sus manifestaciones en los discursos recientemente pronunciados en Asturias, con ocasión de recientes inauguraciones sociales, algunas para los pensionistas del trabajo.

En la entrevista en su despacho nos dijo el ministro «Confiamos poder elevar al Gobierno antes de fin de año un proyecto de reforma del sistema de pensiones». Creo que esto es importante para todos los veteranos. — (Agencia SIS).

CACHO-DALDA

**EMPRESA DE INGENIERIA Y FABRICACION DE BIENES DE EQUIPO**  
**BUSCA PARA BURGOS REPRESENTANTE INDUSTRIAL**

- SE REQUIERE:**  
—Representante a comisión introducido en la industria en general.  
—Titulación a nivel de Ingeniero Técnico.  
**SE OFRECE:**  
—Mercado expansivo aplicable a toda industria.  
—Comisiones elevadas.  
Escribir a Sr. Oliver. Francisco de Goya, 5. — Madrid-16 (Nal. núm 5842).

Carlos María TOSANTOS

# SUTHERLAND PREMIO NOBEL...

(Viene de la Pág. central)

do así el Instituto: "el descubrimiento es de vital importancia para el conocimiento del mecanismo de acción de las hormonas". El propio profesor Sutherland llama a "su" ácido "segundo mensajero".

## HOMBRE EN PLENA ACTIVIDAD :-:

El doctor Earl Wilbour Sutherland, cumplirá 56 años el próximo día 19 de Noviembre. Nació bajo el signo de "escorpión" en la localidad de Burlingame (Kansas) y es un hombre de gran vitalidad, trabajador incansable e imaginativo, al que rodean todas las virtudes, según colaboradores y amigos, de un americano del Oeste. Se educó en el "Washburn College", donde se licenció en Ciencias en 1937. En 1942, se ganaba una licenciatura de Medicina en la "Washington University". Su labor investigadora comienza, pues, en la postguerra; oficial médico durante la guerra en varios hospitales, hasta 1963 no ingresaría en la Universidad de Vanderbilt. Dio cursos hasta entonces en otras Universidades de Farmacología, Bioquímica y Fisiología; que nunca le impidieron, por supuesto, investigar a fondo el comportamiento y mecanismo de las hormonas. En 1956 tras varios años de dedicación al estudio de las funciones hormonales, descubre los mecanismos a que obedecen la mayor parte de ellas.

Pero, como sabio que trae ideas que revolucionan un sector bastante desconocido de la Ciencia tradicionalmente aceptada, tiene también sus detractores: muchos de sus colegas dudaban de que una sustancia, en este caso, el ácido cíclico adenílico, pudiera influir de la forma que afirmaba Sutherland sobre el movimiento hormonal. Hasta finales de la década de 1960, no logró demostrar definitivamente el hecho.

- o -

Y hoy, la siempre acertada Academia sueca le honra con el Nobel. Su ácido cíclico adenílico, su "Cyclic Amp", tras recibir el mensaje transmitido por el cerebro de la decisión de la Academia, impartiría, nos tememos, que un buen ritmo en la visera cardíaca de Sutherland, que también los sabios tienen su corazóncito. Dicen que el día que le fue comunicada la grata nueva de los seis millones y demás honores acababa de venir de pesca y sus amigos le encontraron en su sala de estar rodeado por todas partes de pescado. Largó las comisuras de sus anchos labios hacia los extremos en una sonrisa sincera, de buen "cow-boy" de Kansas y alguien le preguntó si su descubrimiento tendría aplicación práctica en el tratamiento del cáncer —pregunta obligada—. El dijo: "naturalmente, lo mismo que ya ha conducido a un mayor avance en la lucha contra el cólera y la diabetes". Sean bienvenidos descubrimientos así e investigadores tan concienzudos

(Servicio FIEL, — Agencia "EFE").

# CONCLUYE EL PROCESO DE BEATIFICACION Y CANONIZACION DE S. S. JUAN XXIII

## Ayer se celebró una nueva sesión plenaria del Sinodo, con asistencia del Papa

Ciudad del Vaticano unirse en sesión plenaria, (Efe).— El Sinodo de los después de tres días de trabajos volvió hoy a re-

edicados al trabajo de comisiones. La 28 Congregación general de la asamblea tuvo lugar esta mañana, bajo la presidencia del Cardenal ecuatoriano, Muñoz Vega y la presencia del Papa Pablo VI en el aula sinodal. Por la tarde se volvió a reunir la asamblea en su 29 sesión plenaria.

que tuvo lugar en la iglesia parroquial de conclusión del proceso por la causa de beatificación y canonización del Papa Juan XXIII.

Monseñor Gaddi, obispo de Bergamo, recibió el "dossier" de 1.300 páginas al cual puso su firma junto con los otros jueces.

### CONCLUYE EL PROCESO DE BEATIFICACION DE JUAN XXIII

Bergamo (Lombardia) (Efe).— Millares de fieles llegaron ayer a Sotto Il Monte (Bergamo) para asistir a la sesión pública

Quince son los procesos por la misma causa que se efectuaron en otros varios países, toca ahora a la "Sacra Congregazione Lei Riti", una vez recibido todos los actos, iniciar el verdadero propio "proceso canónico".



## GRAN RESTAURANTE

Nuestra cocina recomienda:

Mero a la portuguesa

Lubina a la Parisien

Merluza a la Vasca

Salmón a lo Hamburgo

Paellas de Marisco

Parrilladas de Marisco

Gran chuletón Hamburgo

Chuletilla de cordero a la Bechamel

Pase una noche Fin de Semana agradable en **Hamburgo**. Donde les contamos entre nuestros clientes

**El comer, el beber y alternar es un placer, en Hamburgo**

LES ESPERAMOS, HASTA PRONTO

## Fracasa en Barcelona una convocatoria subversiva

Barcelona (Cifra) — Unos nueve mil obreros aproximadamente, de un censo laboral de un millón doscientas mil personas entre Barcelona capital y provincia pararon a intervalos de manera esporádica, durante la jornada de hoy, en sus lugares de trabajo. En medios laborales barceloneses se estima, por ello, que ha constituido un rotundo fracaso la convocatoria subversiva, de declarado matiz comunista, que desde hace unos días venía instando a los obreros de Barcelona para que hoy se declarasen en paro general. La vida ciudadana, asimismo, transcurrió con entera normalidad.

Sólo un número muy reducido de empresas se vio afectada por paros esporádicos. En efecto, de las doscientas mil empresas que existen en la provincia de Barcelona, solamente se registraron paros en treinta y cuatro y no afectaron ni a la totalidad de personal ni a toda la jornada laboral, ya que la mayoría de los paros oscilaron entre un cuarto de hora y seis horas.

El número de trabajadores que secundó estos paros esporádicos, según fuentes competentes, ha sido de ocho mil novecientos cincuenta y seis, lo que ha representado treinta y cho mil horas de trabajo perdidas es decir el 0,38 por ciento del total de una jornada normal. En las grandes factorías barcelonesas —"Enasa", "Hispano Olivetti", "Lámparas Z", "Pirelli", "Motor Ibérica" etc.—, la actividad laboral transcurrió con entera normalidad.

El conflicto laboral más importante suscitado hoy en Barcelona fue el de la "Compañía municipal de Transportes" si bien el paro que allí realizaron unos mil trabajadores del servicio de reparación y entretenimiento de vehículos no tuvo nada que ver con la convocatoria subversiva ya que se debe a un conflicto entre estos trabajadores y la empresa. A pesar del paro del personal de reparaciones, los vehículos

de transporte urbano prestaron servicio con toda normalidad a lo largo de la jornada.

La vida ciudadana tampoco se ha visto alterada por la convocatoria subversiva. Sólo cabe registrar, en el transcurso de la mañana de hoy, un conato de manifestación en las calles de José Antonio, Balmes, Pelayo y Las Ramblas. El grupo compuesto por unas ciento cincuenta personas, en su mayoría jóvenes, se disolvieron, tras lanzar algunos gritos, antes de que la fuerza pública hiciera acto de presencia. Muchos de los manifestantes, durante los cinco minutos escasos que duró el alboroto, levantaban el puño para demostrar su carácter comunista. Las octavillas convocaban también a una manifestación a las ocho de la noche. A dicha hora la normalidad en Barcelona era absoluta, sin que se registrase un solo incidente.

### SE ANULA EL TRASLADO DE UN ENLACE SINDICAL

Córdoba (Cifra). — La Magistratura de Trabajo número dos de Córdoba, ha anulado el traslado, de un taller a otro, dentro de la misma factoría, dispuesto por la empresa "Sociedad Española de construcciones electromecánicas, S. A." al enlace sindical y vocal del jurado de empresa, Pedro Emilio Ruiz Serrano.

En el fallo de la Magistratura se consideran las alegaciones del trabajador fundamentadas en el decreto sobre garantías de cargos sindicales electivos frente a las consideraciones empresariales de estimar el hecho como un supuesto previsto en la ordenanza laboral siderometalúrgica.

La resolución favorable al representante sindical de dicha empresa constituye el segundo acuerdo favorable a enlaces sindicales decretado por la autoridad judicial laboral en la segunda quincena del presente mes.

## UN ARBOL DE SEÑALES



A la entrada de un camping en las cercanías de Tarragona ha sido colocado este «árbol» de señales de tráfico que advierten, indican, prohíben e informan. La más curiosa es la de abajo, que tan gráficamente expresa la necesidad de tener bien atados a los perros en el recinto del camping. (Foto Fiel)

## Rebajas OTOÑO EPIFANIO

## Pekín en la UNESCO

(Viene de primera página)

La resolución, aunque no se afirma textualmente, significa la expulsión automática de la representación de China nacionalista de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Votaron en contra del texto presentado por el embajador y delegado permanente de Méjico, Brasil y Estados Unidos; se abstuvieron España y Colombia y votaron a favor Argentina, Costa Rica y Perú, entre otros países.

### LA COMUNIDAD EUROPEA ES UN HECHO IRREVERSIBLE, DECLARA MAURICE SCHUMANN

París (Efe). — «Esta vez el Mercado Común es un hecho irreversible», declaró hoy el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schuman, refiriéndose al voto favorable de los parlamentarios británicos sobre el ingreso de su país en la Comunidad Económica Europea.

Hablando ante los micrófonos de una emisora francesa, Schumann destacó que el resultado de la votación de los Comunes demuestra que la «Comunidad Económica Europea está ya en pie definitivamente».

«Esto puede parecer sorprendente —precisó el jefe de la diplomacia francesa—, dado que la Comunidad atraviesa una crisis, pero es precisamente cuando una empresa de esta envergadura atraviesa una crisis cuando los que creen en su supervivencia dicen que, al fin y al cabo, la tormenta pasará y las raíces son profundas».

HOY, 30 DE OCTUBRE, continúan las jornadas del DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

EN LA

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

¡VISITENOS!

# ACTO COMEMORATIVO EN EL CONSEJO NACIONAL

Concluyó diciendo que nada es más incierto que afirmar que la doctrina de José Antonio es anacrónica y propia de viejos. Muchos más viejas son las de Rousseau y Carlos Marx y siguen influyendo en muchas mentes juveniles. España, a través de su Régimen, necesita a la juventud.

Los discursos de los Sres. Fueyo Alvarez y Fernández Cuesta fueron acogidos con grandes aplausos.

## DISCURSO DEL JEFE DEL ESTADO

Cerró el acto, con un importante discurso —cuyo texto reproducimos en otro lugar— el jefe del Estado y jefe nacional del Movimiento.

Terminado el discurso, que fue subrayado con grandes ovaciones, Su Excelencia y el Príncipe de España abandonaron el Palacio del Consejo nacional del Movimiento y fueron despedidos por las mismas personalidades que los recibieron. El público estacionado en la calle acogió al Jefe del Estado y al Príncipe con grandes ovaciones y vítores.

Lea Vd. siempre  
**DIARIO DE BURGOS**



**GRAN RESTAURANTE  
GRAN MARISQUERIA**



Les recomienda **HOY** la gran variedad de mariscos recibidos de puerto directamente

- HAY, ALMEJAS DE ARCADE
- OSTRAS FINISIMAS
- PERCEBES
- CENTOLLOS
- VIEIRAS
- SANTIAGUINOS
- MEJILLONES
- CAMARON
- LANGOSTINOS
- GAMBAS
- CARABINERO
- BOGABANTES
- LANGOSTAS
- BIGAROS
- CHANGURROS

Y nuestra gran variedad de salpicones.  
Vea nuestra gran exposición.



Sus encargos en nuestras especialidades a domicilio serán rápidos y a la hora que desee.

Haga sus pedidos al

**Teléfono 20 51 67**

**SERVICIO A DOMICILIO**

# QUEDAN ANULADAS LAS ELECCIONES DE PROCURADOR EN CORTES, EN BADAJOZ

En Sevilla es sustituido uno de los electos por otro

Madrid (Cifra). — Las elecciones a procuradores familiares en la provincia de Badajoz, han sido anuladas por la Junta Central del Censo electoral, según ha anunciado esta tarde a los periodistas el presidente del Tribunal Supremo y de la Junta, don Francisco Ruiz-Jarabaco Baquero.

El presidente manifestó que se habían anulado las elecciones, pero no por culpa de los candidatos, sino por defecto de fórmula de la Junta provincial del Censo.

Igualmente manifestó que la Junta Central del Censo había anulado la proclamación efectuada por la Junta provincial de Sevilla del señor Martínez Caro y había proclamado como procurador familiar de Sevilla a doña Ana Bravo Sierra. La diferencia de votos entre la señora Bravo y el señor Mar-

tin Caro, fue de 96 a favor de la primera.

Informó también a la Prensa el presidente del Tribunal Supremo, que en todas las provincias que se habían presentado impugnaciones, habían sido estimadas en parte por la Junta Central, pero éstas no tenían la suficiente entidad como para anular las elecciones.

Así, pues, con la única excepción de la provincia de Badajoz y de uno de los electos de Sevilla, el resto de los procuradores de representación familiar anunciados el pasado día 29 de Septiembre, han sido proclamados oficialmente procuradores por la Junta Nacional del Censo.

Asimismo la Junta Central ha resuelto 71 recursos de súplica interpuestos contra la resolución de la Junta provincial del Censo electoral de Huesca, adoptando el acuerdo de declarar la nulidad de la elección verificada para elegir procurador en Cortes representante de los Municipios de la provincia de Huesca, por entender que del conjunto de las alegaciones y pruebas expuestas se desprende que no se han cumplido en el acto celebrado el día 5 de Octubre de 1971 las condiciones de secreto del voto y demás exigidas en el artículo 10 del Decreto número 1.485 de 15 de Junio de 1967 y normas segunda y novena de la Orden del Mi-

nisterio de la Gobernación de 6 de Septiembre del mismo año, indispensables para la validez de la elección y, en consecuencia, comunicar a los mismos compromisarios ya designados por los referidos Ayuntamientos para el día que por dicho Departamento se señale, de acuerdo con las disposiciones antes aludidas.

## TOROS

EL LUNES, CORRIDA TELEVISADA, DESDE LA PLAZA DE MADRID

Para el próximo lunes, a las 3,55 de la tarde, anuncia Televisión Española la transmisión en directo, desde la plaza madrileña de Las Ventas, de la corrida del Montepío de la Asociación de Veterinarios Titulares. Cartel: seis toros de Victorino Martín, para Gabriel de la Casa y Juan José, mano a mano.

## Reforma del reglamento de las Cortes Españolas

Ayer fueron aprobados once artículos

Madrid (Cifra y Logos). — La comisión especial de las Cortes que estudia el proyecto de reforma del reglamento, continuó sus sesiones esta tarde, con escasa asistencia de procuradores. En los debates registrados se aprobaron numerosos artículos, sin que fueran modificados ni registrándose oposición a los mismos.

Los artículos aprobados van desde el 35 al 45, inclusive. Este rápido ritmo se interrumpió al abordarse el artículo 46, por el que se regula la asistencia a las Cortes de altos cargos de los Ministerios, en delegación de los titulares de los Departamentos.

Las tesis mantenidas por los procuradores fueron muy diversas. Mientras que unos proponían que los ministros únicamente pudieran delegar en los subsecretarios y no en los directores generales, otros proponían que los ministros estuvieran facultados para delegar en cualquier experto de su Departamento, en relación con las materias que se estuviesen debatiendo en las Cortes.

En vista de que no se llegaba a un acuerdo, se levantó la sesión y se indicó a la ponencia que el próximo martes, a las 10,30 de la mañana, presente un nuevo texto sobre este artículo y el siguiente.

## Rebajas OTOÑO EPIFANIO

### Ultima hora deportiva

La UEFA invalida el partido disputado por el Borussia y el Inter

Deberá volverse a jugar en campo neutral

El equipo alemán ha sido fuertemente sancionado

Ginebra (Aifil). — El comité disciplinario de la UEFA, ha tomado la decisión de que el encuentro Borussia-Inter deberá repetirse.

Ha acordado que este partido se juegue en el estadio "Wankdorf" de Berna (Suiza), el primero de Diciembre y el Inter-Borussia el 3 de Noviembre en Milán.

El estadio de Moenchengladbach queda suspendido por un mes, suspensión que será aplicada en el curso de la siguiente eliminatoria de la Copa de Europa (si el Borussia se clasifica) o durante la primera vuelta de una de las próximas compe-

niciones de la U.E.F.A., en la que el Borussia se inscriba. Este club tendrá que jugar a más de 100 kilómetros de distancia en línea recta de Moenchengladbach.

El Borussia deberá pagar —se acordó también— una sanción de 10.000 francos suizos (unas 180.000 pesetas).

El encuentro Borussia-Inter se caracterizó por un incidente: el delantero centro del Inter, Boninsegna, resultó herido en la cabeza a consecuencia de un botellazo lanzado por un espectador. El equipo alemán ganó el partido por 7-1; pero los italianos presentaron una protesta, alegando que el amplio resultado fue debido al estado de ánimo de sus jugadores, impresionados por la agresión a Boninsegna, que fue retirado en camilla.

Se espera que esta decisión sea objeto de comentarios de todos los gustos, pues crea un precedente que puede ser sin duda muy peligroso.

## SUCESOS

Barcelona. — Novecientas doce mil pesetas han sido robadas a última hora de esta mañana en la traseña de Las Cortes, a un empleado de una fábrica de electrodomésticos.

El citado empleado salió, acompañado de su hijo, de una oficina del Banco Español de Crédito, llevando una cartera de mano con la citada cantidad, cuando dos individuos, armados con pistolas, le obligaron a entregar la cartera. Conseguido el botín, los atracadores saltaron a un coche dándose a la fuga.

## GRATITUD DEL PRINCIPE DE ESPAÑA A BILBAO

Bilbao (Cifra). — En el Gobierno civil de Vizcaya se ha recibido el siguiente telegrama:

«Al regresar a Madrid y después de los magníficos días que hemos pasado en Vizcaya, la Princesa y yo queremos expresar nuestro agradecimiento a todos cuantos han trabajado en la preparación y ejecución del programa de esta interesante visita.

Al enviar un saludo muy afectuoso al pueblo de Vizcaya, que nos ha acogido con tanto cariño, formulamos fervientes deseos de volver pronto a Bilbao, para seguir conociendo mejor esta provincia, tan fundamental para la prosperidad de España. Afectuosamente, Juan Carlos, Príncipe de España»



EL SEÑOR

**DON PRISCILIO PONCIO PALENZUELA**

(Músico militar, retirado. Cofrade de la Virgen del Carmen) Falleció ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

LA ASOCIACIÓN MUTUA DE RETIRADOS DEL EJERCITO

Sus resignados: esposa, doña Purificación Bueno; hijas, Carmen, Purificación, Angeles y Aurora; hijos políticos, Lorenzo Arribas y Gerardo Rodríguez; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

SUPPLICAN oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y honras fúnebres, que tendrán lugar HOY, SABADO, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN JULIAN OBISPO y, seguidamente, la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad por los que les anticipan su gratitud.

Casa doliente: Crucero San Julián, Barriada "El Empedrado", 11.

Burgos, 30 de Octubre de 1971.

Si usted piensa en  
**PISOS · APARTAMENTOS · OFICINAS**  
**LOCALES COMERCIALES**  
infórmese en Avda. del Cid, 3.

BEYRE, S.A. garantía de construcción.



# PALACIOS AUTO-AGRICOLA, S. A.

## INTERESANTE PARA TODOS NUESTROS CLIENTES Y PROVEEDORES

Hoy, sábado, día 30, ha quedado cerrado nuestro Taller de la calle Hospital Militar para efectuar el traslado a nuestro nuevo domicilio social.

Desde el próximo martes, día 2 de Noviembre, ofrecemos a todos nuestros clientes los servicios que a continuación citamos en las instalaciones de la

### CARRETERA MADRID - IRUN, Km. 236

(Entre "Automoba" y "Hostal Landa Palace")

- VENTA DE CAMIONES, TRACTORES Y MAQUINARIA AGRICOLA
- VENTA DE RECAMBIOS
- TALLERES DE REPARACION PARA TODOS NUESTROS PRODUCTOS
- GESTORIA Y SEGUROS
- ADMINISTRACION Y CONTABILIDAD DE TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Para mayor comodidad de nuestros clientes de REPUESTOS mantenemos abierto nuestro comercio de la calle Merced, nº. 5, único servicio que queda en dicho domicilio abierto al público y en el cual podrán efectuar sus compras bien personalmente o llamando al **teléfono 204700**.

Por favor, anote nuestra dirección

CARRETERA MADRID - IRUN, Km. 236 Apartado 388

Dirección telegráfica: **AUTOAGRICOLA**

Teléfonos para todos los Departamentos: 205449 - 204703- 204704

No olvide que además seguimos manteniendo a su disposición todas nuestras Sucursales. Servicio de Autobuses. Para facilitarle su visita anote que ponemos a su disposición un servicio de autobuses que efectuará la "Empresa Soto y Alonso S. L.", desde la Plaza de Vega, con el siguiente horario:

**Mañanas: Salidas a las 10 y 11 horas**

**Tardes: Salidas a las 16,30**

El regreso se realizará desde nuestras instalaciones a continuación.  
De antemano, agradecemos su visita



## PALACIOS AUTO-AGRICOLA S.A.

Concesionarios oficiales de **MOTOR IBERICA, S. A.**  
**CAMIONES Y TRACTORES «EBRO» - MAQUINARIA AGRICOLA**  
**«MASSEY-FERGUSON» - MOTORES «PERKINS»**

Sucursales en: ARANDA - BRIVIESCA - MEDINA - MIRANDA

# El lunes, corrida de toros retransmitida en directo

«Adelantos» sobre los programas de la semana próxima

Madrid (Cronica de Televisión, distribuida por la Agencia "Logos")

Al repasar las previsiones de programas para la próxima semana, una cosa ha llamado particularmente nuestra atención: la retransmisión en directo de la corrida a beneficio del Montepío de Veterinarios y que va a celebrarse en la plaza de las Ventas, de Madrid, el próximo lunes, festividad de Todos los Santos. Resulta particularmente curioso que cuando ya se ha concluido una temporada en la que TVE no ha podido apenas ofrecer corridas de categoría, sea ahora, en este tiempo en el que las posibilidades de celebración —dada la estación en que nos encontramos—, sean limitadas cuando nos ofrezca una. Porque la fecha del 1.º de Noviembre, así, sobre el papel, no es demasiado taquillera en la capital de España.

Veamos ahora, en rápido repaso, los programas dramáticos a la vista. Nada hablaremos de "El escándalo", novela que entrará en su segunda semana y durante la cual hará su "paso del Ecuador". El mismo lunes, dentro de la serie "A través de la niebla", se ofrecerá "Moreña", que narra un caso curioso ocurrido a un escribano en la mencionada ciudad del Alto Maestrazgo, durante las guerras carlistas y cuando era general de las mismas don Ramón Cabrera. Ana María Vidal y Andrés Mejuto componen, con el habitual José Luis Pelliscena el trío de protagonistas.

También de la serie "Las doce caras de Eva", original de Jaime de Armiñán, estará el miércoles "Eva Tauró", interpretada por Mari-sa de Leza. Esta, la protagonista, es una viuda. Su esposo ha fallecido a causa de un accidente. Cuando llega el momento de hacerse cargo de la herencia, comprueba que el difunto, lo único que le ha dejado es una buena cantidad de deudas.

Tenemos que rectificar —y nos alegra—, lo que dijimos del programa cuando en visionado previo asistimos a la emisión privada de uno de los guiones. Jaime de Armiñán, todo un guionista capaz de mantener un diálogo de manera fluida y de plantear situaciones muy televisivas, ofreció el pasado día 20 un espacio que nos gustó mucho. Quiere esto decir que la serie, aun con

las lógicas limitaciones que para el espectador supone el pensar en otra producción suya anterior —"Las doce caras de Juan"—, se divertiría. A nosotros y lo decimos sinceramente, "Eva Arles" nos gustó mucho. Y ojalá siga la racha.

El programa dramático estelar por excelencia —del que vimos una buena muestra el viernes, día 22, con "Las aleluyas del señor Esteve" original de Rusñol y en adaptación y realización realmente correctas de Esteban Durán—, prepara para el día 5 "El emigrante de Brisbane", de George Sechade, realizada por Pilar Miró. Los hechos que se narran son, a grandes rasgos, los siguientes: Un hombre llega al pueblo y el coche-ro lo deja en la plaza. Cansado de esperarle, regresa. Al día siguiente, el secretario de la municipalidad de Belvente, en Sicilia, anuncia la aparición de un hombre muerto, cuya identidad se ignora. Tan sólo llevaba encima una fotografía de su juventud. Ahí empieza el misterio y la intriga sobre todo su interés. Que se diviertan. ¿Protagonistas? Pues Ismael Merlo, Agustín González, Andrés Mejuto, Lola Herrero, Carmen Lozano, María Torres, Miguel Ángel, Enrique Arredondo y Estanislao González.

Respecto a "El último café" la serie sabatina de Alfonso Paso tiene previsto para el próximo día 6 el guión titulado "¿Por qué no se retira usted?", en el que se cuenta la llegada al café de un joven que tiene la obsesión de que todo lo viejo debe arrinconarse definitivamente.

"Crónicas" de un pueblo", que en nuestro criterio ha sufrido un lamentable descenso en cuanto a calidad y temática presenta el domingo, por la noche, "La oveja negra", en torno a la vuelta al pueblo de un hombre que faltó a la ley y ha vuelto después de cumplir su condena. Lo interpretan los habituales de siempre.

Nos queda un dramático más: "Hora once" de la segunda cadena, que se emite el sábado, a las diez y veinticinco de la noche. El título preparado es "Odiseas del Norte" de Jack London, en realización de Luis Sánchez Enciso, Ismael Merlo, José Renovales, Nicolás Dueñas, Julia Peña, etc. Trata de las costumbres de los tramperos, los indios y los misioneros en Alaska.

Las películas importantes ahora dentro de los esquemas de la programación, estarán en antena durante los días habituales. Para el martes, por ejemplo, "La mujer del año", una comedia que gira en torno al matrimonio entre una periodista de fama internacional, con un cronista deportivo. La primera es Katherine Hepburn y el segundo Spencer Tracy.

El jueves se emitirá "La escalera de caracol". Cuenta un asesinato cometido en un hotel. Lo curioso es que se trata del segundo realizado con las mismas características y que parece obra de un perturbado, porque elige a personas con algún defecto físico. Cuando se está analizando todo esto, llega el tercer asesinato.

Y ya, después de estos "adelantos", hasta la próxima semana.

JOSE DE LA VEGA

## BAÑOS DE VALDEARADOS

El Otoño, acortando las horas de sol, nos ha traído un año más las labores de vendimia, trabajos siempre animados y coloristas, aunque la actual cosecha sea menor que la última recogida.

El fruto conserva dulzor sin exceso, y ambas bodegas Cooperativa y Comunitaria «Nuestra Señora de la Asunción» y «Cristo del Consuelo», respectivamente, trabajan a buen ritmo, convirviendo los dorados o negros racimos en azucarado mosto.

Un cielo sin nubes, y grata temperatura, acompañan la recolección de la uva.

Y llegada la noche, la gente joven —muchachas y muchachos— se agrupan en bares, tertulias y galanes coloquios, reiterada costumbre en estas fechas de vendimia y mosterías.

—Días pasados, recibieron el Sacramento del Bautismo, en la iglesia parroquial, y en un mismo acto religioso, ocho nuevos cristianos, acompañados de sus padres, padrinos, familiares e invitados, viéndose el templo con tal motivo, muy concurrido de fieles.

—Se halla en esta localidad —su pueblo natal—, la R. Madre Soledad Madrid Domingo, en disfrute de unas semanas de descanso, y en compañía de su familia y amistades.

Pertenece la religiosa a la Congregación de Hermanas de la Caridad de Santa Ana, y procede de la India, residiendo en Gujarat, donde desarrolla, desde hace veintidós años, continuada labor misionera, y a quien acompañan dieciséis religiosas españolas y cuarenta y cuatro hindúes de la misma congregación, estando atendidas espiritualmente por la Misión de P.P. Jesuitas.

Madre Soledad —que habla correctamente el idioma inglés— trabaja en dispensarios médicos, fijos y ambulatorios, colegios, enfermerías y residencias infantiles, trabajos que se han visto aumentados —nos dice— por la masiva llegada de refugiados pakistaníes, con sus tragedias, hambre y enfermedades.

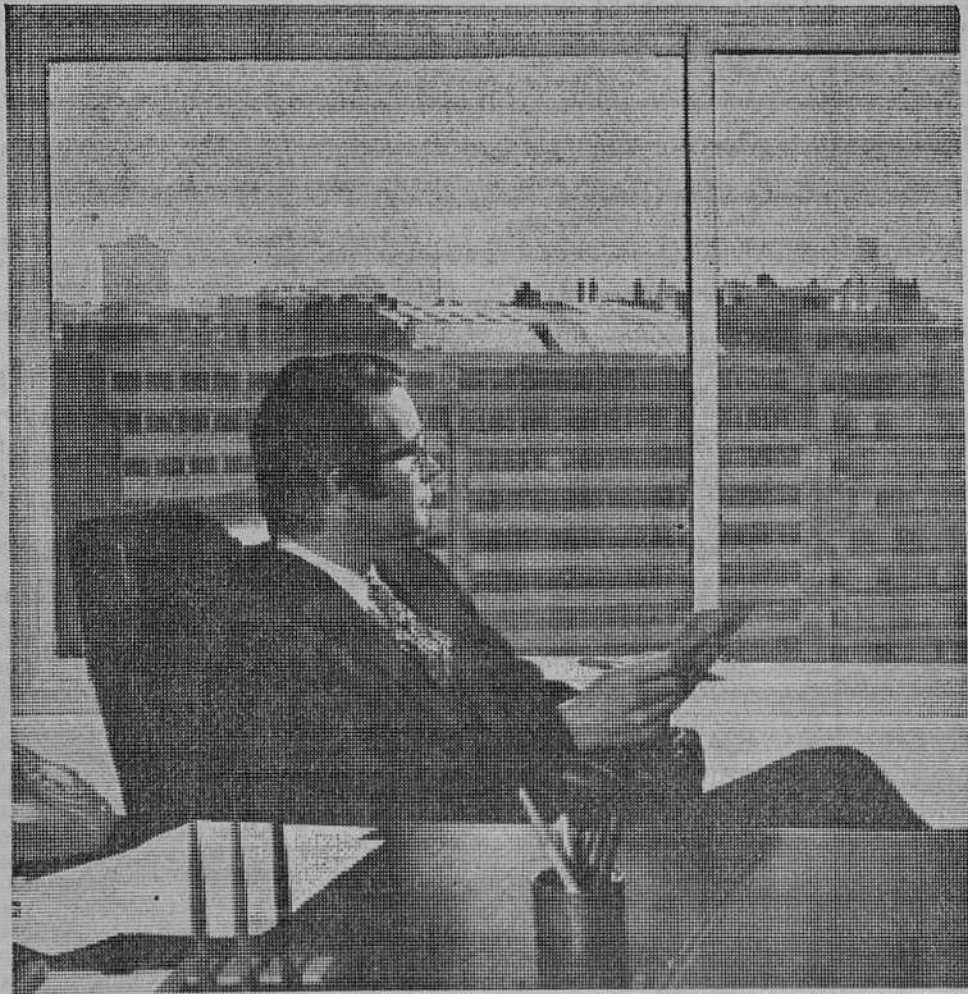
PA-KO

LEA VD SIEMPRE

DIARIO DE BURGOS

## CAMPAÑA DE LAS VOCACIONES MISIONERAS

Madrid (OFIM).— Durante el próximo mes de Diciembre se realizará en todas las diócesis españolas una campaña en pro de las vocaciones misioneras, organizada por las Obras Misionales Pontificias, en torno a la festividad de San Francisco Javier y en el marco del tiempo litúrgico del Adviento. La campaña tiene por objeto realizar una catequesis sobre la vocación misionera de toda la iglesia y promover entre la juventud una respuesta de entrega personal por el cauce de las órdenes, congregaciones e instituciones misioneras. El día 3 de Diciembre, festividad de San Francisco Javier, se celebrará en el castillo donde nació el Santo, una solemne entrega de crucifijos a los nuevos misioneros. Quienes deseen participar en este acto y recibir información más detallada sobre el mismo, pueden dirigirse a la Delegación diocesana de Misioneros, Palacio Arzobispal, Pamplona.



# millones de españoles ven las cosas claras

(a través de "Cristañola")

A través de un vidrio corriente, no se ve del todo claro; sólo la transparencia y diafanidad perfectas de una auténtica luna, proporcionan una visibilidad impecable. Por eso, los que han tenido la visión de poner "Cristañola" pueden decir que ven las cosas claras.

lo más claro es poner "Cristañola"



EXHA LA ETIQUETA DE GARANTIA

## MESON EL CORRALON

ESPECIALIDAD EN:  
PLATOS TIPICOS

— Y —  
CAZUELITAS CALIENTES

## SE PRECISA PERSONAL TECNICO EN T. V. Y T. R.

SE EXIGE:

- Carnet de conducir.
- Servicio militar cumplido.
- Experiencia.

Abstenerse los que no reúnan estas condiciones.

Presentarse en Concepción, 14. Sr. Martínez (R. O. C. Núm. 2.514)



# La BOLSA

## MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

Finaliza la presente semana de Bolsa con una sesión de tono débil y predominio de las órdenes de venta.

### COTIZACIONES

**BANCA.** — Demanda para Banco Central, López Quesada y Valencia. Equilibrio en Zaragoza y papel en Santander, Exterior, Europeo, Banesto, Bilbao, Hispano, Ibérico, Mercantil, Fomento, Popular, Bankuniún, Urquijo y Vizcaya.

**ELECTRICO.** — Alguna demanda para Cantábrico, Sevillana y Viesgo. Equilibrio en Nansa, Reunidas y Cataluña. Papel en Hidrola, Iberduero, Fecsa, Fenosa y Madrileña.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.** — Equilibrio en Aguilera. Papel en Ebro, Azucarera y Sniace.

**INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION.** — Demanda para Valderribas y Urbis. Equilibrio en Encinar y Vallehermoso. Papel en Dragados. Inmobiliaria Metro, Cristalera y Urbanizadora.

**MINERO.** — Papel en Ponferrada y Felguera.

**INVERSION MOBILIARIA.** — Equilibrio en Ceivasa y Fibansa. Demanda en Mobinter. Papel en Cartisa y General de Inversiones.

**QUIMICO.** — Alguna demanda en Explosivos, Inular e Hidro Nitro. Equilibrio en Petróleos y Petroliber. Papel en Cros, Energía, Española del Oxígeno y Unquinesa.

**SIDERURGICO.** — Ligeira demanda para Hornos. Equilibrio en Auxiliario, Tudor, Material, Transmediterránea, Citroen y Santa Ana. Papel en Española del Zinc, Fasa y Seat.

**VARIO.** — Papel en Campsa, Tabacalera, Metro, Astilleros y Fenix. Equilibrio en Galerías y demanda en Telefónica.

**BANCOS.** — Santander, 847; Exterior de España, 370; Central, 998; Español de Crédito, 744; Hispano Americano, 785; Ibérico, 707; Popular, 732; Fomento, 594; Bilbao, 882; Vizcaya, 804; Mercantil, 810.

**ELECTRICAS.** — Electra de Viesgo, 228; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 93; Fecsa (de 5.000), 236,75; idem de (1.000), 237,75; Fenosa, 165; Hidroeléctrica Cantábrico, 223; H. Española, 245; Iberduero, 293; Saltos del Nansa, 154; Unión Eléctrica Madrileña, 222,50; H. Cataluñá, 212.

**VARIAS.** — El Agulla, 285; Azucarera Española, 140; Ebro, 669; Dragados y Construcciones, 594; Encinar, 239; Urbis, 275; Urbanizadora Metro, 274; General de Inversiones, 618; Cartisa, 420; Fibansa, 790; Duro Felguera, 71; Campsa, 366; Tabacalera, 372; Construcción Naval, 73; Transmediterránea, 212; Cros, 184; Energía e Industrias Aragonesas, 202; Explosivos, 246,50; Española de Petróleos, 378; Fenix, 658; Hornos de Vizcaya, 98,50; Auxiliario de Ferrocarriles, 116,50; Metalúrgica Santa Ana, 89; Fasa, 202; Material y Construcciones, 121; Nueva Montaña Quijano, 85; Telefónica, 285; Sniace, 145; Metro Madrid, 204; Mobinter, 298; Galerías Preciados, 315; Ceivasa, 567.

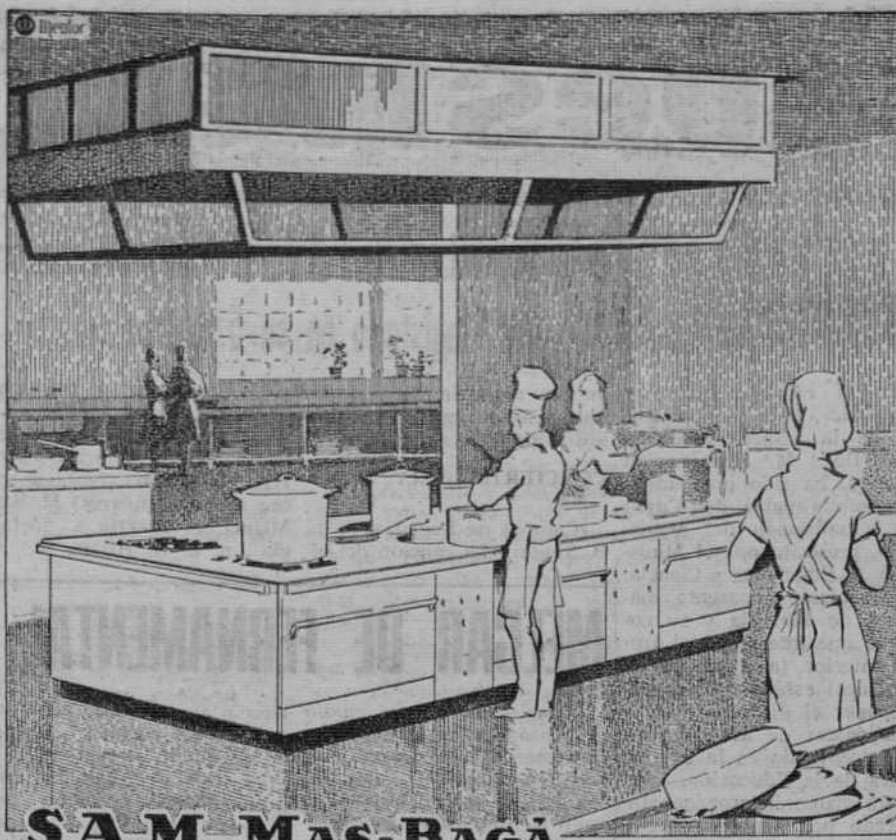
**CUPONES.** — Unión Eléctrica, 71; Telefónica, 172; Fibansa, 266; Finanzauto, 239; Inmobiliaria Mero, 81.

**BILBAO**

**BANCOS.** — Vizcaya, 805; Bilbao, 882.

**Banco de Santander**

Espolón 12  
BANCA BOLSA CAMBIO



S.A.M. Mas-Bagá

Equipos completos de COCINAS INDUSTRIALES para:

HOTELES  
RESTAURANTES  
COMUNIDADES  
CUARTELES  
ETC.

electrogás industrial

Lain Calvo, 35  
Telefono 206615.  
BURGOS.

## Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria 13) de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO y SEIS y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas

SE VENDE piso barato, en calle Salas. Teléfono: 205371.

SE VENDE piso con muebles, Avda. del Cid, 72, 5.º Razón portaría.

VENDO, aquello piso amueblado o sin amueblar, junto La Salle. Informes: Delicias, número 6, 5 H. Teléfono: 202503.

VENDO sótano, 170 m<sup>2</sup>, amplia entrada en Avda. del Cid propio cafeteria, club sala juegos, etc. Telf. 205946.

VENDO precio coste, dos pisos unidos, 160 m<sup>2</sup>, exentos próximos estrenar fachada soleada, situado Plaza Cruzada, frente mercado. Razón: Llamar teléfono 84. Apartado 35 Prado. Luengo.

VENDO piso, Calvario 24, 4.º Dcha. Informes en el mismo.

SE VENDE piso en Anselmo Salvá. Cuatro habitaciones calefacción individual, exento. Razón: Concepción, 4, 7.º C.

VENDO piso, Calle Villarayo, 12. Teléfono 208978.

VENDO casa en Borlado (Burgos), con dos cuartos grandes cochera pajar y local comercial. Situación inmejorable. A 100 m Plaza Mayor. Razón: D. Pablo Pérez, Calle Chacolí 4, 2.º, Izqda. Deusto Bilbao (14) Teléfono: 473729.

SE VENDE piso soleado, Calle Salas, número 3, 5.º Dcha.

SE VENDE piso económico, en calle de Santa Dorotea. Informes en calle Carmen 10, 7.º C. ó llamando al teléfono 200298.

URGE venta local 125 m<sup>2</sup>, nuevo barato, junto Avenida del Cid. Informes 204635. Sólo mañanas.

VENDO casa dos pisos con terreno y huerta, barato Teléfono 203657.

SE VENDE piso, en General Mola, 32, 1.º, habitación 8. Lorenzo Martínez.

VENDO Dos pisos amplios, situados carretera general, posible hacer una ideal para pensión grandes facilidades. También cambio por bajo o terreno Auto Ibérico Burgos.

VENDO piso grande, céntrico, propio industria. San Juan, 37, 1.º.

¡EDIFICIO! Siete plantas, totalmente libre, adecuado. Residencia. Hotel Exposición muebles. Decoración Avenida del Cid, Petronilla Casado. (Julio) Prigo Moneda 13. Mañanas.

¡PISOS! 31.000 entrada Parque de la Isla o Fuentesillas, magnificas vistas, 3, 4, 5 habitaciones, algunas calefacción. Llave mano. Pago 10 años (Argo) Prigo Moneda, 13.

¡OCASION! Constructores, casa completa, libre, Paseo Espolón propia edificio comercial, Bancos, comercio general. (Polo) Prigo Moneda, 13.

¡COMERCANTES! Avenida del Cid, local 115 m<sup>2</sup> a dos calles, sótano, entre planta Lindando Banco Bilbao, (Amando) Prigo, Moneda, 13.

¡SOLAR! Chaflián 10 alturas, Avda Portugal, Paseo Fuentesillas con planos, ¡Ocasión! (Nogales) Prigo, Mañanas.

¡CASA completa! Dos pisos vacíos, y local de 120 m<sup>2</sup> Chaflián, calles Santander y Avenida del Cid. (Navares) Prijo, Mañanas.

¡MAGNIFICA! Vivienda, calefacción central, cuatro amplias habitaciones terraza Burgense Colegio Jesús María 750.000 Cambiaria por rústica (Gómez) Prigo, Moneda 13.

¡PISO! Francisco Sarmiento, 2.º, E. Cuatro habitaciones calefacción eléctrica baño completo 200 entrada resto facilidades. (Molero) Prigo, Moneda 13.

ARRANZ ACINAS a té especializado en la construcción de viviendas de protección oficial (Renta Limitada Subvencionadas y Grupa 1.º) de excelente calidad e inmejorable terminación. Ofrecemos las mayores garantías y facilidades de pago. Información y ventas Carretera de Logroño, número 15.

URGE venta piso centruquísimo por traslado Telf 203859.

VENDO piso calle Madrid propio oficina 150 m<sup>2</sup> Teléfono 203622.

URGE venta local en Avda. Reyes Católicos entre Jefatura Tráfico y Electra Burgos, muy comercial y barato, apto para cualquier negocio. Interesados: teléfono 209210. 203659.

VENDO piso abuardado, en calle Vitoria, número 53. Buen precio. Interesados, llamen teléfonos 207136 y 209238.

VENDO local comercial 138 m<sup>2</sup>, en calle Santiago, detrás Central Lechera. Interesados, llamen teléfonos 207136 y 209238.

VENDO piso, calle Sedano, número 11, 4.º, derecha. Céntrico. Económico.

VENDO piso a estrenar, total 290.000 entrada, a convenir, resto 10 años, 203609.

### Ganados y aperos

VENDO 10 yeguas in formos: Indonecio Heras Quintana de la Sierra.

RODILLOS con agua el mejor apero para asegurar la germinación y facilitar la recolección. Hermanos Llorente Sasamón.

BASCULANTES y remolques especialidad de la casa a la bomba o la toma de fuerza del tractor. Hermanos Llorente Sasamón.

OCASION. Por no poder atender, tractor Barreiros 52 C. Tratar: Juan de Garay, 21, Burgos.

SE VENDE una mula en Vallunquera. A tratar. Trinidad de Diego.

SE VENDEN 45 vacas preñadas, raza Hereford puras y un toro. Verlas y tratar Pablo Agüedo, Finca La Poveda, Villa del Prado. (Madrid)

SE ALQUILA habitación con dos camas. Todas comodidades para matrimonio o dos amigos. Vitoria 186. Razón portaría.

PENSION o sólo dormir. Madrid, 36, 2.º izquierda.

SE OFRECEN tres camas dormir. Romanero, número 7, 2.º C.

DOY habitación por 20 pesetas. San Agustín, 17, 7.º B.

DOY pensión completa o sólo dormir. San Francisco, B, 4.º, T.

OFREZCO dos camas pensión completa, calefacción. Avda. los Reyes Católicos, 23, 2.º, izquierda.

ADMITO dos chicos, dormir o pensión completa. Vitoria, 58, 5.º, izquierda.

SE DA PENSION. Llamar teléfono: 202505.

DOY camas a dormir, 30 Ptas., y pensión completa y cama, 85 Ptas. Fijos, Puebla, 2, 1.º.

DOY pensión a chico, confortable, céntrico y económico. Informes esta Administración.

### Muebles

VENDO comedor muy barato. Avenida Cid, 17, 1.º Dcha. Mañanas.

SE VENDE sofá-cama y butacón buen estado y buen precio. Calera, 35, 3.º.

### Pérdidas

PERDIDA pendiente. Se gratificará espléndidamente. Telf 205283.

EXTRAVIO cabra blanca en el Mercado, con dirección a Villagonzalo. Avisar: Huerta de Rey, Gabino Tello. Telf. 49.

### Televisores

REPARACION inmediata televisores radio tocadiscos. Ricas Lain Calvo 37 200344.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente Antenas Servicio técnico Marconi Radio TV Caracas Calzadas 18. Teléfono: 206528.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléf 201986.

TELEVISORES 19" último modelo extraplano UHF licencia americana con voltímetro y mesa, todo 16000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto», Calera número 10.

### Traspasos

LOCAL o carnicería en marcha se traspasa. PRIGO Moneda 13.

TRASPASO o venta tienda de alimentación. Informes Avda. Reyes Católicos Edificio Pinzón.

LOCAL céntrico se traspasa. Razón teléfono 202439.

SE TRASPASA local, sitio céntrico, poca renta cualquier negocio. Informes: Mercedia Rincón Diego Lainez 6.

SE TRASPASA el bar «El Refugio» en Aranda de Duero calle Montes 2. Tratar en el mismo bar.

SE TRASPASA o arrenda local de vinos. Calle San Francisco, 149.

UNICO! Edificio completo cinco plantas, completamente instalado diáfano moderno magnifico negocio Plaza Mayor (Julian) Prigo Moneda 13.

SAN PABLO! Lindando Calera local 200 diáfano chaflián bajo alquiler. Adecuado almacén droguería bar, supermercado, 700.000. Facilidades (Parra), Prigo Moneda, 13. Mañanas.

VENDO o traspaso tienda ultramarinos. Informes: Telf. 201001. De 4 a 6 tarde.

### Varios

SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo Mutua Patronal Espolón 20 Burgos.

### Offset

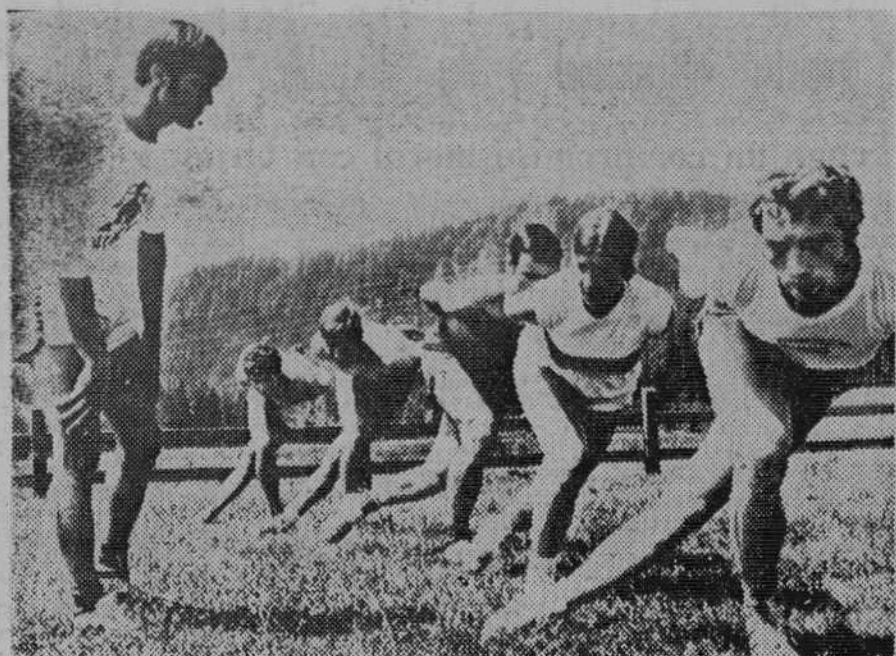
y toda clase de trabajos tipográficos en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardeña 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra» calle Vitoria 13 teléfono 202852.

IMPRESOS comerciales cartas, timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos, programas de propaganda etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardeña 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra» calle Vitoria 13 teléfono 202852.

FOTOGRAFADOS Confección rápida TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precio ventajoso. Calle San Pedro Cardeña 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra» Vitoria 13 teléfono 202852.

Nuestros teléfonos: Redacción: 201280 Admón 207148 49

## ENTRENAMIENTO PARA LA OLIMPIADA INVERNAL El Burgos partirá esta mañana hacia Gijón



Bajo la dirección del entrenador Herbert Höfl (izquierda), los velocistas sobre hielo que representarán a la República Federal de Alemania en los Juegos Olímpicos de invierno de Sapporo, se entrenan ya intensamente. De derecha a izquierda vemos, en plena acción, a Hans Lichtenstern, Monika Stütze, Frese, Gerhard Zimmerman y Herbert Schwarz. — (Foto Fiel)

## Ante la duda de Bilbao se desplazan los tres porteros

### En el cuadro asturiano son bajas los defensas laterales titulares Echevarría y Fabián

Para esta mañana, a las once, tiene fijada la expedición burgalesista su salida hacia Gijón, donde nuestro primer equipo se enfrentará mañana con el titular de aquella ciudad asturiana, en partido que se presenta interesante y que en modo alguno se da por perdido de antemano, pese a la dificultad que entraña para nuestros colores. No olvidemos que el Gijón ocupa actualmente el sexto puesto en la clasificación y que al hecho de contar en sus filas con cuatro internacionales de la "última hornada", une el de actuar en su campo y en

su ambiente. Sin embargo, salvando las distancias precisas, recordemos también que al Burgos se le ha dado bastante bien, en otras ocasiones, el terreno de juego de El Molinón, al que ahora acude pleno de moral y de entusiasmo, con los mejores deseos de traerse algún punto positivo. La idea, el propósito, no resultarán tan descabellados, si tenemos en cuenta que ya se empató en Sarriá, frente a un Español que estaba causando sensación. Vamos a ver si a los méritos propios se une el favor de la suerte, y quién sabe lo que puede ocurrir. La expedición, que se detendrá en Torrelavega para almorzar, estará integrada por los siguientes jugadores: Bilbao, Solana, Marcos, Capón, Raúl, Astorga, Aramburuzabala, Ederria, Nebot, Benegas, Quirós, Jacquet, Aitor-Aguirre, Olalde, Mendiolea, Requejo y Angelín. Ayer tarde hablamos con Mariano Moreno, para interesarnos, en primer lugar, por la lesión de Bilbao. Nos dijo que recupera bien, no obstante lo cual será sometido a nuevas pruebas, hasta confirmar plenamente su restablecimiento. En previsión de cualquier eventualidad, el entrenador burgalesista, ha decidido llevarse los tres guardametas.

te), Alonso, Herrero II, Ciriaco y Fanjul.

Radio Popular de Burgos y Radio Juventud, retransmitirán en directo esta confrontación, que los aficionados burgaleses podrán seguir en todos sus detalles.

V. M.

## DELEGACION COMARCAL DE FUTBOL

Estando próximo a comenzar los cursillos para instructores de juveniles y entrenadores regionales, correspondientes a la actual temporada, se pone en conocimiento de todos aquellos a quienes interese, deberán solicitarlo en las oficinas de la Escuela Regional Oeste de Entrenadores de Fútbol de Valladolid, calle Alcáceres, número 1. Para cualquier información, en las oficinas de esta Delegación Comarcal, calle San Juan, 42, de esta ciudad.

### CONVOCATORIA

Se pone en conocimiento de aquellos equipos que tienen solicitado la participación en el campeonato de aficionados, que el próximo día 2 de Noviembre, se celebrará a las 8,30 de la noche, una reunión para efectuar el sorteo de la primera eliminatoria y dar lectura de los normas.

### Acuerdos del Comité de Competición

#### PRIMERA REGIONAL

Suspender por nueve partidos oficiales, al jugador del C. D. Lermoño, E. y D., Pedro García Sendino por protestar incorrectamente decisiones arbitrales y por insultos y amenazas al árbitro, siendo reincidente. (Art. 100, e, cuarto y g, segundo).

—Suspender por dos partidos oficiales, al jugador del Vadillos, C. F., Rafael Vázquez Tobar, por protestar incorrectamente decisiones arbitrales. (Art. 100, e, cuarto).

—Maltar al jugador del C. D. Lermoño, E. y D., Fernando Barriuso Antón, por dirigirse al árbitro sin ser capitán. (Art. 100, a, segundo).

—Ordenar al Colegio de Arbitros, la apertura de información, acerca de la actuación técnica del colegiado don José María Gutiérrez García.

El partido de juveniles, Real San Felices-At. Burgales, se jugará el día primero, en el campo número dos de San Amaro, a las 10 de la mañana.

## SE NECESITA

APRENDIZ ADELANTADO, de Televisión.— Presentarse en «LIFE». Juan 23, número 15. (R. O. C., 2570)

## Conozca Vd. 1972 nuestras agendas IMPRESCINDIBLES PARA SU TRABAJO, INAPRECIABLES COMO OBSEQUIO



**AGENDA DEUSTO 1972**  
RESUMEN DEL CONTENIDO: Tarifas postales, telegráficas y telefónicas. Glosario de términos de informática. Estadísticas internacionales y nacionales. Aéreas comerciales. Legislación fi-

cal, laboral y social. Legislación sobre inversiones extranjeras. Fuentes de financiación. Acuerdo preferencial con el Mercado Común. Dietario. Organismos internacionales y españoles. Mapas de carreteras. Hoteles y Paradores. Cuadernos para direcciones y teléfonos.

**CARACTERÍSTICAS:** Tamaño 159 x 239. Encuadernación de lujo en Skivertex. 328 páginas. Colores rojo, verde, azul y negro. Posibilidad de grabar en oro el anagrama de la empresa e incluir una primera página publicitaria. Precio del ejemplar 475 Ptas.

**MICRO AGENDA 1972**  
El eficaz complemento de la Agenda Deusto que siempre llevará consigo.

**CARACTERÍSTICAS:** Tamaño 80 x 162. Encuadernación en Skivertex. 80 páginas. 80 Ptas.

#### CARACTERÍSTICAS DE LAS AGENDAS TECNICAS:

Tamaño 90 x 152. Encuadernación Unicote. 224 páginas, de las cuales 96 recogen los datos seleccionados para la práctica diaria de cada especialidad. Precio 120 Ptas.

\*En todos nuestros modelos consulte condiciones para cantidad. Impresión gratuita de anagrama y página publicitaria a partir de 100 ejemplares en Agendas Deusto y 250 en el resto.

**EDICIONES DEUSTO SA**

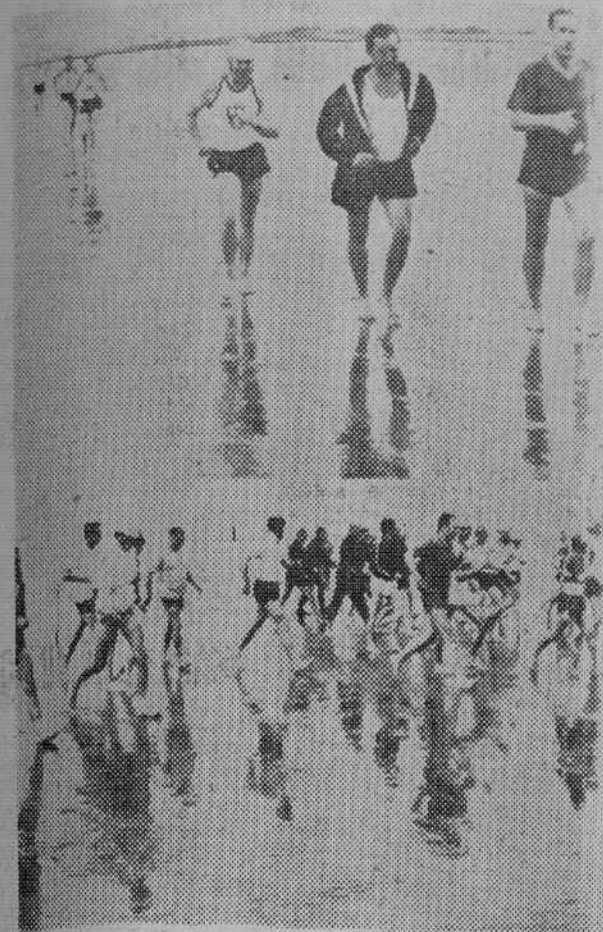
Barraincúa, 14. Apartado 185.  
Teléfonos 216651 - 52 - 53. Bilbao - 9  
y principales librerías.



ESTAS SON NUESTRAS AGENDAS TECNICAS 1972

TALLER ELECTRONICA  
CONSTRUCCION ELECTRICA  
AUTOMOVIL GASTRONOMICA

## UN «ESTRENO» DEPORTIVO INTERNACIONAL



Hamburgo (DaD). — Por primera vez el Club Deportivo de la pequeña ciudad de Otterndorf, situada en la desembocadura del Elba (RFA), organizó una carrera popular, internacional, por las aguas bajas en la costa del Mar del Norte. En el punto de partida se habían reunido 250 personas procedentes de los EE. UU., de Inglaterra, Escandinavia, Rumanía y la República Federal de Alemania. Para la segunda competición, en el verano próximo, los habitantes de Otterndorf podrán contar con, por lo menos 1.000 hombres y mujeres, deseosos de participar en esta diversión deportiva. De este modo fue creada una nueva categoría de deporte. Desde hace unos 200 años veraneantes en la costa alemana del Mar del Norte vienen dedicándose a este saludable placer. El efecto bienhechor del blando légamo de color gris oscuro, terso como un espejo, lo descubrió el físico George Christoph Lichtenberg, cuando en 1773, debido a la marea baja, quedó su bote de vela atascado en el barro en la desembocadura del Elba, teniendo que alcanzar la ribera andando a pie. A consecuencia de ello recomendó la fundación del

## Gran concurso de tiro al plato premio "Industrias de Villafria"

En el campo Sestil del barrio de Villafria se celebrará mañana un interesante concurso de «tiro al plato», para cuya organización han colaborado y donado numerosos y magníficos trofeos, la Federación provincial de T. O. E. y un elevado número de establecimientos comerciales.

A las once de la mañana habrá una tirada de prueba, a quince platos, en una serie (no excluyen ceros). La distancia será de quince metros y la inscripción se ha fijado en 150 pesetas, que se reducirán a 100 para los locales. Los tres primeros clasificados se adjudicarán trofeo y el 30 por 100, 15 por 100 y 5 por 100, respectivamente, de la inscripción, en valor cartuchos.

También habrá trofeos para los clasificados en cuarto y quinto lugares. Dichos trofeos serán a elegir, reservándose el último para el tirador local que no haya alcanzado premio anterior. Si no fuese posible realizar las dos tiradas durante la mañana, se darán dos horas, a partir de las doce y media (P. M.), para que los tiradores y simpatizantes puedan comer en cualquiera de los restaurantes próximos, que han colaborado en este montaje.

En la «Gran tirada», es-

tará en juego el premio «Industrias de Villafria». Irá a 25 platos en una sola serie (no excluyen ceros) y la inscripción será de 350 pesetas, reducidas a 250 para los tiradores locales. Obtendrán trofeo los clasificados en los trece primeros lugares, repartiéndose los cuatro de cabeza el 29, 17, 9 y 5 por 100 de la inscripción en valor de cartuchos. También en este caso los trofeos serán a elegir, reservándose los cuatro últimos para tiradores locales que no hayan alcanzado premio anterior.

**Notas.**— Primera. Se registrarán las tiradas por el reglamento de tiro olímpico español.

Segunda. Los tiradores serán los responsables de los accidentes que pudiesen ocasionar.

Tercera. Se exigirán las licencias federativas del año en curso.

Cuarta. Se considerarán locales los que residan o hayan nacido en el barrio de Villafria.

Quinta. La Comisión de tiro se reserva el derecho de modificar el programa y condiciones del mismo si circunstancias especiales lo aconsejan.

Director de tiro, Armando Sancha Frades.

## Hoy, velada de boxeo en la Deportiva Militar

### El combate de fondo a cargo de los profesionales Gascón y Sánchez I

La Federación Regional BURGALESA de Boxeo, ha programado otra interesante velada de boxeo, a celebrar hoy en el frontón de la Deportiva Militar, a las 8.15 de la noche. La reunión está montada a base de los equipos de aficionados de Aragón y Burgos (capital) y como combate de fondo los profesionales Gascón, gran figura del pugilismo aragonés y el mirandés Sánchez I, auténtica esperanza del boxeo provincial, que cuenta sus peleas por victorias y que está llamado a figurar entre los primeros pugiles nacionales de su peso. Un magnífico cierre a una velada que promete ser muy interesante y que estamos seguros atraerá a mucho público.

El programa es el siguiente:

Pesos gallo: Arbo, de Aragón, contra Calleja II. de Burgos.

Pesos ligero: Solis, de Aragón, contra Ronda, de Burgos.

Pesos pluma: Plou, de Aragón, contra Calleja I. de Burgos.

Pesos superligeros: Avenaño, de Aragón, contra el burgalés Ordóñez.

Pesos plumas: Fernández, campeón de Aragón, contra el idolo burgalés Mollado.

Todos estos combates se celebrarán a la distancia de tres asaltos de tres minutos.

Combate de fondo — Profesionales: Seis asaltos de tres minutos.

Gascón, gran figura aragonesa contra el mirandés Sánchez I, la gran esperanza del boxeo burgalés

Sánchez I ha boxeado cuatro veces como profesional, consiguiendo otras tantas victorias, de forma clara y espectacular. El joven pugil burgalés viene demostrando unos extraordinarios progresos que sin duda le harán alcanzar pronto un puesto destacado en el pugilismo nacional. Su preparación, pegada y coraje le colocan entre los boxeadores actuales de más porvenir. Esperamos que todo esto lo demuestre hoy sábado ante la entusiasta afición de la capital, precisamente la primera que vio iniciarse a este boxeador de la tierra, hoy ya convertido en profesional y que puede ser, cuando menos, el sucesor de Roberto Marthon dentro del pugilismo burgalés.

Otro combate que destaca es el de Fernández-Mollado. El rubio burgalés, parece que definitivamente se decide por seguir boxeando, de lo que todos los aficionados debemos alegrarnos, porque en él tenemos otro extraordinario boxeador que puede darnos muchas jornadas victoriosas. Será otra pelea ésta, sumamente interesante, sin que el resto de la velada deje de serlo, pero no cabe duda que los dos combates que comentamos sobresalen por encima de los demás.

Las localidades para esta reunión se podrán adquirir en los lugares y horas de costumbre.

## ¡Hola! Soy Patty Shepard.

¿Se acuerdan de mí?  
Soy la chica de "Redondo,  
larán, lan-lro, larán-lan-lón...!"  
Hace tiempo que me dedico  
únicamente al cine, y no hago  
publicidad, pero...



## Quiero celebrar con Vds. el "X Aniversario del Disco Sorpresa Fundador."

Este año, Fundador regala discos valiosos por la calidad de sus canciones y la categoría de sus intérpretes, pero sobre todo, valiosos por sus muchos premios de mil, cinco mil, diez mil, cincuenta mil... y CIENTO MIL pesetas "cantantes y sonantes". ¡Hay miles y miles de premios en metálico y miles de discos long-play como regalo, en los Discos Sorpresa de Fundador!



## Que, como siempre se regala dentro del estuche de 3 botellas.

O a cambio de cinco  
tapones rosca de Fundador  
¡y valen los tres del estuche  
que podrá canjear en la  
Representación Domecq  
más próxima.



FUNDADOR es... lo nuestro

Pedro Domecq

VISTA A  
SUS HIJOS  
EN  
NOVEDADES  
LEONARDO  
Defensores de Oviedo, 9

### No trabaje más de lo debido

Si usted dispone de 116.000 PESETAS, ó más y dos horas por semana, nosotros le montaremos un negocio que le renta de 6.000 a 30.000 PESETAS mensuales. Sin vender nada.

Infórmese, sin compromiso, a:

POWER  
INTERNATIONAL  
PROMOTIONS  
Apartado 50.776.  
Madrid

Nombre .....  
Dirección .....  
Teléf. .... (Ref. 120)

HOY  
CÓMO SIEMPRE  
**DOVER**  
LE OFRECE UN  
AMBIENTE...  
INTIMO  
GRATO  
ACOGEDOR  
Sus fines de semana  
son fabulosos y, además...

## ENCARGADA

con experiencia se precisa para fábrica de guantes. Interesadas presentarse de 7.30 a 9.30 tarde  
GUANTES BURGOS  
Calle Francisco Sarmiento número 3  
(Reserva absoluta colocadas)  
(R. O. C. n.º 2.538)

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### EXCURSIONISMO

El excursionismo y el deporte son actividades que guardan íntima relación y que, con harta frecuencia, se dan la mano. Esta doble circunstancia se va a producir con motivo del desplazamiento a Gijón, pues el "puente" que se enlaza con la festividad de los Santos, va a hacer más asequible el viaje a mucha gente.

La impresión es de que serán numerosos los burgaleses que van a hacer bueno eso de que "por las vísperas se conocen los Santos" —y nunca mejor empleado el proverbio que en la presente ocasión— y el domingo se trasladarán a Gijón para proseguir placidamente el lunes la excursión y el viaje de retorno.

Vamos a ver si el Burgos se muestra inspirado mañana en "El Molinón" y alegra el viaje a los que realicen el desplazamiento, que según los indicios observados, no serán pocos.

El partido no ha de ser cómodo ni fácil. Ya analizábamos ayer la buena y firme ejecutoria que los gijoneses vienen siguiendo, que les ha permitido plantearse en la séptima jornada, sin hacer la menor concesión en su terreno, por el que ya ha desfilarado conjuntos caracterizados. Esto es bueno admitirlo, con cierta humildad, por anticipado. Sin embargo, sucede que "El Molinón" tiene resonancias amables y reconfortantes para el Burgos, pues fue en aquel campo donde se gestó el ascenso a la Segunda División, en esta fase que ha conducido a la División de Honor. No es cosa de vivir de recuerdos, ya que éstos son poco operantes desde un sentido práctico y menos aún en fútbol; pero también es cierto que el Burgos allí se sentirá a gusto y con ganas de repetir la gesta de Sarriá.

Esperemos que partiendo de esos propósitos y buen ánimo, todo lo demás se dé por añadidura.

### REGIONAL

El fútbol provincial, en esos escalones modestos de primera regional preferente y primera regional (sin preferencias) en que se desenvuelve, no deja de ofrecer notas de cierto interés y relieve, aunque con harta frecuencia la atención de la mayoría —más atenta al espectáculo que al deporte— se concentre con exclusivismo en el fútbol profesional, sin extenderse al que se ofrece en esas otras parcelas.

Una consecuencia inmediata que se obtiene de la contemplación de la marcha de estos torneos es que los equipos de la provincia ejercen notoria hegemonía sobre los de la capital. ¿A qué obedece esto? Sentar conclusiones demasiado concluyentes partiendo de esa circunstancia, quizá resultase aventurado; pero sin adentrarnos por el terreno de las conjeturas, lo cierto es que los hechos proclaman inequívocamente esa situación de primacía.

En la preferente la Gimnástica Arandina aventaja notablemente al Deportivo Juventud y en la primera regional normal, son el Lermesño —muy regular y potente, hasta el punto de haber rubricado con victorias los cuatro partidos disputados— y el Briviesca. Este último aparece emparejado con el Capiscor y el Atlético Bungalés; pero el singular y hasta extraordinario "goal average" que asiste a los burebanos, les sitúa, al menos por el momento, en segunda posición con todo merecimiento.

Esa situación de clara hegemonía se quiebra un poco por el lado del Salas, que no ha logrado el ritmo adecuado y conveniente; pero de cualquier modo, la posición de los "serranos" no desvirtúa la buena y destacada marcha de los anteriores.

### PACO

Moneo, nuestro corresponsal de Miranda de Ebro, recogió ya la noticia puntual y oportunamente. A la edad de 59 años, falleció don Francisco García de Miguel.

Este nombre quizá no diga nada a la mayoría de los aficionados burgaleses. Sin embargo, el de "Paco" les traerá el recuerdo sentido de aquel fornido y noble ariete mirandés, que gozó de fama y de generales simpatías entre todos los aficionados burgaleses, primero, a través de las confrontaciones mantenidas por el Burgos con el Deportivo Mirandés y posteriormente, merced a la colaboración y concurso que prestó a la Gimnástica Bungalés, al alinarse con la misma en algunos encuentros y especialmente en aquel famoso, jugado en el campo del "Dos de Mayo" frente al Racing de Santander de los Pedrosa —también fallecido en fecha reciente— Pomo, Milucho, Chas, Ibarra...

Superados sus tiempos de jugador Paco siguió asistido de una acusada aureola de simpatía y popularidad en su Miranda natal, a través de los diversos cargos ejercidos y de su actividad industrial, como director de la fonda de la RENFE.

Con nuestra plegaria en favor de su descanso eterno, vaya el testimonio de condolencia dirigido a sus deudos.

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80  
Administración 20 71 48

## CARUDEL, CENTAURO DE LOS HIPODROMOS

- ◇ «Mi paso de Villapadierna a Rosales se ha hecho en buenos términos»
- ◇ «El ochenta por ciento del éxito se debe al caballo, el resto al jockey»

Madrid. — (De nuestra Redacción).

—¿Por qué ha cambiado de Villapadierna a Rosales?, he preguntado a Carudel.

—Porque la de Rosales es una cuadra muy importante y creo que si se aplican unos métodos efectivos, se pueden obtener muy buenos resultados.

Aunque no se sepa nada de caballos, ni se haya asistido a carreras, ni se conozca el hipódromo, el nombre de Carudel es conocido por todos como el del mejor "jockey" que tenemos en España. Es francés, pero nacionalizado español y, desde hace quince años, ha entrado vencedor en la meta más veces que cualquier otro de los "jockeys" asiduos a los grandes premios que se corren en la Península. Es bajo, muy delgado (no pesa más que cincuenta kilos), no tan joven como los jockeys que estamos acostumbrados a ver en las películas...

El cambio de cuadra ha sorprendido bastante a los aficionados y a los profesionales de las carreras de caballos, pero Carudel repite que se ha hecho en buenos términos y que, aunque el contrato todavía no está firmado, que sólo existe verbalmente, la decisión ya la ha tomado desde hace tiempo y que el traspaso no es más que una cuestión de puro trámite.

—¿Económicamente es beneficioso este cambio para usted?

—Sí, ha mejorado bastante mi contrato, sobre todo en lo que concierne a los porcentajes. Pero lo más importante son los efectivos, los caballos de los que dispone la cuadra Rosales. Yo veía que cada año esta cuadra tenía más calidad, y me gustaba. Don Antonio Blasco, su propietario, me pidió el año pasado que me fuera con ellos, pero yo estaba comprometido con Villapadierna y no acepté el trato. Sin embargo, ahora llegamos a un acuerdo.

—¿Cómo son sus relaciones con el conde de Villapadierna después de este "traslado"?

—Las más son muy buenas, pero creo que el señor Blasco y Villapadierna están un poco disgustados. Creo que el señor Blasco, al hacer mi contrato, no contó antes con el conde, y eso que eran amigos.

#### GENTE MUY BUENA

—¿Qué tienen los caballos de la cuadra Rosales que no tengan los de Villapadierna?

—Rosales cuenta con un gran número de caballos, y esto es mejor a la hora de seleccionarlos, porque hay más donde escoger. La calidad, es aproximadamente la misma en ambas cuadras, porque Villapadierna siempre ha tenido unas buenas yeguas.

—¿Hasta qué punto es importante el "jockey" en el triunfo de una carrera?

—Lo importante es el caballo. Podemos decir que un ochenta por ciento del éxito se le debe al caballo y un veinte por ciento al "jockey". Sin embargo, si un caballo tiene una probabilidad de ganar y es montado por un mal jinete, pierde. Si el jinete es bueno, aunque el caballo no esté a su altura, puede conseguir ganar una carrera con él.

Carudel empezó su aprendizaje en Francia como "jockey" con el ya retirado profesor Deforges, que en su época fue cabeza de lista de las pruebas francesas. Permaneció en su país de origen hasta los diecinueve años, en que vino a España para participar en el Gran Premio de Madrid... que no ganó. Montó la misma yegua en otro premio importante, el Memorial del Duque de Toledo, y entonces ya consiguió entrar vencedor en la meta. Le ofrecieron un contrato para quedarse en España y desde hace quince años está con nosotros. En Francia no ha vuelto a correr más que en pequeñas pruebas celebradas en el Sur, y él se considera fundamentalmente español.

—¿Si viviese usted en Francia sería el mejor "jockey" francés?

—No, porque allí hay muchísima calidad y gente muy buena. No son malos los de aquí, ni mucho menos, pero en Francia existe más afición y más competencia, por lo que las marcas son mejores. Ahora, si volviera a empezar, con lo que sé hoy en día, tendría un puesto entre los jinetes franceses. No hay mucha diferencia entre los franceses y los españoles, pero ellos están más metidos en las carreras, participan en cuatro o cinco cada día, mientras que nosotros solamente en una por semana, así que tienen experiencia y están mejor preparados.

#### DURO

—Algunos compañeros suyos del hipódromo se quejan de que usted es muy duro...

—No creo que lo sea, porque, entre otras cosas, no me parece rentable. Se puede ser en una carrera, cuando se quiere conseguir un éxito a toda costa y se da cuenta uno de que está en su mano si fuerza un poco al caballo. Pero a la larga, es perjudicial porque el caballo se resiente.

—¿Con cuál de los caballos se ha sentido más a gusto?

—Es difícil contestar porque he montado muchísimos y muy buenos, pero el que más me ha gustado ha sido "Todo Azul" de la cuadra Esperanza. Era un caballo difícil, pero sensacional, y nos comenábamos muy bien. Hemos obtenido juntos grandes triunfos y, aunque parezca falta de modestia, yo participé en su éxito.

—¿Educa el "jockey" a los caballos?

—Sí, a pesar de que existe el preparador. Hay una labor conjunta y el único fin que persiguen los dos es el de obtener los mejores rendimientos del animal. Hay que enseñarles a salir bien, pero sin que se gasten. Es un trabajo continuo, diario, y se tiene que acostumbrar uno a conocer al caballo y a que éste te conozca a ti. Existe el entrenamiento, al que nos dedicamos continuamente. Todos los días tenemos que ir tres o cuatro horas al hipódromo, excepto los miércoles y sábados, porque el día anterior hemos hecho galopar al caballo y entonces esos días a la semana descansan, dan paseos,



CARUDEL

y para eso no somos necesarios nosotros. Allí tomamos contacto unos con otros, con los preparadores, vemos cuál es el mejor método para un caballo en particular, los estudiamos y conocemos. No es cierto que nos llevamos mal los jockeys, al contrario. Fuera del hipódromo somos grandes amigos, lo mismo que lo son los dueños de las cuadras entre sí. Dentro, somos rivales, y compañeros, pero nunca enemigos.

—¿Cuál es su rival más importante?

—Román Martín, que lleva ya bastantes años montando y lo hace muy bien. Siempre somos cabeza de lista él o yo. Hay grupos en el hipódromo, partidarios del uno o del otro, y yo intento siempre entrar en la meta delante de él, pongo todos los medios a mi alcance para conseguirlo, pero todos esos medios están dentro de la corrección y de las reglas del juego. Este año va él en cabeza de lista, pero estoy haciendo todo lo posible para coger su puesto.

—¿Es tan escabroso el mundo de las carreras como dicen?

—No, ni mucho menos, sobre todo en España, aunque quizás fuera haya algo. Pero en general es todo lo contrario de como pretenden en el cine, que siempre te plantean el tongo o el caballo dopado. Las carreras son serias, aunque a veces salen algunas cosillas a relucir. Pero son cosas que tienen una importancia prácticamente nula.

#### GRATIFICACION

—¿Y las apuestas?

—Apuestas hay bastantes, cada vez más, sobre todo en la quintuple.

—¿Tiene usted un tanto por ciento sobre ellas?

—No. Nosotros solamente llevamos un tanto por ciento sobre el premio que hemos conseguido. Y es siempre el mismo, para todos los "jockeys" aunque a veces el dueño de la cuadra nos ofrece, aparte, una gratificación.

—¿Se entiende de caballos y de carreras de caballos en España?

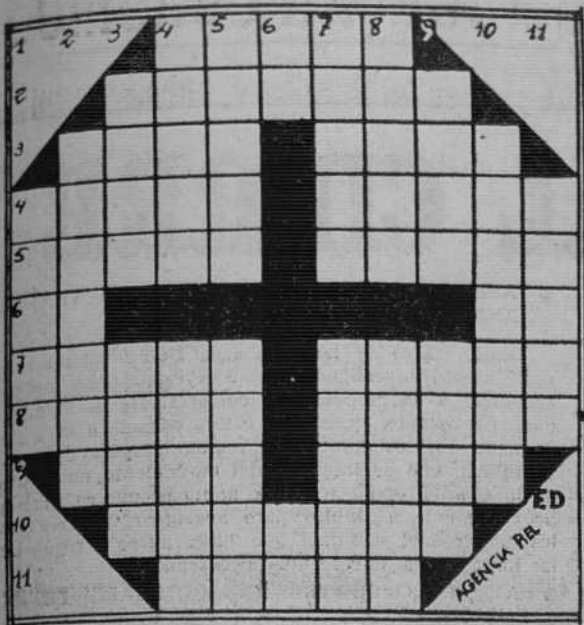
—Sí, pero lo que pasa es que en el extranjero se trata más con caballos y se aprende más. En Francia o Inglaterra hay mil quinientos caballos de carreras, mientras que aquí disponemos de quinientos solamente. Y claro, se nota la diferencia. De todas maneras, creo que está en camino de convertirse en un espectáculo popular, no de minorías exclusivamente. La televisión puede ayudar a conseguirlo. Recuerdo que cuando vine a España nadie sabía quién era Santana, y sin embargo hoy es muy popular el tenis. Lo mismo pasó con el baloncesto. Si se retrasmite carreras de caballos, la gente comenzará a sentir afición por ellas y hasta es posible que llegue un momento en que tengan tantos aficionados como el fútbol o los toros...

—¿Cuál es el futuro de un "jockey", cuáles son sus ilusiones?

—Como es natural en todos los deportistas, el "jockey" llega a un momento en el que se acaba y tiene que retirarse, porque pierde reflejos, facultades físicas, aunque siga montando bien. Es curioso, pero influye una barbaridad en los "jockeys" la experiencia, más que en otros deportistas. Un jinete mayor, pero con experiencia, puede derrotar a uno joven y fuerte. Bueno, pues la ilusión que sentimos todos los "jockeys" es la de convertirnos en preparadores cuando ya no tengamos las facultades necesarias para competir en un hipódromo. Esa es la meta de todos.

PILAR CERNUDA

# Pasando el rato



**HORIZONTALES.** — 1. — Roedores sudamericanos de carne muy apreciada. 2. — Plantillas para calibrar las balas. 3. — Fue por el aire. Instituciones. 4. — Advierten. Costaba. 5. — Persigue con empeño. Ensalza. 6. — Reflexivo. Trasládase. 7. — Desluciera. Ilustre linaje godo. 8. — Halcones emplumando. Sannan. 9. — Se mantiene a flote. Bisontes del Cáucaso. 10. — Grandes llanuras herbáceas. 11. — Ciudad marroquí.

**VERTICALES.** — 1. — Redes en forma de manga. 2. — Voz muy bronca. 3. — Juramento. Piedras sagradas. 4. — Generadores de corriente eléctrica. Caer dando vueltas. 5. — Oveja que amamanta la cria de otra. Ponia al fuego. 6. — Símbolo químico. Mes del calendario hebreo. 7. — Provincia española. Mece una cama infantil. 8. — Tela muy basta de lana burda. General de Napoleón. 9. — Pieza principal de una casa. Cercos de madera o metal. 10. — Profetisas, adivinas. 11. — Hermano de Moisés.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1. — Avarará. 2. Arel. Losá. 3. — Om. Robes. Yo. 4. — Sir. Nao. Cai. 5. — Rat. Res. 6. — Balones. 7. — Del. Dar. 8. — Col. Más. Rin. 9. — Un. Cosas. ¡So! 10. — Asaz. Leva. 11. — Azafata.

**VERTICALES.** — 1. — Os. Cu. 2. — Amir. Dona. 3. — Ar. Rabel. Sa. 4. — Ver. Tal. Caz. 5. — Alón. Móz. 6. — Babosas. 7. — Aleo. Sala. 8. — Ros. Red. Set. 9. — As. César. Va. 10. — Ayas. Risa. 11. Oí No.



## Y VA DE CUENTO

**EN EL TEATRO**

Fue durante el pasado verano. Era una playa muy sonada provista de cuantos alicientes puedan ofrecerse para la distracción de los turistas nacionales e internacionales. No faltaban, naturalmente, el teatro, los cines y las salas de fiestas.

Bien, el caso es que dos paisanos nuestros llegaron con retraso al teatro, donde sus mujeres les habían precedido. Se representaba una revista veraniega que, por cierto, ya había comenzado.

Desde el fondo de la sala escrutaron el panorama en una semipenumbra.

—Su mujer —dijo uno de ellos— está a la izquierda de la dama que lleva un vestido playero realmente ridículo. ¿O está a la derecha?

—No —contestó el otro turista—, está en medio.

**EN LA CLINICA**

En el departamento de recepción de una clínica:

—Quisiera visitar a la señorita Florinda, que ha sido operada ayer —exponió un joven atildado a una señora que él cree ser por lo menos, la directora.

—Sólo los miembros de la familia están autorizados para visitarla —le contesta la dama.

—Justamente —arguye el joven atildado—, yo soy su hermano.

—Dispénsame —aclara la señora—. Es imperdonable que no le haya reconocido. ¡Yo soy su madre!

**EN LA CALLE**

Teléfono público instalado en plena calle. En el interior de la caseta, una dama. En la cola, varios aspirantes de uno y otro sexo a la utilización del servicio. En vista de que la espera se prolonga y el tiempo acosa, uno de los que aguardan turno, se dirige al que le sigue a su puesto:

—¡Qué charlatana! —le dice—. Hace media hora que estoy esperando!, ¿y usted?

—¿Quién, yo? —contesta el otro—. Yo vengo para reparar el aparato telefónico, que está averiado y no tiene conexión.

**EN LA TASCA**

—Sí —decía Balbino la otra noche en la tasca clásica y frecuentada, de esas que van quedando muy pocas—. Yo no soy un

La circulación de los coches tiene, en cuanto a velocidad, un límite perfectamente delimitado. ¡Automovilista! respétalo

hombre político, pero, sin embargo, tengo el brazo totalmente largo que cuando lo extiendo hacia adelante, cuarenta loros, ni uno menos, pueden posarse los unos cerca de los otros.

Sorprendidos ante tal alarde, los habituados al establecimiento permanecieron mudos. Unicamente el tasquero se decidió a intervenir.

—¡Cuarenta loros! Oye, Balbino, ¿no has exagerado un poco?

—Un poco, sí, pero no mucho —aclara el otro trasegando un chiquito—. Unicamente debo decirlos que el último loro es el que se sostiene sobre una sola pata.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

**Solución al anterior:**

1. — Nube. 2. — Montaña. 3. — Ladrillo de la pared.
4. — Bolsillo. 5. — Hierba. 6. — Piedra del tejado. 7. — Ladrillo de la pared.

**JEROGLIFICO**



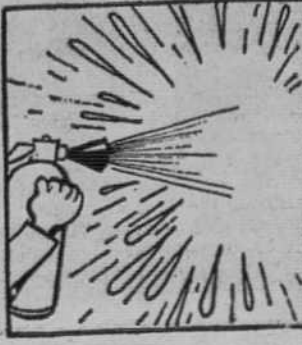
—No te engañará nunca.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO ANTERIOR**

...lidió el sombrero

**DON CELES**

**Por OLMO**



**LEA VD SIEMPRE  
DIARIO DE BURGOS**



## Carta de MADRID

Por TACHIN

### AUMENTA LA PREOCUPACION ANTE LA CONTAMINACION

Los ancianos representan más de un 10 por 100 de la población

**MADRID.** Estupenda discusión mundial, porras, que hubiera hecho fenecer de risa, de asombro, y de pavor a nuestros abuelos. Ahora, hartas las grandes potencias de discutir sobre el derecho a pisar fuerte en Corea del Norte, en las islas Malvinas, en Vietnam o en Gibraltar (Cádiz) tratan de atribuirse la propiedad de la Luna, nada menos que de la Luna. Como debe ser sabido, existe ya un llamado comité jurídico del espacio ultraterrestre en las naciones que se consideran unidas. El representante de tan ultramoderno comité en la República Argentina ha inaugurado ayer la primera serie del seminario "Régimen jurídico de la propiedad de la Luna", en el que participan doce juristas especializados en Derecho espacial con la misma naturalidad con que otros letrados se especializan en arrendamientos, matrimonios desavenidos o cuestiones contencioso-administrativas. El citado representante, señor Coca, trató de la tesis soviética al respecto, la cual niega el derecho de propiedad sobre el suelo y subsuelo lunares, a la vez que niega toda soberanía sobre la Luna. Se refirió asimismo al proyecto argentino en el cual se alude exclusivamente a la propiedad de los recursos de nuestros satélites, pues se ha demostrado —dice— que en la Luna hay agua y piedras preciosas, cuyo régimen de propiedad es preciso regular. Suponemos que una vez adjudicada y explotada la Luna, continuará el jaleo en Marte, en Neptuno y, especialmente en Venus, para continuar por la "Vía Láctea", en busca de una solución definitiva al eterno problema de la hidroleche. Hasta que llegue un día en que Dios se enfade y se acaben las polémicas celestes

#### TROMPAS

Dos elefantes hembras, de cinco y seis años de edad respectivamente, han llegado al nuevo zoo de la Casa de Campo, con cuyos huéspedes llegan a tres mil los animales —incluidos los gamberros, que sólo estarán allí los domingos— del parque zoológico madrileño. Proceden de la India, llegaron a Rotterdam, de allí, a Pasajes, y a Madrid en un enorme camión. Han costado, en origen, 300.000 pesetas y se han pagado 70.000 por el transporte. Pasados unos días llegarán seis paquidermos más, todos hembras. Les ha acompañado un cuidador holandés, el cual cada noche les ata una pata con una cadena, a fin de que no se revuelquen y de que reconozcan la autoridad de su cuidador, al que suelen llegar a matar si no se hace respetar. Aún no han sido amaestrados, pero su acompañante ha manifestado que los elefantes aprenden rápidamente y por sí mismos a hacer "gracias". Pronto llegarán antílopes, canguros y tigres de Bengala. El "zoo" de Madrid se inaugurará en el mes de Diciembre.

#### HOMENAJES

Distintos grupos falangistas han dedicado sendos homenajes a la memoria de Ramiro Ledesma Ramos con ocasión de su muerte, el 28 de Octubre de 1936. Extramuros del cementerio de los Mártires de Aravaca, cuya puerta estaba cerrada, se congregaron a primera hora de la noche unos trescientos jóvenes, con camisa azul y una bandera falangista. Rezaron un Padrenuestro y se leyeron unas cuartillas, se cantó el "Cara al Sol" y se depositaron las cinco rosas simbólicas al otro lado de la verja del camposanto. Más tarde, ya con el recinto abierto, representaciones de organizaciones madrileñas se situaron frente al monumento y, en medio de un profundo silencio, se leyó la "Oración de los caídos", de Rafael Sánchez Mazas y la carta de San Pablo a los corintios, rezándose un responso y colocándose coronas de laurel al tiempo que se cantaba el "Cara al Sol". No se produjo el más mínimo incidente.

#### NOTICIAS BREVES

Los que todavía respiramos en Madrid estamos seriamente preocupados ante la intensificación de la contaminación del aire.

—Dos individuos han sido detenidos por robar en las cabinas telefónicas. En menos de tres meses se repartieron un dividendo de 300.000 pesetas.

—Los ancianos representan —representamos— más de un 10 por 100 de la población española.

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — Mañana publicará el "Boletín oficial del Estado", entre otras, las siguientes disposiciones: Presidencia del Gobierno. — Decreto por el que se prorrogan las acciones encaminadas a promover el desarrollo económico-social del campo de Gibraltar. Educación y Ciencia. — Orden sobre expedición de títulos de Graduado escolar y certificados de estudios primarios y de escolaridad. Agricultura. — Circular por la que se dictan normas que han de regir para el comercio de la patata de siembra en la campaña 1971-72. Comercio. — Orden por la que se fija el derecho ordenador a la exportación de aceite de oliva a la comunidad económica europea.

### ● ¿REFORMA DEL CONCLAVE?

Ciudad del Vaticano (Efe). — Una "Constitución apostólica" para la reforma del Conclave, en la que se incluyen "novedades revolucionarias" para la elección del Papa va a ser próximamente publicada por Pablo VI, según fuentes bien informadas, recogidas por el conocido vaticanista y redactor del "Corriere della Sera", Fabrizio de Santis. Según dichas fuentes, el documento está ya preparado y el Papa deseaba publicarlo al término del Sínodo de los obispos que actualmente se celebra en Roma, pero este deseo de Pablo VI no podrá ser realizado porque el documento está siendo revisado por el reducido número de personas que han colaborado con el Papa a su redacción. Las "novedades revolucionarias" se refieren a la intervención de los obispos en la elección del Papa y a la admisión en el conclave de laicos, en un porcentaje del cinco por ciento de los componentes de todo el colegio de electores. Esta iniciativa de Pablo VI es considerada en los medios vaticanistas "de una importancia histórica".

### ● INCIDENTE EN LA FRONTERA DE BERLIN

Berlin (Efe). — Un hombre que intentaba fugarse de Berlín oriental por el tramo del muro próximo al puente de Treptow, posiblemente ha resultado muerto a tiros por los centinelas comunistas, según parece, una patrulla móvil de la gendarmería berlinesa occidental supone que el fugitivo era ya cadáver cuando unos soldados de la R D A lo transportaban fuera del área mural en un sector dominado por torres de vigilancia.

### ● DIMITE EL GOBIERNO FINLANDES

Helsinki (Efe). — El primer ministro ha presentado hoy la dimisión de su Gobierno al presidente Urho Kekkonen, como consecuencia del desacuerdo surgido en la coalición centrista-social demócrata en la polémica surgida por los precios de productos agrícolas. El alcalde de Helsinki ha sido nombrado jefe de un gobierno de transición integrado por funcionarios civiles que se encargará de disolver el Parlamento y continuará en el Poder hasta que se celebren las elecciones generales el día 2 o 3 de Enero.

### ● ASESINATO DE UN JEFE DE LAS JUVENTUDES SOCIALISTAS

Dublin (Efe). — La policía de Dublin ha comenzado una intensa investigación para averiguar las causas y encontrar a los responsables del asesinato de Peter Graham, de 26 años, quien apareció asesinado a tiros y deformado por los golpes que recibió después de muerto. Tariq Ali, uno de los jefes del movimiento universitario de la Gran Bretaña acaba de anunciar que se trasladará próximamente a Dublin para averiguar, personalmente, los motivos del asesinato que, hasta ahora y según todas las impresiones, se cree que obedezcan a razones políticas.

### ● ATENTADO CONTRA UNA COMISARIA DE POLICIA

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe). — Un policía resultó muerto y dos heridos cuando una comisaría de Policía fue volada por una explosión esta tarde. La comisaría y dos tiendas contiguas quedaron prácticamente reducidas a escombros como consecuencia de la explosión, que fue producida por una bomba de nitroglicerina. La bomba había sido colocada dentro de las tiendas por hombres armados.

### ● REFUERZOS A LA FRONTERA

Dublin (Efe). — El primer ministro de la República de Irlanda, Jack Lynch, ordenó hoy que fuera reforzada la vigilancia de la frontera con el Norte y envió un telegrama de protesta a Londres por dos serias confrontaciones fronterizas que han ocurrido durante las últimas horas. Un portavoz del Gobierno de Irlanda del Sur dijo: "La operación fue repetida de nuevo desde la República y una tercera vez desde el Norte, después de que los soldados cruzaron de nuevo la frontera".

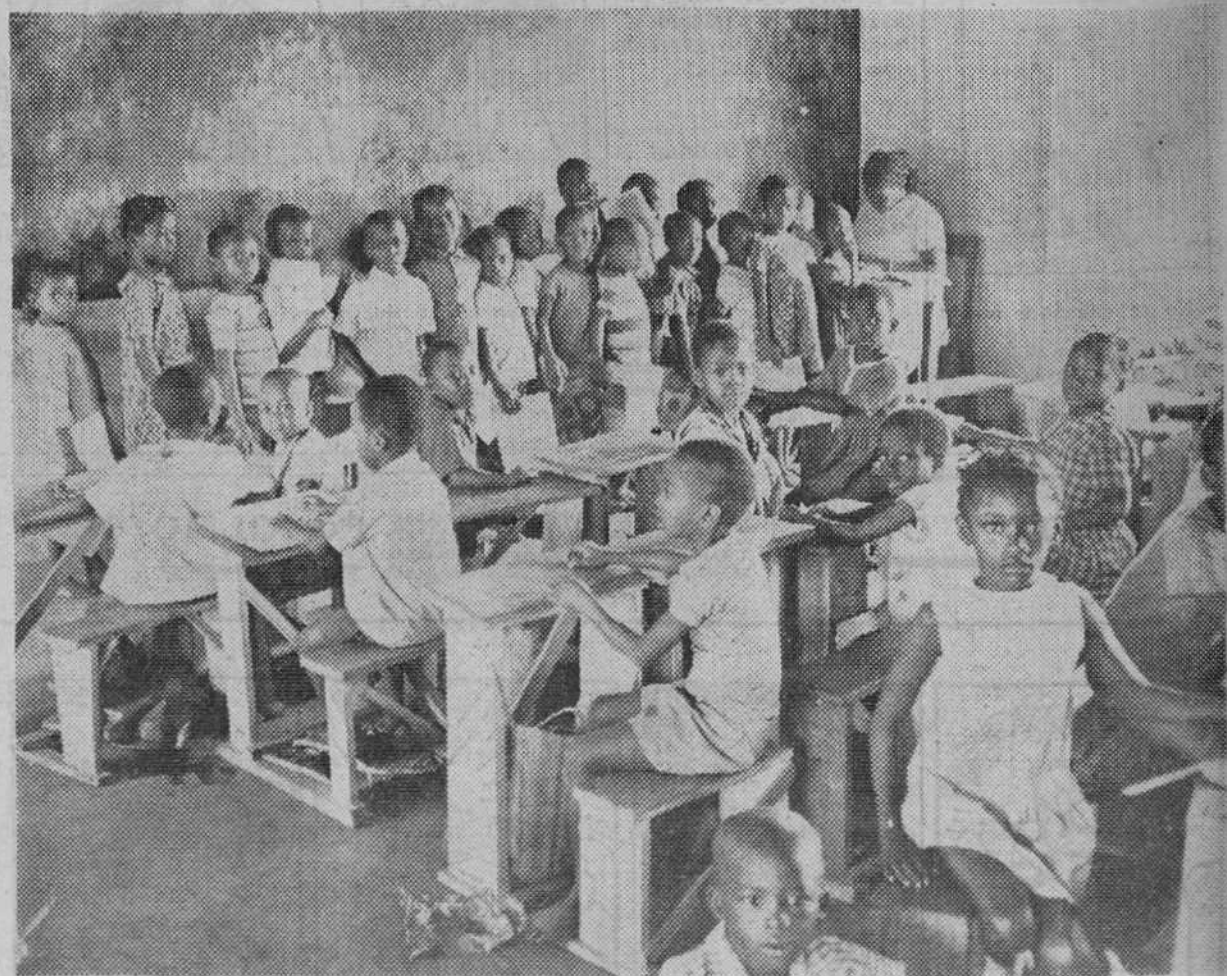
### ● INGLATERRA ABANDONA SU BASE DE SINGAPUR

Singapur (Efe-UPI). — Bajo un cielo plomizo y al son de gaitas, el comandante en jefe del mando británico de Extremo Oriente pasó revista hoy, por última vez, a las tropas, en una ceremonia que señala la retirada de Inglaterra de Asia como gran potencia militar. Mientras desfilaban las tropas, cuyo paso presenciaban las autoridades desde una tribuna, los "tommies" británicos que van a regresar a casa brindaban con botes de cerveza. Las fuerzas que tenían parte en la parada eran británicas y neozelandesas.

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos

## Millones de niños de Biafra, vuelven a la vida



Después de la guerra de Biafra, el Gobierno nigeriano, con la colaboración de los organismos internacionales, especialmente de la Unicef, ha organizado la enseñanza primaria en la zona, empleando todos los medios que pudieron arbitrarse para hacer frente a una auténtica avalancha de escolaridad. En la foto vemos un centro escolar en la localidad de Enugu, que fue tan tristemente famosa durante la guerra de los tres años. (Foto Fiel)